



Radioddity

GT-82

Two Way Radio

User Manual

Table of Contents

| | | | |
|--|----|---|----|
| Chapter1. Getting Started | | | |
| 1.1 Regulations and Safety Warnings | 01 | 5.3 Making a call | 13 |
| 1.2 Content of the packaging | 04 | 5.4 Channel selection | 13 |
| 1.3 Main features | 04 | 5.5 Frequency (VFO) mode | 13 |
| Chapter2. Charging the Battery | | 5.6 Channel (MR) mode | 14 |
| 2.1 Charging the Battery Pack | 05 | Chapter6. Advanced Features | |
| 2.2 Charger Supplied | 05 | 6.1 Frequency scanning | 14 |
| 2.3 Use Caution with the Li-ion Battery | 05 | 6.2 Channel scanning | 14 |
| 2.4 How to Charge | 06 | 6.3 CTCSS scanning | 15 |
| 2.5 LED Indicator | 06 | 6.4 DCS scanning | 16 |
| | | 6.5 Cursor ▼ ▲ Conversion (A/B) | 17 |
| Chapter3. Installation of Accessories | | 6.6 High/low power fast selection | 17 |
| 3.1 Installing / Removing the Antenna | 07 | 6.7 Keypad lock | 17 |
| 3.2 Installing the belt clip | 07 | 6.9 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz Tone-burst | 18 |
| 3.3 Installing the battery pack | 08 | 6.10 Manual Programming (Channels Memory) | 18 |
| 3.4 Additional Speaker/Microphone (Optional) | 08 | 6.11 Repeaters Programming | 18 |
| Chapter4. Radio Overview | | Chapter7. Working the MENU System | |
| 4.1 Buttons and controls of the radio | 09 | 7.1 Basic use | 22 |
| 4.2 Display of the radio | 10 | 7.2 Using short-cuts | 22 |
| 4.3 Status Indications | 11 | 7.3 Functions and operations | 22 |
| 4.4 Main keypad controls | 11 | Appendix A. - Technical Specifications | 23 |
| Chapter5. Basic Operations | | Appendix B. - Trouble shooting guide | 24 |
| 5.1 Power on the radio | 12 | Appendix C. - Shortcut Menu operations | 25 |
| 5.2 Adjusting the volume | 12 | | |

Chapter1. Getting Started

1.1 Regulations and Safety Warnings

EU Regulatory Conformance

As certified by the qualified laboratory, the product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Directive 2014/53/EU. All applicable EU regulations are regarded (2006/66/EC, 2011/65/EU, (EU)2015/863, 2012/19/EU).

NOTE: It can be operating under 2000m.

WARNING! European Users should note that operation of this unit in Transmit mode requires the operator to have a valid Amateur Radio License from their respective Countries Amateur Radio Licensing Authority for the Frequencies and Transmitter Power levels that this Radio transmits on. Failure to comply may be unlawful and liable for prosecution. At this subject, refer to the “EU” specification guide 2014/53/EU.

Please note that the above information is applicable to EU countries only.

Compliance with RF Exposure Standards

The radio complies with the following RF energy exposure standards and guidelines:

- United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47 CFR § 1.1307, 1.1310 and 2.1093
- American National Standards Institute (ANSI) / Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1:2005; Canada RSS102 Issue 5 March 2015
- Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) C95.1:2005 Edition

RF Exposure Compliance and Control

Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/ controlled environmental exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- Do not remove the RF Exposure Label from the device.

- User awareness instructions should accompany device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions:

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To transmit (talk), press the Push-to-Talk (PTT) key. To receive calls, release the [PTT] key. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy only when transmitting (in terms of measuring for standards compliance).
- Keep the radio unit at least 2.5cm away from the face. Keeping the radio at the proper distance is important as RF exposure decreases with distance from the antenna. The antenna should be kept away from the face and eyes.
- When worn on the body, always place the radio in an approved holder, holster, case, or body harness or by use of the correct clip for this product. Use of non-approved accessories may result in exposure levels which exceed the FCC's occupational/ controlled environmental RF exposure limits.
- Use of non-approved antennas, batteries, and accessories causes the radio to exceed the FCC RF exposure guidelines.
- Contact your local dealer for the product's optional accessories.

■ Precautions for Portable Terminals

Operating Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not operate the product in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials. In such location, only an approved Ex-protection model is allowed for use, but any attempt to assemble or disassemble it is strictly prohibited.
2. Do not operate the product near or in any blasting area.
3. Do not operate the product near any medical or electronic equipment that is vulnerable to RF signals.
4. Do not hold the product while driving.
5. Do not operate the product in any area where use of wireless communication equipment is completely prohibited.

Important Tips

To help you make better use of the product, be sure to observe the following instructions:

1. Do not use any unauthorized or damaged accessory.
2. Keep the product at least 2.5 centimeters away from your body during transmission.

3. Do not keep the product receiving at high volume for a long time.
4. For vehicles with an air bag, do not place the product in the area over the air bag or in the air bag deployment area.
5. Keep the product and its accessories out of reach of children and pets.
6. Please operate the product within the specified temperature range.
7. Continuous transmission for a long time may lead to heat accumulation within the product. In this case, please keep it at a proper location for cooling.
8. Handle the product with care.
9. Do not disassemble, modify or repair the product and its accessories without authorization.

■ Precautions for Batteries

Charging Prohibitions

To protect you against any property loss, bodily injury or even death, be sure to observe the following safety instructions:

1. Do not charge or replace your battery in a location containing fuels, chemicals, explosive atmospheres and other flammable or explosive materials.
2. Do not charge your battery that is wet. Please dry it with a soft and clean cloth prior to charge.
3. Do not charge your battery suffering deformation, leakage and overheat.
4. Do not charge your battery with an unauthorized charger.
5. Do not charge your battery in a location where strong radiation is present.
6. Overcharge shall always be prohibited for it may shorten the life of your battery.

Maintenance Instructions

To help your battery work normally or prolong its life, be sure to observe the following instructions:

1. Accumulated dust on charging connector may affect normal charging. Please use a clean and dry cloth to wipe it on a regular basis.
2. It is recommended to charge the battery under 5°C~40°C. Violation of the said limit may cause battery life reduction or even battery leakage.
3. To charge a battery attached to the product, turn it off to ensure a full charge.
4. Do not remove the battery or unplug the power cord during charging to ensure a smooth charging process.
5. Do not dispose of the battery in fire.
6. Do not expose the battery to direct sunlight for a long time nor place it close to other heating sources.

7. Do not squeeze and penetrate the battery, nor remove its housing.

Transportation Instructions

1. Damaged batteries must not be transported.
2. To avoid short circuit, separate the battery from metal parts or from each other if two or more batteries are transported in one packaging.
3. The radio must be switched off and secured against switch-on, if the battery is attached.

The content of the shipment must be declared in the shipping documents and by a Battery Shipping Label on the packaging. Contact your hauler for the local regulations and further information.

1.2 Content of the packaging

- 1 GT-82 Radio
- 1 Fast desktop charger
- 1 Antenna
- 1 Li-Ion battery pack
- 1 Wall adaptor
- 1 Belt clip

If any item is missing, please verify with your dealer.

1.3 Main features

- Frequency band: VHF/UHF (Frequency limited)
- Up to 128 memory channels
- 50 CTCSS tones and 210 DCS codes
- SOS Emergency function
- FM radio receiver (87.5-108MHz)
- Channel or frequency mode selection
- TOT (Time out timer)
- Reverse function
- CTCSS and DCS codes research
- Busy Channel Lockout function (BCL)
- Frequency step: 2.5/5/6.25/10/12.5/25KHz
- Repeater shift
- VOICE: vocal indication of the function selected
- Li-Ion battery pack
- VHF and UHF bands and channel name displayed
- Squelch adjustable in 9 levels
- 1750Hz tone for repeaters
- LCD display with backlight adjustable in 3 colors
- VOX, Scan, Dual Watch functions
- Power Save
- DTMF function
- Alarm function
- Setting and storing of channel names
- High/low power selection
- Frequency offset (adjustable): 0-69.990MHz
- 2pin Kenwood accessory jack
- Keypad lock
- Battery allows direct charging from the DC port

Chapter2. Battery Information

2.1 Charging the Battery Pack

The Li-ion battery pack is not charged at the factory; please charge it before use. Charging the battery pack for the first time after purchase or extended storage (more than 2 months) may not bring the battery pack to its normal maximum operating capacity. Best operation will require fully charging/ discharging the battery two or three times before the operating capacity will reach its best performance. The battery pack life may be depleted when its operating time decreases even though it has been fully and correctly charged. If this is the case, replace the battery pack.

2.2 Charger Supplied

Please use the specified charger provided by Radioddity. Other models may cause explosion and personal injury. After installing the battery pack, and if the radio displays low battery with a voice prompt, please charge the battery.

2.3 Use Caution with the Li-ion Battery

- a. Do not short the battery terminals or throw the battery into a fire. Never attempt to remove the casing from the battery pack, as Radioddity cannot be held responsible for any accident caused by modifying the battery.
- b. The ambient temperature should be between 5°C-40°C (40°F - 105°F) while charging the battery. Charging outside this range may not fully charge the battery.
- c. Please turn off the radio before inserting it into the charger. It may otherwise interfere with correct charging.
- d. To avoid interfering with the charging cycle, please do not cut off the power or remove the battery during charging until the green light is on.
- e. Do not recharge the battery pack if it is fully charged. This may shorten the life of the battery pack or damage the battery pack.
- f. Do not charge the battery or the radio if it is damp. Dry it before charging to avoid damage.

WARNING !

When keys, ornamental chain or other electric metals contact the battery terminal, the battery may become damage or injure a human. If the battery terminals are short circuited it will generate a lot of heat. Take care when carrying and using the battery. Remember to put the battery or radio into an insulated container. Do not put it into a metal container.

2.4 How to Charge

- Plug the AC adaptor into the AC outlet, and then plug the cable of the AC adaptor into the DC jack located on the back of the charger. The indicator light blinks orange and is then ready to charge a battery.
- Plug the battery or the radio into the charger. Make sure the battery terminals are good in contact with charging terminals. The indicator light turns to red--- charging begins.
- It takes approximately 2-5 hours to fully charge the battery. When the lamp lights green, the charging is completed. Remove the battery or the radio unit with its battery from socket.

When charging a radio (with battery) the indicating lamp will not turn into green to show the fully charged status if the radio is powered on. Only when the radio is switched off will the lamp indicate normal operation. The radio consumes energy when it is power-on, and the charger cannot detect the correct battery voltage when the battery has been fully charged. So the charger will charge the battery in constant voltage mode and fail to indicate correctly when the battery has been fully charged.

2.5 LED Indicator

| STATUS | LED |
|-----------------|------------------------------------|
| No Battery | Green and red alternately flashing |
| Charge Normally | Red |
| Fully Charged | Green |
| Trouble | Red blinks fast for a long time |

NOTE:

Trouble means battery too warm, battery short-circuited or charger short-circuited.

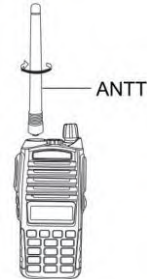
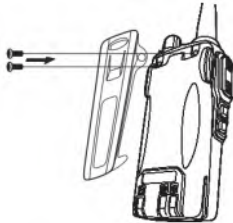


Chapter3. Installation of Accessories

Before the radio is ready for use we need to attach the antenna and battery pack, as well as charge the battery.

3.1 Installing/ Removing the Antenna

- a. Installing the Antenna: Screw the antenna into the connector on the top of the transceiver by holding the antenna at its base and turning it clockwise until secure.
- b. Removing the Antenna: Turn the antenna counter-clockwise to remove it.



3.2 Installing the belt clip

- a. At the back of the radio there are two parallel screws mounted above the battery, remove these and thread them through the holes on the belt clip as you screw them back into the radio body.
- b. Removing the Belt Clip: Unscrew counter-clockwise to remove the belt clip.

3.3 Installing the battery pack

Before attaching or removing the battery make sure your radio is turned off by turning the power/volume knob all the way counter-clockwise.

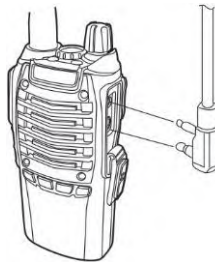
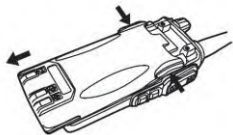
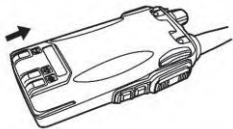
- a. Make sure the battery is aligned in parallel with the radio body with the lower edge of the battery about 1-2cm below

the edge of the radio.

b. Once aligned with the guide-rails, slide the battery upward until you hear a click as the battery locks in place.

Remove the battery pack

To remove the battery, press the battery release above the battery pack, as you slide the battery downward.

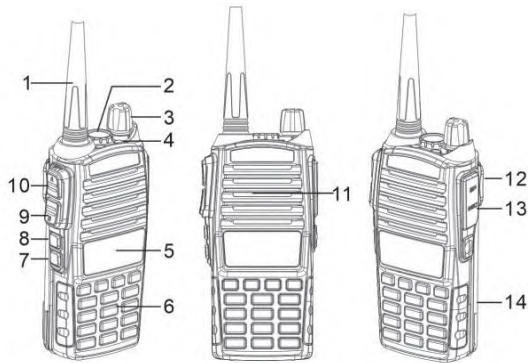


3.4 Installing the Additional Speaker/Microphone (Optional)

Pry open the rubber MIC-Headset jack cover and then insert the Speaker / Microphone plug into the double jack.

Chapter4. Radio Overview

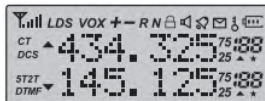
4.1 Buttons and controls of the radio



| | | |
|------------------------|----------------------------|----------------------------|
| 1. Antenna | 6. Keypad | 11. Speaker and microphone |
| 2. LED flashlight | 7. Monitor key | 12. Battery release latch |
| 3. Power / Volume knob | 8. FM/SOS key | 13. Accessory jack |
| 4. Status LED | 9. PTT B - Push to talk B | 14. Battery pack |
| 5. Two-line LCD | 10. PTT A - Push to talk A | |

4.2 Main controls and parts of the radio

LCD Display



| Icon | Description | Icon | Description |
|------------|---|-------------|--|
| | Memory channel | R | Reverse function enabled |
| | Least significant modifiers. | N | Narrowband enabled |
| CT | CTCSS enabled | | Battery level indicator |
| DCS | DCS enabled | | Keypad lock enabled |
| + - | Frequency shift direction if enabled in VFO | H, L | Transmit power level indicator According to Power (High, Low) |
| S | Dual watch enabled | | Indicates active band or channel |
| VOX | VOX enabled | | Squelch Open/ Close Indicator |

Note: Even though it is a seven character by two-line display, channel memories are only configurable to six character names.

Battery Level Indicator

When the battery level indicator reads the battery is depleted. At this point the radio will start beeping periodically as well as flash the backlight of the display and when voice prompts are enabled, a "Low Voltage" announcement will be heard, indicating that you need to change your battery or put your radio in the charger.

4.3 Status Indications

The status LED has a very simple and traditional design. When you receive a signal it turns green, when you transmit it turns red, and it's off in standby.

| LED Indicator | Radio Status |
|----------------|---------------|
| Constant Red | Transmitting. |
| Constant Green | Receiving. |

4.4 Main keypad controls

- **[F/SOS] key:** Press it for a short time to turn on the FM radio. Press it again to turn it off. If you press it for a long time you will activate the alarm function. Press it again to turn off this feature.
- **[M/LAMP] key:** Press it for a short time to light up the flashlight. If you push this button again, the flashlight will light up to strobe mode. Press [MONI] a third time to turn off the flashlight.
To activate the Monitor function presses the button for a long time.
- **[MENU] key:** It is used for activating the MENU, choose each MENU selection and confirm the parameter. The radio turns off, press and hold the [MENU] key to turn on the radio to switches between Frequency (VFO) mode and Memory (MR) mode.
Memory mode is sometimes also referred to as Channel mode.
To save frequencies to channel memory you must be in Frequency (VFO) mode.
- **[▲] key:** Press it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move upwards rapidly; in SCAN mode, press [▲] to move the scanning upwards.
- **[▼] key:** Keep it pressed it for more than 2 seconds, the channel and frequency will move downwards rapidly; in SCAN mode, press this control to move the scanning downwards.
- **[EXIT/AB] key:** push this button to exit the functions and settings. Press it for switches between A (upper) and B (lower) displays. The frequency or channel on the selected display becomes the active listening and transmit frequency or channel.
To save frequencies to channel memory you must be on the A display.
When listening to broadcast FM, the [EXIT/AB] key switches between 65-75 MHz and 76-108 MHz band

- **Numeric keypad**

With these keys you can input the information or your selections on the radio. In tx mode, push the number keys to send a corresponding DTMF code.

- ***SCAN Key**

A short momentary press of the key enables the reverse function. When listening to broadcast FM a momentary press will start the scanning. Scanning in broadcast FM will stop as soon as an active station is found, regardless of scanner resume method. To enable the scanner, press and hold the **[*SCAN]** key for about two seconds.

- **Zero 0 Key**

The Radioddity GT-82 features a battery voltage meter that the current voltage of the battery on the display. To see the voltage displayed, press and hold the **[0SQL]** key for about two seconds.

- **#PTO key**

If you press shortly **[#PTO]** you will switch to High or Low output power. If you press this button for more than 2 seconds you will lock/unlock the keypad.



Chapter5. Basic Operations

5.1 Power on the radio

To turn the unit on, simply rotate the **Volume/Power** knob clockwise until you hear a "click". If your radio powers on correctly there should be an audible double beep after about one second and the display will show a message or flash the LCD depending on settings for about one second. Then it will display a frequency or channel. If the Voice prompt is enabled, the voice will announce "frequency mode" or "channel mode".

Turn the **Volume/Power** knob counter-clock wise all the way until you hear a "click". The unit is now off.

5.2 Adjusting the volume

To turn up the volume, turn the **Volume/Power** knob clock-wise. To turn the volume down, turn the **Volume/Power** knob

counter-clock-wise. Be careful not to turn it too far, as you may inadvertently turn your radio off.

5.3 Making a call

NOTE: Press the [EXIT/AB] key to switch the main channel to the other channel if there is 2 channels shown on the display. Turn off the radio and press and hold the [MENU] key to turn on the radio to switch between VFO and channel mode display.

- Channel mode call: After selecting a channel, hold down the [PTT] key to initiate a call to the current channel. Speak into the microphone with normal tone. Initiate a call, the red LED is on.
- Frequency mode call: Turn off the radio and press and hold the [MENU] key to turn on the radio to switch to frequency mode, the frequency range allowed entering, press the [PTT] key, a call to the current channel. Speak into the microphone with normal tone. Initiate a call, the red LED is on.
- Receive a call: When you release the [PTT] key, you can answer it without any action.
When receiving a call, the green LED is on.

NOTE: To ensure the best reception volume, keep the distance between the microphone and the mouth at the time of transmission from 2.5 cm to 5 cm.

5.4 Channel selection

There are two modes of operation: Frequency (VFO) mode, and Channel or Memory (MR) mode.

For everyday use, Channel (MR) mode is going to be a whole lot more practical than Frequency (VFO) mode. However, Frequency (VFO) mode is very handy for experimentation out in the field. Frequency (VFO) mode is also used for programming channels into memory.

In Channel (MR) mode you can navigate up and down the channel by using the ▲ and ▼ keys.

Ultimately which mode you end up using will depend entirely on your use case.

5.5 Frequency (VFO) mode

In Frequency (VFO) mode you can navigate up and down the band by using the ▲ and ▼ keys. Each press will increment or decrement your frequency according to the frequency step you've set your transceiver to.

You can also input frequencies directly on your numeric keypad with kilohertz accuracy.

The following example assumes the use of a 12.5 kHz frequency step.

Example. Entering the frequency 432.6125 MHz on display A

- a. Turn off the radio and press and hold the [MENU] key to turn on the radio to switch to frequency mode,

- b. Press [EXIT/AB] until the ▲ icon appears next to the upper display.
- c. Enter [4][3][2][6][1][2][5] on the numeric keypad.



WARNING!

Just because you can program in a channel does not mean you're automatically authorized to use that frequency. You may be tempted to use PMR446, FRS, GMRS and MURS (in USA) frequencies. Do note however that there are restrictions on these bands that make this transceiver illegal for use. Contact your local regulatory body for further information on what laws, rules and regulations apply to your area.

5.6 Channel (MR) mode

The use of Channel (MR) mode is dependent on actually having programmed in some channels to use. Once you have channels programmed and ready, you can use the ▲ and ▼ keys to navigate between channels.

Note: If you have channels programmed with Transmit power set to Low, you can use the [#mO] key to momentarily switch over to mid or high power if you're having trouble getting through.

Chapter6. Advanced Features

6.1 Frequency scanning

This function can scan the frequency.

- a. In frequency mode, press [*/scan] key for more than 2 seconds. The radio will start scanning the frequency according to the set frequency step.
- b. You can change the scanning direction with the ▲ and ▼ keys.
- c. Press any key to stop the scanning.

Note: for Scan mode, see Menu No.18.

6.2 Channel scanning

This function can scan the channels.

- a. In channels mode, press [*scan] key for more than 2 seconds. The radio will start scanning according to the channel you set.

- b. You can change the scanning direction with the ▲ and ▼ keys.
- c. Press any key to stop scanning.

Note: for Scan mode, see Menu No.18.

6.3 Tone Scanning

Scanning for CTCSS and DCS Tones/Codes

Scanning for a CTCSS tone or DCS code can be done while Frequency Mode (VFO) or Channel Mode (MR) is selected. Only when VFO mode is selected, can the detected tone/code be saved to menu 11/10.

CTCSS tone and DCS code scanning mode can be accessed with or without a signal being present. The scanning process itself only occurs while a signal is being received.

Not all repeaters requiring a CTCSS tone or DCS code for access will transmit one back. In that case, the transmitter of a station that can access the repeater would need to be scanned. In other words: this would be done by listening to stations on the repeater's input frequency.

• Scanning for CTCSS Tone

1. Press the **[MENU] [1] [1]** to come to Menu 11: R-CTCS
2. Press the **[MENU]** key to select. Insure you have a tone activated (and it is not off)
3. Press the **[*SCAN]** to begin CTCSS scanning

A flashing "CT" will be in the left status display to indicate the radio is in CTCSS scanning mode. In this mode, whenever the radio is receiving an RF signal on the selected MR channel or VFO frequency, the lower display will cycle through the CTCSS tones as they are being tested. Once the frequency of the received CTCSS tone is determined, the "CT" indicator will stop flashing.

Press the **[MENU]** key to save the scanned tone into memory (VFO Mode Only) then press the **[EXIT/AB]** key to exit the menu.

Don't forget to set VFO menu 11 back to OFF when the CTCSS tone is no longer required.

• Scanning for a DCS tone

1. Press the **[MENU] [1] [0]** to come to Menu 10: R-DCS
2. Press the **[MENU]** key to select. Insure you have a tone activated (and it is not off)

3. Press the [***SCAN**] to begin DCS scanning

A flashing "DCS" will be in the left status display to indicate the radio is in DCS scanning mode. In this mode, whenever the radio is receiving an RF signal on the selected MR channel or VFO frequency, the lower display will cycle through the DCS codes as they are being tested. Once the bits of the received DCS code are determined, the "DCS" indicator will stop flashing.

Press the [**MENU**] key to save the scanned tone into memory (VFO Mode Only) then press the [**EXIT/AB**] key to exit the menu.

Don't forget to set VFO menu 10 back to OFF when the DCS tone is no longer required.

6.4 Dual Watch

The Radioddity GT-82 features Dual Watch functionality (single receiver) with the ability to lock the transmit frequency to one of the two channels it monitors.

• Enabling or disabling Dual Watch mode

1. Press the [**MENU**] [7] to get to MENU 7: **TDR**.
2. Press [**MENU**] key to select.
3. Use the **▲** and **▼** keys to enable or disable.
4. Press the [**MENU**] key to confirm.
5. Press the [**EXIT/AB**] key to exit the menu.

Due to the way the Radioddity GT-82 is constructed, whenever one of the A or B Frequencies (VFO/MR) goes active, it will default to transmit on that channel. This behavior can be inconvenient, especially if when monitoring a frequency, you should not transmit on. There is a menu option available to lock the transmitter to one of the A or B channels.

• Locking the Dual Watch transmit channel

1. Press the [**MENU**] [3][4] to get to MENU 34: **TDR-AB**.
2. Press [**MENU**] key to select.
3. Use the **▲** and **▼** keys to select A (upper) or B (lower) display.
4. Press the [**MENU**] key to confirm.

5. Press the [EXIT/AB] key to exit the menu.

If you want to momentarily override the lock without having to setting the menu option to OFF, you can do so by pressing the [EXIT/AB] key an instant before pressing the PTT.

Another option is to disable menu [7] (TDR) to override the lock. Then re-enable TDR when you want the lock resumed

6.5 Cursor ▼ ▲ Conversion (A/B)

Directly press [EXIT/AB] key to move the cursor up and down. Then, you can modify or confirm the parameters indicated by the cursor.

Important1: GT-82 has a dual-frequency display function. In frequency mode, you will see on the display two different receiving and transmitting frequencies; while in channel mode the two different channels will be displayed.

Important2: In frequency or channel mode, press the [EXIT/AB] key to shift between the main channel A and the sub-channel B

▲ on the display indicates on which channel (main channel A or sub channel B) you are operating.

▼ is displayed next to the channel.

6.6 High/low power fast selection

In channel mode, press [# **PTO**] key to shift between high and low power.

6.7 Keypad lock

This function locks the keypad to prevent accidental pressure of the controls.

To unlock the keypad, press [# **PTO**] for more than 2 seconds.

6.8 FM Radio (FM)

The frequency ranges to listen to the radio is 65-108MHz. When listening to broadcast FM, press [EXIT/AB] key switches between 65-75 MHz and 76-108 MHz band.

a. In frequency or channel mode, Press [F/SOS] to turn on the radio.

b. Select the desired radio frequency with the ▲ or ▼ keys or input the frequency. or

- Press [* **SCAN**] to automatically search a radio station.

c. Press [F/SOS] to exit FM radio.

Note: while you are listening to the radio, the frequency or channel of A / B receiving signal will automatically switch to the frequency or channel mode for normal transmitting and receiving.

When the signal disappears the radio will automatically switch again to FM radio mode.

6.9 Flashlight

This function is very useful for night illumination.

To turn it on press [MON/LAMP]; push it again, the flash light will be strobe; push it again: it will turn off.

6.10 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz Tone-burst

To send out a tone-burst (selectable by MENU 41); press the [F/SOS] key while holding down the [PTT].

A common tone burst frequency used by many amateur radio systems in Europe is 1750 Hz.

you can select from 2100, 1750,1450, or 1000Hz Tone Burst Options. These options are found on the Menu 41(R-TONE).

6.11 Manual Programming (Channels Memory)

Memory channels are an easy way to store commonly used frequencies so that they can easily be retrieved at a later date.

The Radioddity GT-82 features 128 memory channels that each can hold: Receive and transmit frequencies, transmit power, group signaling information, bandwidth, ANI/ PTT-ID settings and a six-character alphanumeric identifier or channel name ¹.

Frequency Mode vs. Channel Mode

Switch between modes by using holding the [MUNU] button during a power cycle of the GT-82 EU (volume knob off/on). These two modes have different functions and are often confused.

Frequency Mode (VFO): Used for a temporary frequency assignment, such as a test frequency or quick field programming if permitted.

Channel Mode (MR): Used for selecting preprogrammed channels.

Ex 1. Programming a Channel Repeater Offset with CTCSS Tone

EXAMPLE New memory in Channel 10:

RX = 432.000 MHz

TX = 437.000 MHz (This is a (+ 5) Offset)

TX CTCSS tone 123.0

- a. Change from Menu to Menu by pressing the **[EXIT/AB]** key.
- b. Turn off the radio, then press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio and set it to VFO mode.
Channel number at the right will disappear.
- c. **[MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT/AB]** Deletes Prior Data in channel (Ex. 10)
- d. **[MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT/AB]** Selects desired TX encode tone
- e. Enter RX frequency (Ex. **432000**)
- f. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**
-->**[EXIT/AB]** Enter the desired channel (Ex 10)
RX has been added
- g. Enter TX frequency (Ex. **437000**)
- h. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**
--> **[EXIT/AB]** Enter the same channel (Ex 10)
TX has been added
- i. Turn off the radio, then press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio and set it to MR Mode. **Channel number will re-appear.**

Ex 2. Programming a Simplex Channel with CTCSS tone

EXAMPLE New memory in Channel 10:

RX = 436.000 MHz

TX CTCSS tone 123.0

- a. Change from Menu to Menu by pressing the **[EXIT/AB]** button.
- b. Turn off the radio, then press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio and set it to VFO mode.
Channel number at the right will disappear.
- c. **[MENU] [2][8] [MENU] [1] [0] [MENU] [EXIT/AB]** Deletes Prior Data in channel (Ex. 10)
- d. **[MENU] [1][3] [MENU] 123.0 [MENU] [EXIT/AB]**
-->Use **[EXIT/AB]** to select Upper display Select desired TX encode tone (Ex 123 CTCSS)
- e. Enter RX frequency (Ex. **436000**)
- f. **[MENU] [2][7] [MENU] [1][0] [MENU]**
--> **[EXIT/AB]** Enter the desired channel (Ex 10)
Channel has been added
- g. Turn off the radio, then press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio and set it to MR Mode. **Channel number will re-appear.**

6.12 Repeaters Programming

The following instructions assume that you know what transmit and receive frequencies your repeater employs, and that you're authorized to use it.

- a. Turn off the radio, then press and hold the **[MENU]** key to turn on the radio and set it to VFO mode.
- b. Enter the repeater's output (your receiving) frequency by either using the **▲** and **▼** keys, or by entering it directly on the numerical keypad.
- c. Press the **[MENU]** key to enter the menu.
- d. Enter **[2][6]** on the numeric keypad to get to frequency offset.
- e. Press **[MENU]** key to select.
- f. Use the numerical keypad to enter the specified frequency offset. See the section called "26 OFFSET - Frequency shift amount" for details.
- g. Press **[MENU]** to confirm and save.
- h. Enter **[2][5]** on the numeric keypad to get to offset direction.
- i. Use the **▲/▼** keys to select + (positive) or - (negative) offset.
- j. Press **[MENU]** to confirm and save.
- k. Optional:
 - a). Save to memory, see the section called "Manual programming" for details.
 - b). Set up CTCSS; see the section called "CTCSS" for details.
- l. Press **[EXIT/AB]** to exit the menu. If everything went well, you should be able to make a test call through the repeater.

NOTE:

If you're experiencing problems making a connection to the repeater, check your settings and/or go through the procedure again. Certain Amateur Radio repeaters (especially in Europe) use a 1750Hz tone burst to open up the repeater. To see how this is done with the Radioddity GT-82, see the section called "1750Hz Tone-burst".

If you're still unable to make a connection, contact the person in charge of the radio system with your employer or your local amateur radio club, as the case may be.

*If you for some reason want to listen to the repeater's input frequency instead, press **[*/SCAN]** key momentarily and you'll reverse your transmit and receive frequencies.*

*This is indicated in the LCD on the radio with an **R** in the top row, next to the + and - for the offset direction.*

6.13 DTMF

DTMF is an in-band signaling method using dual sinusoidal signals for any given code. Originally developed for telephony systems, it has proved a very versatile tool in many other areas.

In two-way radio systems, DTMF is most commonly used for automation systems and remote control. A common example would be in amateur radio repeaters where some repeaters are activated by sending out a DTMF sequence (usually a simple single-digit sequence).

| | 1209 Hz | 1336 Hz | 1477 Hz | 1633 Hz |
|--------|---------|---------|---------|---------|
| 697 Hz | 1 | 2 | 3 | A |
| 770 Hz | 4 | 5 | 6 | B |
| 852 Hz | 7 | 8 | 9 | C |
| 941 Hz | * | 0 | # | D |

The Radioddity GT-82 EU has a full implementation of DTMF, including the A, B, C and D codes. The numerical keys, as well as the [*SCAN], a **PTT#**], keys correspond to the matching DTMF codes as you would expect. The A, B, C and D codes are located in the [MENU], [▲], [▼] and [EXIT/AB] keys respectively (†).

To send DTMF codes, press the key(s) corresponding to the message you want to send while holding down the PTT key.

If you have the keypad lock enabled on your radio, you can still send DTMF tones the regular way without having to unlock your radio.

Chapter7. Working the MENU System

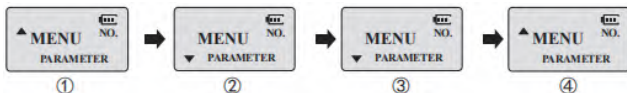
For a complete reference on available menu items and parameters, see **Appendix C, Shortcut Menu operations.**

Note: in channel mode, the setting of these features is not possible: CTCSS/ DCS tones, wide/narrow bandwidth, PTT-ID, Busy channel lock out, channel name edit.

7.1 Basic use

Using the menu with arrow keys

- a. Press the **[MENU]** key to enter the menu.
- b. Use the **[▲]** and **[▼]** keys to navigate between menu items.
- c. Once you find the desired menu item, press **[MENU]** again to select that menu item.
- d. Use the **[▲]** and **[▼]** keys to select the desired parameter.
- e. When you've selected the parameter you want to set for a given menu item;
 - a). To confirm your selection, press **[MENU]** and it will save your setting and bring you back to the main menu.
 - b). To cancel your changes, press **[EXIT/AB]** and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
- f. To exit out of the menu at any time, press the **[EXIT/AB]** key.



7.2 Using short-cuts

As you may have noticed if you looked at **Appendix C, Shortcut Menu operations**, every menu item has a numerical value associated with it. These numbers can be used for direct access of any given menu item.

The parameters also have a number associated with them, see **Appendix C, Shortcut Menu operations** for details.

Using the menu with short-cuts

- a. Press the **[MENU]** key to enter the menu.
- b. Use the numerical keypad to enter the number of the menu item.
- c. To enter the menu item, press the **[MENU]** key.
- d. For entering the desired parameter you have two options:
 - a). Use the arrow keys as we did in the previous section; or
 - b). Use the numerical keypad to enter the numerical short-cut code.
- e. And just as in the previous section;
 - a). To confirm your selection, press **[MENU]** and it will save your setting and bring you back to the main menu.

- b). To cancel your changes, press **[EXIT/AB]** and it will reset that menu item and bring you out of the menu entirely.
- f. To exit out of the menu at any time, press the **[EXIT/AB]** key.
- g. All further examples and procedures in this manual will use the numerical menu short- cuts.

Appendix A. – Trouble shooting guide

| Phenomena | Analysis | Solution |
|---|--|--|
| You cannot turn on the radio. | The battery may be installed improperly. | Remove and reattach the battery. |
| | The battery power may run out. | Recharge or replace the battery. |
| | The battery may suffer from poor contact caused by dirty or damaged battery contacts. | Clean the battery contacts or replace the battery. |
| During receiving, the voice is weak or intermittent. | The battery voltage maybe low. | Recharge or replace the battery. |
| | The volume level may be low. | Increase the volume. |
| | The antenna maybe loose or maybe installed incorrectly. | Turnoff the radio, and then remove and reattach the antenna. |
| | The speaker maybe blocked. | Clean the surface of the speaker. |
| You cannot communicate with other group members. | The frequency or signaling type maybe inconsistent with that of other members. | Verify that your TX/RX frequency and signaling type are correct. |
| | You may be too far away from other members. | Move towards other members. |
| You hear unknown voices or noise. | You may be interrupted by radios using the same frequency. | Change the frequency, or adjust the squelch level. |
| | The radio in analog mode maybe set with no signaling. | Request your dealer to set signaling for the current channel to avoid interference |
| You are unable to hear anyone because of too much noise and hiss. | You may be too far away from other members. | Move towards other members. |
| | You may be in an unfavorable position. For example, your communication may be blocked by high buildings or blocked in an underground area. | Move to an open and flat area, restart the radio, and try again. |
| | It may be the result of external disturbance (such as electromagnetic interference). | Stay away from equipment that may cause interference. |
| The radio keeps transmitting. | VOX may be turned on or the headset is not installed in place | Turn off the VOX function. Check that the headphones are in place. |

NOTE: If the above solutions cannot fix your problems, or you may have some other queries, please contact your dealer for more technical support.

Appendix B. - Technical Specifications

| | |
|--------------------------|---|
| Frequency band | 144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx) |
| Memory channels | 128 |
| Power supply | batteria Li-Ion da 7.4V/2000 mAh (BL-8) |
| Operating temperature | -10°C to + 45°C |
| Working mode | monoband/dualband |
| Output power | VHF: 5W / UHF:4W |
| Modulation | F3E(FM) |
| Max. frequency deviation | $\leq \pm 5\text{KHz}$ |
| Spurious radiation | $< -60\text{dB}$ |
| Frequency stability | $\pm 2.5\text{ ppm}$ |
| Rx sensitivity | $< 0.2\mu\text{V}$ |
| Audio output power | $\geq 500\text{mW}$ |
| Dimensions | 62x131x34mm (LxAxP) |
| Weight | 230g |

Specifications are subject to change without notice.

WARNING. *Direct plug-in ac/dc power supply must be used for disconnecting the transceiver from the mains; the desktop charger must be positioned close to the unit and easily accessible.*

| | | | |
|----|--------------------------------|---------|---|
| 16 | DTMFST - DTMFST | MENU+16 | OFF: No DTMF Side Tones are heard DT-ST : Side Tones are heard only from manually keyed DTMF codes ANI-ST: Side Tones are heard only from automatically keyed DTMF codes DT+ANI : All DTMF Side Tones are heard |
| 17 | S-CODE - Signal Code | MENU+17 | 1,...,15 |
| 18 | SC-REV - Scanner Resume Method | MENU+18 | TO : Time Operation - scanning will resume after a fixed time has passed CO : Carrier Operation -scanning will resume after the signal disappears SE : Search Operation -scanning will not resume |
| 19 | PTT-ID - PTT-ID | MENU+19 | OFF: No ID is sent BOT: The selected S-CODE is sent at the beginning EOT: The selected S-CODE is sent at the ending BOTH : The selected S-CODE is sent at the beginning and ending |
| 20 | PTT-LT – PTT ID delay | MENU+20 | 0,1,2...,50ms *PTT-ID Delay (milliseconds) |
| 21 | MDF-A - Channel A Display Mode | MENU+21 | FREQ: Displays programmed Frequency CH: Displays the channel number NAME: Displays the channel name *Note: Names must be entered using software. |
| 22 | MDF-B - Channel B Display Mode | MENU+22 | FREQ: Displays programmed Frequency CH: Displays the channel number NAME: Displays the channel name *Note: Names must be entered using software. |
| 23 | BCL – Busy Channel Lock-out | MENU+23 | OFF ON *Disables the [PTT] button on a channel that is already in use. The transceiver will sound a beep tone and will not transmit if the [PTT] button is pressed when a channel is already in use. |

| | | | |
|----|---|---------|--|
| 24 | AUTOLK –Automatic Keypad Lock | MENU+24 | OFF ON *When ON, the keypad will be locked if not used in 8 seconds. Pressing the [#PTO] key for 2 seconds will unlock the keypad. |
| 25 | SFT-D – Frequency Offset Direction | MENU+25 | OFF: TX = RX (simplex) +: TX will be shifted higher in frequency than RX - : TX will be shifted lower in frequency than RX |
| 26 | OFFSET -Frequency shift amount | MENU+26 | 00.000...69.990 *Specifies the difference between the TX and RX frequencies |
| 27 | MEM-CH - Store a Memory Channel | MENU+27 | 000...127 *This menu is used to either create new or modify existing channels (0 through 127) so that they can be accessed from MR/Channel Mode |
| 28 | DEL-CH - Delete a memory channel | MENU+28 | 000...127 *This menu is used to delete the programmed information from the specified channel (0 through 127) so that it can either be programmed again or be left empty. |
| 29 | WT-LED- Standby Backlight | MENU+29 | OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE |
| 30 | RX-LED- Receive Backlight | MENU+30 | OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE |
| 31 | TX-LED- Transmit Backlight | MENU+31 | OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE |
| 32 | AL-MOD - Alarm Mode | MENU+32 | SITE: Sounds alarm through your radio speaker only TONE: Sending alarm tone CODE: Sending alarm code |
| 34 | TDR-AB - Transmit selection while in Dual | MENU+34 | OFF A band transmit (Upper row frequency) |

| | | | |
|----|---|---------|---|
| | Watch mode | | B band transmit (Bottom row frequency) *When enabled, priority is returned to selected display once the signal in the other display disappears. |
| 35 | STE - Squelch Tail Elimination | MENU+35 | ON OFF *This function is used eliminate squelch tail noise between handhelds that are communicating directly (no repeater Reception of a 55 Hz or 134.4 Hz tone burst mutes the audio long enough to prevent hearing any squelch tail noise. |
| 36 | RP-STE-Squelch Tail Elimination | MENU+36 | OFF/ 1,2,3...10 *This function is used eliminate squelch tail noise when communicating through a repeater. |
| 37 | RPT-RL - Delay the squelch tail of repeater | MENU+37 | OFF/ 1,2,3...10 *Delay the Tail Tone of Repeater (X100 milliseconds) |
| 38 | PONMSG-Power On Message | MENU+38 | FULL: Performs an LCD screen test at power-on MSG: Displays a 2-line power on message *Controls the behavior of the display when the transceiver is turned on. |
| 39 | ROGER - Roger Beep | MENU+39 | OFF ON *Sends an end-of-transmission tone to indicate to other stations that the transmission has ended. |
| 40 | RESET – Restore defaults | MENU+40 | VFO: Menu initialization ALL: Menu and channel initialization *Resets the radio to factory defaults, with some exceptions. |
| 41 | R-TONE- Repeater Tone | MENU+41 | The R-TONE frequency is transmitted by Pressing the [F] side key while the [PTT] key is also pressed. A common tone burst frequency used by many amateur radio systems in Europe is 1750Hz |

Manuel d'utilisation de la radio bidirectionnelle en Français (Two-way Radio User Manual in French)

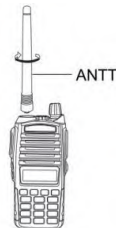
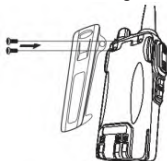
Table des matières

| | |
|---|----|
| 1. Assemblage | 31 |
| 2. Charge et maintenance de la batterie | 32 |
| 3. Apprendre à connaître votre radio | 33 |
| 4. Utilisation de base | 37 |
| 5. Fonctionnement du système | 40 |
| 6. Fonction<<scanner>> | 41 |
| 7. Double veille | 43 |
| 8. DTMF | 44 |
| 9. Appel sélectif | 44 |
| 10. Personnalisation | 46 |
| 11. Programmation | 48 |

Assemblage

Antenne

Cet émetteur-récepteur est équipé d'un connecteur SMA mâle. Pour monter votre antenne (connecteur SMA femelle), alignez les deux connecteurs et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.



Agraphe (clip) de ceinture

A l'arrière de l'émetteur-récepteur, il y a deux vis parallèles, retirez-les, passez-les dans les trous du clip prévus à cet effet puis revissez-les dans le corps de l'appareil.

N'ajoutez pas de colle pour fixer les vis sur le clip de la batterie.

Les solvants contenus dans la colle peuvent endommager le boîtier de la batterie.

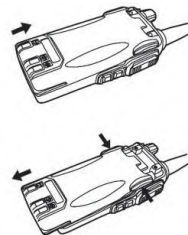
Batterie

L'appareil doit être éteint avant d'installer ou de retirer la batterie. Vous pouvez tourner le bouton d'alimentation/volume à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il a bien été mis hors tension.

Installation: poussez lentement la batterie en parallèle avec le corps de la radio, le bord inférieur de la batterie étant à environ 1-2 cm en dessous de l'extrémité inférieure de l'appareil.

Une fois alignée avec les rails de guidage, faites glisser la batterie vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic qui indique le verrouillage de la batterie en place.

Retrait: pour retirer la pile, appuyez sur le bouton « PUSH » situé au milieu de la partie supérieure (voir Figure 2.1, « Poste Radioddy GT-82, vue d'ensemble »), pendant que vous faites glisser la batterie vers le bas.



Charge et maintenance de la batterie

Charge

La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation. L'efficacité optimale de la batterie sera atteinte après les trois premiers cycles de charge et de décharge.

Comment brancher et utiliser correctement le chargeur:

1. La radio doit être mise hors tension pendant le cycle de charge.
2. Branchez le connecteur de l'adaptateur d'alimentation sur le socle du chargeur.
3. Branchez la prise 220 V de l'adaptateur d'alimentation principal dans une prise de courant murale.
4. Placez le poste dans le socle du chargeur.
5. Assurez-vous que les connecteurs arrière de l'appareil soient bien en contact avec ceux du chargeur.

Lorsque le voyant rouge est allumé, votre émetteur-récepteur est en charge.

7. La batterie est complètement chargée une fois que le voyant LED est passé au vert. Merci d'ôter le poste du chargeur pour éviter toute surcharge de la batterie.



| LED rouge | LED verte | Etat |
|-----------------------|-----------------------|--------------------------------|
| Clignotante | Allumée en permanence | Attente (chargeur vide) |
| Allumée | Eteinte | Batterie en charge |
| Eteinte | Allumée | Charge complète de la batterie |
| Allumée en permanence | Clignotante | Erreur |

Entretien de la batterie

La batterie est livrée déchargée; merci de la charger pendant au moins quatre à cinq heures avant de commencer à utiliser le poste.

1. Utilisez uniquement des batteries approuvées par le fabricant d'origine.
2. Ne tentez jamais de démonter la batterie.
3. N'exposez pas les batteries au feu ou à une chaleur intense

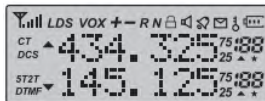
4. Éliminez les batteries conformément à la législation et à la réglementation de votre pays.
Ne jetez pas les batteries dans votre poubelle!

Stockage

1. Afin d'éviter tout dommage dû à une décharge excessive, la batterie doit être conservée avec une charge minimum. Cet appareil utilise une batterie au lithium et une charge de maintien de 40% de la charge nominale est recommandée. Ce niveau réduit au minimum la perte de capacité liée à l'âge tout en maintenant la batterie en état de fonctionnement et en permettant l'autodécharge.
2. Pour éviter une grave dégradation de la capacité de votre batterie pendant le stockage à long terme, veuillez l'utiliser au moins tous les six (6) mois.
3. Stockez vos batteries dans un endroit frais et sec, jamais au-dessus de la température ambiante normale.

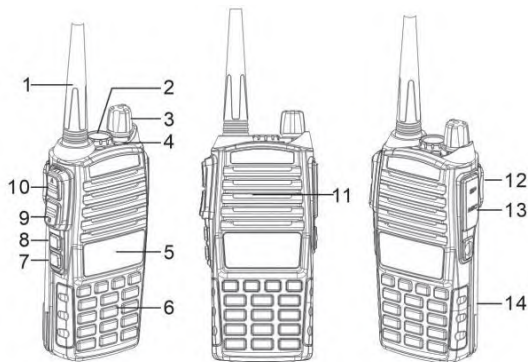
Apprendre à connaître votre radio

L'écran principal



| Symbol | Beschreibung | Symbol | Beschreibung |
|------------|---|----------|--------------------------------------|
| | Canal mémorisé | <i>R</i> | Fonction d'inversion activée |
| | Indications les moins importantes | <i>N</i> | NBFM activée (Narrow) |
| <i>CT</i> | CTCSS activé | | Indicateur de niveau de batterie |
| <i>DCS</i> | DCS activé | | Verrouillage du clavier activé |
| <i>+-</i> | Indication de décalage de fréquence E/R | <i>L</i> | Indicateur de puissance d'émission |
| <i>S</i> | Double veille activée 10. VOX activé | | Bande ou canal actif |
| <i>VOX</i> | Funktion 'VOX' aktiviert | | Indicateur de squelch ouvert / fermé |

Boutons et commandes de la radio



| | | |
|-------------------------------------|--|---|
| 1. Antenne | 6. Clavier | 11. Haut-parleur et microphone |
| 2. Lampe de poche | 7. Touche de moniteur | 12. Loquet de verrouillage de la batterie |
| 3. Bouton de mise en route / volume | 8. Touche Radio FM ou d'alarme | 13. Prise accessoires |
| 4. Voyant de fonctionnement | 9. Touche PTT B (« Appuyer pour parler ») | 14. Batterie |
| 5. Ecran LCD à deux lignes | 10. Touche PTT A (« Appuyer pour parler ») | |

Indicateur de niveau de batterie

Cet indicateur informe sur le niveau de décharge de la batterie de l'appareil. Lorsque la batterie est déchargée, le poste commence à émettre des bips de manière régulière, associée à un clignotement du rétro-éclairage de l'écran. Lorsque les fonctions vocales sont activées, l'annonce « Low Voltage » peut être entendue, ce qui indique que vous devez changer la batterie ou insérer votre appareil dans le bloc-chargeur.

Indicateur d'émission-réception à LED

Le mode de fonctionnement du voyant à LED « émission-réception » est classique. Lorsque vous recevez un signal, il est vert, lorsque vous transmettez, il passe au rouge, et il est éteint en mode veille.

Touche latérale n°1 - « F/Alarm » (réception de la radiodiffusion FM et alarme)

Appuyez brièvement sur [F] pour démarrer la réception de la radiodiffusion FM. Une seconde pression brève met le récepteur FM à l'arrêt. Si, pendant que vous écoutez la FM, un signal est reçu sur le canal d'émission-réception sur lequel vous êtes, le squelch sera déclenché (si le « scan » est actif) et y restera jusqu'à ce que le signal disparaisse, le poste revenant automatiquement sur la fréquence de radiodiffusion FM.

Maintenez la touche [F/Alarm] pour activer la fonction d'alarme. Appuyez brièvement sur la touche [F/Alarm] une seconde fois pour désactiver cette fonction.

Touche latérale n°2 - « MONI » (moniteur et lampe de poche)

Appuyez brièvement sur [MONI] pour activer la fonction « lampe de poche ». Une seconde pression brève fait clignoter la LED. Une troisième pression brève met la lampe de poche hors tension.

Maintenez la touche [MONI] pour ouvrir le squelch afin d'écouter un signal faible ou non filtré.

Touche « MENU »

Permet d'activer le MENU, de sélectionner chaque option du MENU et de valider les paramètres.

Après avoir éteint la radio, maintenez enfoncée la touche [MENU] pour allumer la radio et sélectionner la fonction « VFO » ou la fonction « Mémoire/Canaux ». Le mode mémoire est parfois appelé mode canal. Pour mémoriser une fréquence sur un canal, vous devez être en mode « VFO ».

Touche « EXIT/AB »

Cette touche permet de basculer de la gamme « A » (partie supérieure de l'écran) à la gamme « B » (partie inférieure de l'écran). La sélection indique la fréquence ou le canal actif en émission / réception.

Il est nécessaire de sélectionner la gamme « A » pour pouvoir enregistrer la fréquence affichée en mémoire.

Clavier numérique

L'émetteur-récepteur portatif Radioddity GT-82 est livré en standard avec un clavier numérique complet.

Des fonctions secondaires, indiquées en caractères plus petits, sont accessibles par les touches numériques. Elles permettent également d'accéder à des fonctions de raccourci du menu décrites au Chapitre 4 (Description et fonctionnement du menu).

Les touches [*SCAN] et [#] ont également une fonction secondaire donnant accès à des raccourcis (« Scan » et verrouillage du clavier).

Touche « dièse » [#]

En mode « Mémoire », la touche « dièse » [#] sert également de touche de changement de puissance d'émission. En mode « Mémoire », appuyez brièvement sur la touche [#] pour passer de la puissance d'émission « haute » à la puissance d'émission « basse ». Notez que cela ne modifie pas la puissance d'émission stockée en mémoire pour ce canal, cela n'affectant que la session en cours. Le passage à un autre canal ou à un autre mode de fonctionnement (y compris la radiodiffusion FM) réinitialise l'appareil à la puissance d'émission mémorisée sur le canal.

Verrouillage du clavier

Le Radioddity GT-82 dispose d'un dispositif de verrouillage du clavier complet. Les trois touches latérales ne sont pas concernées. Pour activer ou désactiver le verrouillage du clavier, appuyez sur la touche [#] et maintenez-la enfoncée pendant environ deux secondes.

Vous pouvez également activer cette fonction pour que l'appareil verrouille automatiquement le clavier au bout de dix secondes, à partir du menu (voir Chapitre 4, Utilisation du système de menus).

Touche « étoile » [*SCAN]



Une pression brève sur la touche [*SCAN] permet d'activer la fonction inverse (voir Chapitre 11, Relais). Lors de l'écoute d'une émission de radiodiffusion FM, une pression brève sur la touche [*SCAN] lancera le balayage (fonction « scanner »). Le balayage s'arrêtera dès qu'une station active sera trouvée, quelle que soit la méthode de reprise du balayage.

Pour activer le scanner, appuyez sur la touche [*SCAN] et maintenez-la enfoncée pendant environ deux secondes. Reportez-vous au Chapitre 5, Fonction scanner pour plus de détails.

Touches de menus et de fonctions

La touche [MENU] est utilisée pour accéder au menu et valider les options de celui-ci.

Les touches [▲] et [▼] permettent de naviguer dans les menus ainsi que de sélectionner les canaux comme de monter ou descendre en fréquence (selon le mode de fonctionnement choisi).

La touche [EXIT/AB] permet de quitter le menu et d'annuler ses options.

Pour une explication plus détaillée du fonctionnement des menus, voir Chapitre 4, Utilisation du système de menus.

Prise « accessoires »

La prise « accessoires » du Radioddy GT-82 est un modèle à deux (2) broches, compatible Kenwood.

1. Pour connecter des accessoires tels que des casques d'écouteurs, des écouteurs-micros ou des câbles de programmation, alignez convenablement les jacks dans les prises prévues à cet effet et enfoncez-les complètement.
2. L'ajustement n'est pas toujours parfait sur les câbles et connecteurs bon marché et il peut être nécessaire de forcer légèrement pour les enfoncer parfaitement.
3. Assurez-vous que le poste est éteint avant de connecter quelque accessoire que ce soit.

Utilisation de base

Puissance et volume

Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous d'avoir connecté la batterie et l'antenne comme décrit au chapitre 1.

Mise sous tension de l'appareil

Pour allumer la radio, tournez simplement le bouton de volume/puissance dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Si votre radio s'allume correctement, un double bip sonore devrait retentir après environ une seconde. Il ensuite affichera une fréquence ou un canal.

Si l'invitation vocale est activée, une voix annoncera « frequency mode » (« mode fréquence ») ou « channel mode » (« mode canal »).

Mise hors tension de l'appareil

Tournez le bouton de volume/puissance dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». La radio sera éteinte.

Réglage du volume sonore

Pour augmenter le volume, tournez le bouton volume/puissance dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour diminuer le volume, tournez le bouton de volume/puissance dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Faites attention de ne pas trop le diminuer, car vous risqueriez d'éteindre votre radio par inadvertance.

Remarque: en utilisant la fonction « moniteur » activée par la touche [MONI] située sous le bouton « PTT », vous pourrez régler le volume de réception plus facilement, le squelch (« silencieux ») étant déconnecté.

Passer un appel

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton « PTT » sur le côté du poste pour émettre. Pendant l'émission, parlez à environ 3-5 cm du microphone. Lorsque vous relâchez le bouton « PTT », votre émetteur-récepteur revient en mode réception.

VFO/MR- Comment changer

Pour passer votre radio en mode Fréquence (VFO); vous éteignez la radio, puis appuyez et maintenez le bouton [MENU] tout en allumant

Pour enregistrer les fréquences dans la mémoire des canaux, vous devez être en mode Fréquence (VFO).

Sélection du canal

Il existe deux modes de fonctionnement: Fréquence (VFO) et canal/mémoire (MR).

Pour une utilisation quotidienne, le mode « Canal » (MR) sera beaucoup plus pratique que le mode « Fréquence » (VFO). Cependant, le mode Fréquence (VFO) est très pratique pour les expérimentations de terrain. Le mode Fréquence (VFO) est également utilisé pour la programmation des canaux en mémoire.

Le mode que vous utiliserez dépendra entièrement des cas d'utilisation.

Mode fréquence (VFO)

En mode Fréquence (VFO), vous pouvez naviguer en haut et en bas de la bande en utilisant les touches [▲] et [▼]. Chaque pression incrémentera ou décrémentera la fréquence en fonction du pas de fréquence sur lequel vous aurez réglé votre émetteur-récepteur.

Vous pouvez également entrer directement les fréquences au clavier numérique avec une précision d'un kilohertz. En d'autres termes, lorsque vous entrez des fréquences avec une résolution supérieure à 1 kHz (comme 145,6875 MHz dans l'exemple ci-dessous), arrondissez toujours votre entrée au chiffre supérieur.

L'exemple suivant suppose l'utilisation d'un pas de fréquence de 12,5 kHz.

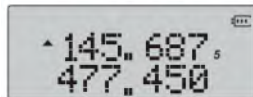
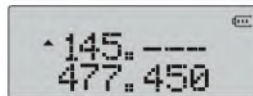
Exemple 3.1. Entrée de la fréquence 145,6875 MHz sur l'afficheur A

1. Après avoir éteint la radio, appuyez longuement sur [MENU] pour allumer la radio et entrer dans le mode Fréquence (VFO).
2. Appuyez sur la touche [EXIT/AB] pour que le petit triangle apparaisse sur la ligne supérieure de l'affichage.
3. Entrez [1] [4] [5] sur les touches du pavé numérique, cela devrait ressembler à ceci:

Note: Ce n'est pas parce que vous pouvez programmer un canal sur une fréquence quelconque que vous êtes automatiquement autorisé à utiliser cette fréquence.

Transmettre sur des fréquences sur lesquelles vous n'êtes pas autorisé à opérer est illégal et constitue une infraction grave pour les juridictions de nombreux pays. Si vous vous faites prendre en train de transmettre sans licence, vous pouvez être passible d'une amende et, dans le pire des cas, d'une peine d'emprisonnement.

Cependant, dans la plupart des juridictions, il n'est pas illégal d'écouter. Renseignez-vous auprès des services compétents pour obtenir de plus amples renseignements sur les lois, règles et règlements qui s'appliquent à votre région (en France, l'Agence Nationale des Fréquences – ANFR <https://www.anfr.fr>).



Mode canal (MR)

L'utilisation du mode Canal (MR) dépend du fait d'avoir mémorisé préalablement l'utilisation de certaines fréquences. Pour en savoir plus sur la programmation des canaux, reportez-vous au chapitre 10, Programmation.

Une fois cette programmation réalisée, vous pouvez utiliser les touches [▲] et [▼] pour naviguer entre les canaux.

Remarque: Si vous avez programmé des canaux avec la puissance d'émission réglée sur « Low » (« Petite Puissance »), vous pouvez utiliser la touche [#] pour passer momentanément à une puissance plus élevée (« High ») si la liaison a des difficultés à passer.

Fonctionnement du système

Utilisation de base

Procédure 1. Utilisation du menu avec les touches fléchées

- Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
- Utilisez les touches [▲] et [▼] pour naviguer entre les rubriques du menu.
- Une fois que vous avez trouvé la rubrique désirée, appuyez à nouveau sur [MENU] pour sélectionner celle-ci.
- Utilisez les touches [▲] et [▼] pour sélectionner le paramètre souhaité.
- Lorsque vous avez sélectionné le paramètre souhaité pour un élément de menu donné:
 - a) Pour confirmer votre sélection, appuyez sur la touche [MENU] pour sauvegarder votre réglage et revenir au menu principal.
 - b) Pour annuler vos modifications, appuyez sur la touche [MENU]. La rubrique sera réinitialisée et vous sortirez du menu.
 - c) Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche [MENU].

Utilisation de raccourcis

Comme vous l'avez peut-être remarqué en consultant l'annexe B, Définitions du menu, chaque rubrique de menu a une valeur numérique qui lui est associée. Ces numéros peuvent être utilisés pour l'accès direct à un élément de menu donné. Le menu est également organisé de manière à ce que les dix fonctions les plus courantes se trouvent en premier choix, et comme on peut le voir dans la Figure 2.3, « Clavier du Radioddity GT-82 », elles sont également imprimées sur le clavier pour que vous n'ayez pas à les mémoriser.

Les paramètres sont également associés à un numéro, voir Annexe B, Définitions des menus pour plus de détails.

Procédure 2. Utilisation du menu avec des raccourcis clavier

- Appuyez sur la touche [MENU] pour y accéder.
- Entrez le numéro de l'élément de menu à l'aide du pavé numérique.
- Pour accéder à la rubrique concernée, appuyez sur la touche [MENU].
- Pour saisir le paramètre souhaité, vous disposez de deux options:
 - a) Utilisez les touches fléchées comme nous l'avons fait dans la section précédente; ou
 - b) Entrez le code de raccourci numérique à l'aide du pavé numérique.
- Et comme dans la section précédente;

- a) Pour confirmer votre sélection, appuyez sur [MENU], le réglage sera sauvegardé et vous reviendrez au menu principal.
- b) Pour annuler vos modifications, appuyez sur la touche [EXIT/AB] et cet élément de menu sera réinitialisé et vous sortira entièrement du menu.
- Pour quitter le menu à tout moment, appuyez sur la touche [EXIT/AB].
- Tous les autres exemples et procédures de ce manuel utilisent les raccourcis du menu numérique.

Fonction « scanner »

Le Radioddity GT-82 dispose d'un scanner intégré pour les bandes VHF et UHF. En mode Fréquence (VFO), le balayage se fait par créneaux en fonction du pas de fréquence que vous avez réglé. En mode Channel (MR), il balaie les fréquences stockées en mémoire.

La double veille est inhibée pendant la numérisation

Pour activer le scanner, appuyez sur la touche [*SCAN] et maintenez-la enfoncée pendant environ deux secondes. Appuyez sur n'importe quelle touche pour quitter le mode de balayage.

Modes de balayage

Le scanner est configurable selon l'un des trois modes de fonctionnement: pause, porteuse ou recherche, dont chacun est expliqué plus en détail dans leur section respective ci-après.

Procédure 5.1. Réglage du mode scanner

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
2. Entrez [1] [8] sur le pavé numérique pour passer en mode balayage.
3. Appuyez sur la touche [MENU] pour effectuer la sélection.
4. Utilisez les touches [▲] et [▼] pour sélectionner le mode de balayage.
5. Appuyez sur la touche [MENU] pour valider le choix effectué.
6. Appuyez sur la touche [EXIT/AB] pour quitter le menu.

Fonctionnement en mode « Pause »

En mode « Time Operation » (TO) (« Pause »), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal et il reprend le balayage, après un délai pré-réglé en usine.

Fonctionnement en mode « Porteuse »

En mode « Carrier Operation » (CO) (« Porteuse »), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal, et après un temps prédéfini en usine sans signal, il reprend le balayage.

Fonctionnement en mode « Recherche automatique »

En mode « Recherche automatique » (SE), le scanner s'arrête lorsqu'il détecte un signal.

Pour reprendre la numérisation, vous devez appuyer à nouveau sur la touche [*SCAN] et la maintenir enfoncée.

Recherche automatique de tonalité CTCSS et de code DCS

Note:

La recherche d'une tonalité CTCSS ou d'un code DCS peut être effectuée en mode « Fréquence » (VFO) ou en mode Channel (MR). Ce n'est que lorsque le mode VFO est sélectionné que le ton/code détecté peut être sauvegardé dans le menu 11/10.

La tonalité CTCSS et le mode de balayage de code DCS sont accessibles avec ou sans signal. Le processus de balayage lui-même n'a lieu que lorsqu'un signal est reçu.

Ce ne sont pas tous les répéteurs qui ont besoin d'une tonalité CTCSS ou d'un code DCS pour accéder.

Dans ce cas, la fréquence de l'émetteur d'une station qui peut accéder au répéteur doit être balayée.

En d'autres termes: cela se ferait en écoutant les stations sur la fréquence d'entrée du répéteur.

Recherche d'une tonalité CTCSS

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
2. Entrer [1] et [1] sur votre clavier numérique pour accéder au menu 11: R-CTCS
3. Appuyez sur la touche [MENU] pour effectuer la sélection.
4. Appuyez sur [* SCAN] pour lancer la recherche automatique d'une tonalité CTCSS.

Un « CT » clignotant apparaît sur la partie gauche de l'écran pour indiquer que le poste est en mode de « MR » ou la fréquence « VFO » sélectionnés, la zone inférieure de l'affichage fait défiler les tonalités CTCSS pendant le test. Une fois que la tonalité CTCSS est déterminée, l'indicateur « CT » cesse de clignoter.

Appuyez sur la touche [MENU] pour mettre la tonalité en mémoire (mode VFO uniquement), puis appuyez sur la touche [MENU] pour quitter le menu.

Recherche d'une tonalité DCS

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour y accéder.
2. Appuyer sur les touches [1] et [0] du clavier numérique pour accéder au menu 11: R-DCS.
3. Appuyez sur la touche [MENU] pour effectuer la sélection.
4. Appuyez sur [*SCAN] pour lancer la numérisation DCS.

Un « DCS » clignotant apparaît sur la partie gauche de l'écran pour indiquer que le poste est en mode de recherche automatique de DCS. Dans ce mode, chaque fois que la radio reçoit un signal sur le canal « MR » ou la fréquence « VFO » sélectionnés, la zone inférieure de l'affichage fait défiler les tonalités DCS pendant le test. Une fois que la tonalité DCS est déterminée, l'indicateur « DCS » cesse de clignoter.

Appuyez sur la touche [MENU] pour mettre la tonalité en mémoire (mode VFO uniquement), puis appuyez sur la touche [MENU] pour quitter le menu.

Double veille

Dans certaines situations, la possibilité de surveiller deux canaux simultanément peut être un atout précieux. Le Radioddity GT-82 dispose de la fonction « Dual Watch » (« Double veille ») avec la possibilité de balayer deux fréquences à intervalles fixes tout en verrouillant la fréquence d'émission sur l'un des deux canaux surveillés.

Procédure 1. Activation ou désactivation du mode Double veille

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
2. Entrer [7] sur le pavé numérique pour accéder à la double veille.
3. Appuyez sur [MENU] pour effectuer la sélection.
4. Utilisez les touches [▲] et [▼] pour activer ou désactiver la fonction.
5. Appuyez sur la touche [MENU] pour valider.
6. Appuyez sur la touche [EXIT/AB] pour quitter le menu.

En raison de la conception du Radioddity GT-82, chaque fois que l'une des gammes A ou B (VFO/MR) sera active, l'GT-82 émettra par défaut sur la fréquence concernée. Ce fonctionnement peut être gênant, surtout si, lors de la surveillance d'une fréquence, vous ne devez pas transmettre sur celle-ci. Une option de menu permet de verrouiller l'émetteur sur l'une des gammes A ou B.

Procédure 2. Verrouillage du canal de transmission de la double veille

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.

2. Taper [3] et [4] sur le pavé numérique pour accéder au TDR-AB.
3. Appuyez sur [MENU] pour valider.
4. Utilisez les touches [▲] et [▼] pour sélectionner l'affichage A (haut) ou B (bas).
5. Appuyez sur la touche [MENU] pour confirmer.
6. Appuyez sur la touche [EXIT/AB] pour quitter le menu.

Remarque: Si vous souhaitez désactiver momentanément le verrouillage sans avoir à mettre l'option de menu sur OFF, vous pouvez le faire en appuyant sur la touche [EXIT/AB] un instant avant d'appuyer sur le bouton PTT.

DTMF

DTMF est une méthode de signalisation dans la bande utilisant des signaux sinusoïdaux doubles pour un code donné. Développé à l'origine pour les systèmes de téléphonie, il s'est avéré un outil très polyvalent dans de nombreux autres domaines.

Dans les systèmes radio bidirectionnels, le DTMF est le plus souvent utilisé pour les systèmes d'automatisation et de contrôle à distance. Un exemple courant serait celui des relais radioamateurs où certains relais sont activés en envoyant une séquence DTMF (généralement une simple séquence à un chiffre).

Le Radioddy GT-82 donne un accès complet au DTMF, y compris les codes A, B, C et D.

Les touches numériques, ainsi que les touches [*SCAN] et [#PTT] amettent en oeuvre les codes DTMF correspondants, comme on peut s'y attendre. Les codes A, B, C et D se trouvent respectivement sur les touches [MENU], [▲], [▼] et [EXIT/AB] (+).

Pour envoyer des codes DTMF, appuyez sur la ou les touches correspondant au code que vous souhaitez envoyer, tout en maintenant la touche PTT enfoncée.

Remarque: Si le verrouillage du clavier est activé sur votre poste, vous pouvez toujours envoyer des tonalités DTMF de la manière habituelle, sans avoir à déverrouiller le clavier.

Appel sélectif

Parfois, lorsque vous travaillez avec des groupes importants de correspondants utilisant le même canal, la communication peut devenir très encombrée voire désordonnée. Afin de minimiser ce problème, plusieurs méthodes ont été mises au point pour bloquer les émissions indésirables sur la fréquence que vous utilisez.

En général, il existe deux formes d'appel sélectif dans les systèmes radio bidirectionnels: l'appel de groupe et l'appel privé.

| | 1209 Hz | 1336 Hz | 1477 Hz | 1633 Hz |
|--------|---------|---------|---------|---------|
| 697 Hz | 1 | 2 | 3 | A |
| 770 Hz | 4 | 5 | 6 | B |
| 852 Hz | 7 | 8 | 9 | C |
| 941 Hz | * | 0 | # | D |

L'appel de groupe, comme son nom l'indique, est une forme de communication s'adressant à un ou plusieurs correspondants. Toutes les radios du groupe sont configurées de la même manière et chaque émetteur-récepteur pourra contacter toutes les autres radios du groupe.

L'appel individuel, parfois aussi connu sous le nom de télé-avertissement (« paging »), est une forme de communication privative entre deux correspondants.

Chaque appareil est programmé avec un code d'identification unique. Et ce n'est qu'en envoyant le code correspondant que vous pouvez faire en sorte que l'autre poste reçoive vos émissions.

Le Radioddy GT-82 offre trois modalités d'appel de groupe:

1. CTCSS
2. DCS
3. Tonalité d'accès (1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz)

Le Radioddy GT-82 ne comporte aucun dispositif d'appel privatif.

Le CTCSS et la tonalité à 1750Hz sont également des méthodes populaires parmi les radioamateurs pour déclencher les relais et les répéteurs.

CTCSS et DCS

Le CTCSS se règle par l'intermédiaire des menus 11 R-CTCS (pour la réception) et 13 T-CTCS (pour l'émission). Le DCS est réglé avec les menus 10 R-DCS (pour la réception) et 12 T-DCS (pour l'émission).

Pour une liste complète des codes CTCSS disponibles et des fréquences des sous-tonalités correspondantes, voir le tableau C.2, « Fréquences CTCSS » à l'annexe C, « Spécifications techniques ».

Procédure 1. Comment configurer le CTCSS

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
2. Appuyez sur les touches [1] et [1] pour le CTCSS du récepteur et sur les touches [1] et [0] pour le DCS du récepteur.
3. Appuyez sur [MENU] pour valider.
4. Entrez la fréquence de sous-tonalité CTCSS souhaitée, en hertz, sur le pavé numérique.
5. Appuyez sur [MENU] pour confirmer et enregistrer.
6. Entrez les touches [1] et [3] pour le CTCSS de l'émetteur et sur les touches [1] et [2] pour le DCS de l'émetteur.
7. Appuyez sur [MENU] pour valider.
8. Entrez la fréquence de sous-tonalité CTCSS souhaitée en hertz sur le pavé numérique.
Assurez-vous que c'est la même fréquence CTCSS que celle que vous avez entrée pour le récepteur.

9. Appuyez sur [MENU] pour confirmer et enregistrer.

10. Appuyez sur [EXIT/AB] pour quitter le menu système.

Pour désactiver le CTCSS, suivez la même procédure, mais désactivez-le avec la touche [0 SQL] au lieu de sélectionner une fréquence de sous-tonalité CTCSS.

Pour désactiver le DCS, suivez la même procédure, mais désactivez-le avec la touche [0 SQL] au lieu de sélectionner un code DCS.

Éclat de tonalité (Tone-burst) 1000Hz, 1450Hz, 1750Hz, 2100Hz

Pour envoyer une rafale de tonalité (sélectionnable par MENU 41); appuyez sur la touche [F/SOS] tout en maintenant le PTT enfoncé.

Une fréquence de rafale de tonalité commune utilisée par de nombreux systèmes de radio amateur en Europe est de 1750 Hz. vous pouvez choisir parmi 2100, 1750, 1450 ou 1000 Hz Tone Burst Options. Ces options se trouvent dans le Menu 41(R-TONE).

Personnalisation

Le Radioddity GT-82 permet de personnaliser à la fois le message de mise sous tension (programmable par ordinateur uniquement) ainsi que la couleur du rétroéclairage des trois états de l'émetteur-récepteur (émission, réception et veille).

Écran d'affichage

L'écran LCD du RadioddityGT-82 est rétro-éclairé par des LED multicolores, dont la couleur peut être pré-réglée à partir du menu système dans une variété de couleurs.

Pour modifier les couleurs, procédez comme suit:

Procédure 1. Changer la couleur du rétroéclairage

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
2. Entrez l'une des données suivantes sur votre clavier numérique
 - a) Touches [2] et [9] pour changer la couleur du mode veille.
 - b) Touches [3] et [0] pour changer la couleur du mode réception.
 - c) Touches [3] et [1] pour changer la couleur du mode émission.
3. Appuyez sur la touche [MENU] pour sélectionner celui-ci.
4. Utilisez les touches [▲] et [▼] pour choisir la couleur désirée.
5. Appuyez sur [MENU] pour confirmer et enregistrer.
6. Appuyez sur [EXIT/AB] pour quitter le menu.

Pour modifier la durée du rétroéclairage de l'écran LCD, procédez comme suit:

Procédure 2. Réglage du délai d'expiration du rétroéclairage

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
2. Appuyez sur la touche [6] de votre pavé numérique pour passer à la temporisation du rétroéclairage.
3. Appuyez sur la touche [MENU] pour sélectionner celui-ci.
4. Utilisez les touches [▲] et [▼] pour sélectionner le délai souhaité.
5. Appuyez sur la touche [MENU] pour confirmer et enregistrer.
6. Appuyez sur la touche [EXIT/AB] pour quitter le menu.

Message de mise sous tension

Le message de mise sous tension ne peut être réglé que par l'intermédiaire d'un ordinateur, voir le chapitre Programmation par ordinateur pour plus de détails sur la procédure à utiliser.

Les instructions suivantes supposent que vous avez déjà établi une connexion à l'aide du logiciel Radioddity avec un ordinateur fonctionnant sous Windows, le logiciel Radioddity ayant été installé au préalable et son fonctionnement vérifié.

Procédure 3. Réglage du message de mise sous tension

1. Cliquez sur « Other » dans la barre de menu; une boîte de dialogue intitulée « Other » doit apparaître.
2. Dans la boîte de dialogue intitulée « Power on Message » (« Message de mise sous tension »), il y a deux champs de texte représentant les deux lignes de votre écran LCD. Saisissez le texte souhaité dans les zones concernées.
3. Cliquez sur « Write » (« Écrire ») pour transférer les données modifiées, de l'ordinateur vers la radio.

Note:

Même si le logiciel a un texte de huit (8) caractères de largeur pour le message de mise sous tension, sachez que l'écran du GT-82 ne peut afficher qu'un maximum de sept (7) caractères.

Assurez-vous que l'élément de menu 38 est réglé sur « MSG », sinon votre message ne s'affichera pas. Voir Chapitre 4 Utilisation du système de menus pour plus de détails sur la navigation dans le menu. Parfois, il faut plus d'un essai pour que le logiciel Radioddity se connecte à votre radio. Si vous voyez apparaître une boîte de dialogue indiquant que la connexion a échoué, fermez la boîte de dialogue et cliquez sur lire ou écrire à nouveau.

Programmation

Les mémoires sont un moyen facile de stocker les fréquences couramment utilisées afin qu'elles puissent être facilement récupérées à une date ultérieure.

Le Radioddity GT-82 dispose de 128 canaux mémorisant les éléments suivants: Fréquences de réception et d'émission, puissance d'émission, informations de signalisation de groupe, largeur de bande, réglages ANI/PTT-ID et un identificateur alphanumérique à six caractères (canal n°1).

Programmation manuelle

Par manque d'habitude, la programmation manuelle peut sembler, au départ, un peu difficile surtout lorsque vous programmez des canaux duplex. Notez que les identifiants ANI S-CODE ne peuvent être définis qu'à partir d'un ordinateur. Lors de la programmation des canaux, il est important de se rappeler que vous ne pouvez sauvegarder les canaux que lorsque vous travaillez sur la ligne supérieure de l'écran, et ce en mode VFO.

Pour créer un nouveau canal, éteignez d'abord la radio, puis maintenez enfoncée la touche [MENU] pour allumer la radio et mettre votre radio en mode "Fréquence" (VFO). Toujours dans ce mode, sélectionnez ensuite la fréquence de réception souhaitée à l'aide du pavé numérique. Ensuite, utilisez le système de menu pour configurer les détails plus fins du canal que vous voulez programmer en mémoire, (puissance d'émission, bande passante, CTCSS, DCS etc.).

Canaux simplex

Les étapes suivantes supposent que vous êtes en mode Fréquence (VFO) et que vous avez entré la fréquence désirée à stocker en mémoire.

1. Appuyez sur la touche [MENU] pour accéder au menu.
2. Entrer les touches [2] et [7] sur le clavier numérique pour accéder à MEM-CH.
3. Appuyez sur la touche [MENU] pour sélectionner ce dernier.
4. Utilisez les touches [▲] et [▼] pour sélectionner un canal de mémoire vide ou saisissez-le directement sur le clavier numérique.
5. Appuyez sur la touche [MENU] pour valider.
6. Appuyez sur la touche [EXIT/AB] pour quitter le menu.

Après avoir éteint la radio, maintenez enfoncée la touche [MENU] pour allumer la radio et entrez dans le mode canal (MR) pour tester votre nouveau canal. Si vous souhaitez lui donner un nom, vous devrez le faire à partir d'un ordinateur. Voir plus d'informations à ce sujet dans la section « Programmation informatique ».

Canaux duplex

Ce qui suit suppose que vous avez configuré un canal duplex en mode VFO sur la ligne supérieure de l'écran, comme décrit au Chapitre 11, Relais, et que vous êtes toujours en mode VFO.

1. Sauvegardez comme vous le feriez pour un canal simplex, comme décrit dans la section précédente.
 2. Appuyez sur [*** SCAN**] pour activer la fonction inverse
 3. Sauvegardez de nouveau cela dans le même canal de mémoire qu'à la première étape (1).
- Passer en mode Channel (MR) avec la touche E3 pour tester votre nouveau canal. Si vous souhaitez lui donner un nom, vous devrez le faire à partir d'un ordinateur. Voir plus d'informations à ce sujet dans la section « Programmation informatique ».

Dépannage

| PROBLEME | SOLUTION |
|---|--|
| La radio ne s'allume pas | La batterie peut être épuisée. Rechargez-la. |
| | Installation incorrecte. Réinstallez-la. |
| La batterie ne dure pas longtemps | La batterie est morte. Remplacez-la par une neuve. La batterie n'était pas complètement chargée. |
| La led de réception s'allume mais aucun son n'est entendu | Assurez-vous que le volume n'est pas trop bas. Assurez-vous d'avoir les mêmes codes CTCSS et DCS que votre groupe. |
| Le clavier ne fonctionne pas | La fonction de verrouillage du clavier est peut être activée |
| Réception d'un signal d'un autre groupe lors de la transmission | Changez les CTCSS / DCS de votre groupe. |

Caractéristiques techniques

| | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| Fréquences | 144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx) |
| Canaux mémorisables | 128 |
| Alimentation | Li-Ion 7.4V /2000 mAh (BL-8) |
| Température de travail | -10°C to + 45°C |
| Mode de fonctionnement | monoband/dualband |
| Puissance en sortie | VHF: 5W / UHF:4W |
| Modulation | F3E(FM) |
| Déviation de fréquence maximale | ≤ ±5KHz |
| Émissions parasites | < -60dB |
| Stabilité de fréquence | ±2.5 ppm |
| Sensibilité Rx | < 0.2uV |
| Puissance de sortie audio | ≥ 500mW |
| Dimensions | 62x131x34mm |
| Poids | 230g |

Les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

ATTENTION: *L'alimentation AC/DC doit être utilisée pour déconnecter l'émetteur-récepteur du secteur; le chargeur de bureau doit être placé près du secteur et être facilement accessible.*

GT-82

Bedienungsanleitung des Funkgeräts in deutscher Sprache (Two-way Radio User Manual in German)

INHALT

| | |
|---|----|
| 1.-SICHERHEITSINFORMATIONEN | 52 |
| 2.-EIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN | 53 |
| 3.- ZUBEHÖR ANBRINGEN | 54 |
| 4.-BATTERIE LADEN | 55 |
| 5. -BATTERIE INFORMATION: | 56 |
| 6.-TEILE; KONTROLLE UND TASTEN | 57 |
| 7.-'LCD' DISPLAY | 60 |
| 8.- 1750 Hz TON FÜR DEN ZUGANG ZUM VERSTÄRKER | 60 |
| 9.- GRUNDEINSTELLUNGEN | 61 |
| 10.- ERWEITERTE EINSTELLUNGEN | 61 |

1.-SICHERHEITSINFORMATIONEN:

Die folgenden Sicherheitsinformationen sollten Sie während des Betriebes, des Service oder der Reparatur immer beachten.

- Das Gerät soll nur von qualifiziertem Personal überprüft werden.
- Bauen Sie das Gerät nicht um.
- Nutzen Sie nur Radioddity oder hierdurch ausgewiesene Batterien und Ladegeräte
- Nutzen Sie das Gerät niemals mit einer defekten Antenne. Wenn eine defekte Antenne mit ihrer Haut in Berührung kommt, kann es zu Verbrennungen kommen.
- Schalten Sie das Gerät ab, wenn Sie leicht entzündliche oder explosive Gegenden betreten oder in die Nähe von solchem Material kommen.
- Laden Sie die Batterie nicht an leicht entzündlichen oder explosiven Orten.
- Um elektromagnetische Störungen zu vermeiden, benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es verboten ist.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Besteigen eines Flugzeuges aus. Jede Benutzung des Gerätes muss in Übereinstimmung mit den Regelungen und dem Personal geschehen.
- Schalten Sie das Gerät in Sprengzonen aus.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Airbags oder deren Wirkungsbereichen.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung über eine längere Zeit oder heißen Quellen aus.
- Wenn Sie mit dem Gerät senden, halten Sie es aufrecht, mit dem Mikrofon in 3 bis 4 cm Abstand zu den Lippen. Halten Sie die Antenne mindestens 25 cm von ihrem Körper entfernt, wenn Sie senden.

ACHTUNG: Wenn Sie das Gerät an ihrem Körper tragen, halten Sie die Antenne mindestens 25 cm weg, wenn Sie senden!

2.-EIGENSCHAFTEN UND FUNKTIONEN

- Tragbarer Dual-band Übermittler mit LCD Display Menüführung und Anzeige.
- DTMF codiert.
- Lithium-ionen Batterie mit hoher Kapazität.
- gewerblicher Empfänger (65 MHz ~ 108 MHz).
- Enthält 105 DCS Codes und 50 private, programmierbare CTCSS Codes.
- "VOX" Funktion (sprachbetriebene Übermittlung).
- Alarmfunktion.
- Bis zu 128 speicherbare Kanäle.
- Breitband (weit) / Nahband (nah) wählbar.
- Displaybleuchtung und programmierbare Tasten.
- Beep-Funktion auf den Tasten, Tastentöne.
- Dual Senden und Empfangen
- Wählbare Frequenz in 12,5/25 kHz Schritten.
- Funktion "OFFSET" (Frequenzeinstellung zum Verstärker / Funkmast).
- Batterieschutz und weniger Verbrauch: "SAVE".
- Zeitversetzte Übertragung "TOT" programmierbar.
- Scan Modus wählbar.
- Funktion Kanal besetzt "BCLO".
- Eingebauter CTCSS/DCS Scan.
- Eingebaute Taschenlampe.
- Per PC programmierbar.
- Schwellenwerte "Squelch" (Geräuschunterdrückung) einstellbar von 0 bis 9.
- Crossband - Empfang.
- Ton beim Übertragungsende.
- Eingebaute Tastensperre.

3.- ZUBEHÖR ANBRINGEN

3.1.- DIE ANTENNE ANBRINGEN

Bringen Sie die Antenne an, wie es abgebildet ist. Drehen Sie sie hierzu im Uhrzeigersinn, bis sie fest ist.

ACHTUNG:

- *Wenn Sie die Antenne anbringen, halten und drehen Sie sie nicht an der Spitze, sondern unten.*
- *Wenn Sie eine externe Antenne benutzen, stellen Sie sicher, dass sie einen SWR Wert von 1.5:1 oder weniger aufweist, um Schäden am Gerät und dessen Transistoren zu vermeiden.*
- *Halten Sie die Antenne nicht mit ihren Händen fest oder wickeln Sie sie ein, um schlechten Empfang zu vermeiden.*
- *Betreiben Sie das Gerät nie ohne Antenne.*

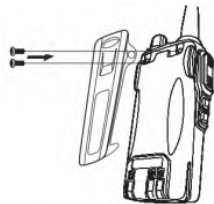


3.2.- DEN GÜRTELCLIP ANBRINGEN

Bringen Sie, wenn nötig, den Gürtelclip an. Befestigen Sie diesen hierzu, wie abgebildet, am Batterieschacht.

ACHTUNG:

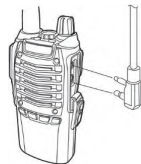
- *Nutzen Sie keinen Leim, um den Gürtelclip oder dessen Schrauben zu befestigen. Dies könnte das Batteriegehäuse beschädigen.*



3.3.- MICRO-HEADSET ANSCHLIEßEN

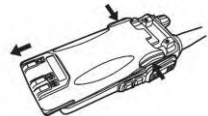
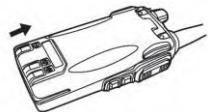
Stecken Sie das Headset in die dafür vorgesehene Buchse "SP / MIC".

Die Abbildung zeigt wie.



3.4.- BATTERIE EINLEGEN:

- Wenn Sie die Batterie einlegen, stellen Sie sicher, dass sie richtig im Aluminiumgehäuse sitzt. Das untere Ende der Batterie sitzt etwa 2 bis 3 cm über dem unteren Rand des Gerätes.
- Setzen Sie die Batterie in die Führungsschienen und schieben Sie sie hoch, bis Sie ein "Klick" hören.
- Am unteren Ende wird sie verriegelt.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Batterie entfernen.
- Ziehen Sie die Batterie nach unten aus dem Gerät heraus, wie es der Pfeil auf der Abbildung zeigt.
- Schieben Sie die Batterie etwa 1 bis 2 cm nach oben, um sie aus dem Gehäuse entfernen zu können.



4.-BATTERIE LADEN:

Nutzen Sie nur das mitgelieferte Ladegerät. Die LED zeigt den Ladezustand an.

| LADESTATUS: | LED ANZEIGE: |
|----------------------|--|
| Standby (lädt nicht) | Rote LED blinkt und grüne LED leuchtet |
| Laden | Rote LED leuchtet |
| Voll geladen | Grüne LED leuchtet |
| Fehler | Rote LED blinkt und grüne LED leuchtet |

Befolgen Sie folgende Schritte:

1. Stecken Sie das Ladekabel in den Adapter.
2. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
3. Stecken Sie den DC Connector in die Buchse des Ladegerätes.
4. Platzieren Sie das Gerät mit Batterie oder die Batterie allein im Ladegerät.
5. Stellen Sie sicher, dass die Batterie guten Kontakt zum Ladegerät hat. Der Ladevorgang beginnt, wenn die rote LED leuchtet.
6. Die grüne LED blinkt ca. 4 Stunden später. Dies zeigt an, dass der Ladevorgang abgeschlossen ist. Entfernen Sie das Gerät mit Batterie oder die einzelne Batterie aus der Ladestation.



5. -BATTERIE INFORMATION:

5.1.-ERSTE BENUTZUNG

Die Batterie verlässt die Fabrik ungeladen. Laden Sie sie erst einmal 5 Stunden, bevor Sie das Gerät erstmalig benutzen. Die maximale Batteriekapazität wird etwa nach drei kompletten Entlade- und Ladezyklen erreicht. Wenn Sie bemerken, dass die Kapazität nachlässt, laden Sie die Batterie.

ACHTUNG:



- um das Verletzungsrisiko zu minimieren, laden Sie nur die Batterie des Herstellers. Andere Batterien könnten Sie verletzen oder zu Schäden führen.

- Um körperliche Schäden zu vermeiden, setzen Sie die Batterie keinem Feuer aus!

- Entsorgen Sie die Batterie nach den landesüblichen Vorschriften. Batterien gehören nicht in den Haus- oder Restmüll.

- Zerlegen Sie die Batterie niemals.

5.2.-BATTERIE TIPS:

1. Laden Sie die Batterie bei einer Temperatur von etwa 5 - 40° C. Alles darunter oder darüber könnte die Batterie beschädigen
2. Wenn Sie die Batterie mit dem Gerät laden, stellen Sie es aus.
3. Unterbrechen Sie nicht die Stromzufuhr oder entfernen die Batterie, während das Gerät lädt.
4. Laden Sie niemals eine feuchte Batterie. Trocknen Sie sie vor dem Laden ab.
5. Die Batterie ist ein Verschleißteil. Wenn Sie bemerken, dass sich die Sprech- oder Funkzeit verkürzt, ist es Zeit für einen Ersatz.

5.3.-VERLÄNGERN DER BATTERIENUTZUNG

1. Die Batterieleistung vermindert sich bei Temperaturen unter 0° C bedeutend. Bei diesen Temperaturen ist eine Ersatzbatterie von Vorteil oder notwendig. Eine Batterie die hier nicht funktioniert, kann bei Raumtemperatur wieder funktionieren, also heben Sie sie auf für eine spätere Nutzung.
2. Schmutz auf den Kontakten kann dazu führen, dass die Batterie nicht richtig geladen wird oder arbeitet. Nutzen Sie ein sauberes, trockenes Tuch, um den Schmutz abzuwischen, bevor Sie die Batterie einsetzen.

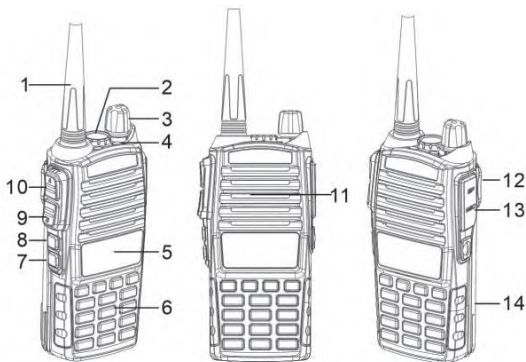
5.4.-BATTERIELAGERUNG:

1. Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie sie verräumen, um Schäden an der Batterie zu vermeiden.

2. Laden Sie die Batterie nach ca. 6 Monaten erneut auf, um eine Reduzierung der Kapazität zu vermeiden.
3. Lagern Sie die Batterie an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur.

6.-TEILE; KONTROLLE UND TASTEN:

6.1.-GERÄTEÜBERSICHT



| | | |
|--------------------------------|--|---|
| 1. Antenne | 6. Eingabetasten | 11. SP & MIC Lautsprecher und Mikrofon |
| 2. Taschenlampe | 7. SK - Seitentaste 2 (Lampe, Abhören) | 12. Knopf zum Herausnehmen der Batterie |
| 3. An / Aus / Lautstärke Knopf | 8. SK - Seitentaste 1 (Funk, Alarm) | 13. Zubehörbuchse |
| 4. LED Anzeige | 9. PTT B - Push to talk Funktion | 14. Batteriepack |
| 5. LCD Anzeige | 10. PTT A - Push to talk Funktion | |

6.2.- TASTENBELEGUNG:

• [PTT] (PUSH-TO-TALK):

Drücken und halten Sie den Knopf [PTT], um zu senden. Lassen Sie ihn los, um zu empfangen.

• SK- Seitentaste 1 [F/Alarm]:

- Drücken Sie die [F/Alarm] Taste, um den FM Empfänger zu aktivieren; drücken Sie sie erneut, um ihn zu deaktivieren.
- Drücken und halten Sie die [F/Alarm] Taste, um den Alarm zu aktivieren. Drücken und halten Sie die Taste ein weiteres Mal, um den Alarm zu deaktivieren.

• SK-Seitentaste 2 [M/Lampe]:

- Drücken Sie die [M/Lampe] Taste, um die Taschenlampe zu aktivieren. Drücken Sie sie nochmals, damit die Lampe aus geht. Drücken und halten Sie die Taste [M/Lampe], um das Signal zu empfangen.

• [*SCAN] Taste

- Drücken Sie die Taste [*SCAN], um die Reverse Funktion einzuschalten. Hiermit können Sie eine spezielle Sende- und Empfangsfrequenz austauschen. Drücken Sie die Taste [*SCAN] 2 Sekunden lang, um die Frequenzsuche zu starten. Während des Radiobetriebes bewirkt das Drücken der Taste [*SCAN] die Sendersuche.
- Im Menü RX CTCSS/DCS, bewirkt die Taste [*SCAN] den Suchlauf für RX CTCSS/DCS.

• [#] Taste

- Im Kanalmodus schalten Sie mit der Taste [#] zwischen hoher und niedriger Übertragungsrate.
- Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang für die Tastensperre.

FUNKTION DES TASTENFELDES

• [MENU] Taste

- Wird verwendet, um das MENÜ zu aktivieren, jede MENÜ-Option auszuwählen und die Parameter zu bestätigen.
- Wenn das Radio ausgeschaltet ist, können Sie zwischen dem Frequenzmodus (VFO) und dem Speichermodus (MR) wechseln, indem Sie beim Einschalten die Taste [MENU] gedrückt halten.

- **[▲] und [▼] Taste**

 - [AUF] und [AB] Tasten**

 - Drücken und halten Sie die AUF und AB Tasten, um die Frequenz schnell umzuschalten.
 - Drücken Sie die Taste in die entgegengesetzte Richtung, um den Suchlauf in die andere Richtung zu starten.

- **[EXIT/AB] Taste**

 - Mit ihr brechen Sie eine Aktion ab oder gelangen zum vorherigen Menü.
 - Drücken Sie die **[EXIT/AB]** Tasten, um die Frequenzanzeige zu wechseln.

- **NUMMERNTASTEN:**



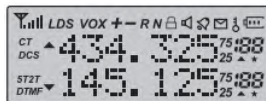
 - werden benutzt, um nicht standard CTCSS und Frequenzinformationen einzugeben. Außerdem für Radiosender.
 - Im Übertragungsmodus werden die Tasten für das Senden des Signalcodes benutzt. (Diese sollten mit der PC Software eingesetzt werden)

- **ZUBEHÖRBUCHSE:**

 - Die Buchse wird benutzt, um Zubehör anzuschließen - wie Audiozubehör oder das Programmierkabel.

7.-'LCD' DISPLAY:

Die Displaysymbole erscheinen je nach spezifischer Anwendung. Spezielle Anwendungen lassen ein Symbol erscheinen.



| Symbol | Beschreibung | Symbol | Beschreibung |
|------------|---|----------|-----------------------------|
| | Arbeitskanal | <i>R</i> | Reversefunktion aktiviert |
| | Arbeitsfrequenz | <i>N</i> | Breitband gewählt |
| <i>CT</i> | 'CTCSS' aktiviert | | Batterieanzeige |
| <i>DCS</i> | 'DCS' aktiviert | | Tastensperre ein |
| <i>+-</i> | Richtung der Offset Frequenz für den Verstärker | <i>L</i> | geringe Übertragungsenergie |
| <i>S</i> | Dualanzeige / Dualempfang aktiviert | | Arbeitsfrequenz auf / ab |
| <i>VOX</i> | Funktion 'VOX' aktiviert | | Signalstärkeanzeige |

8.- 1750 Hz TON FÜR DEN ZUGANG ZUM VERSTÄRKER

Zum Senden eines Tonbursts (wählbar über MENÜ 41); Drücken Sie die Taste [**F/Alarm**], während Sie die PTT-Taste gedrückt halten.

Eine gängige Tonburst-Frequenz, die von vielen Amateurfunksystemen in Europa verwendet wird, beträgt 1750 Hz.

Sie können zwischen 2100, 1750, 1450 oder 1000 Hz Tone Burst-Optionen wählen. Diese Optionen finden Sie im Menü 41 (R-TONE).

9.- GRUNDEINSTELLUNGEN

9.1.- AN / AUS LAUTSTÄRKEREGELUNG:

- Stellen Sie sicher, dass die geladene Batterie ordnungsgemäß eingesetzt ist. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Gerät anzuschalten. Drehen Sie den Knopf entgegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klick" hören, um das Gerät auszuschalten. Drehen Sie den Knopf langsam in eine Richtung, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern.

9.2.- EINE FREQUENZ ODER EINEN KANAL WÄHLEN:

-Drücken Sie die Tasten [▲] oder [▼], um die Frequenz und den Kanal zu wählen. Dies wird im Display angezeigt.

- Drücken und halten Sie die [▲] oder [▼] Taste, um die Frequenz schnell zu wählen.

ACHTUNG: - *Sie können keinen Kanal wählen, der nicht vorher gespeichert wurde.*

VFO/MR-UMSCHALTUNG

Um Ihr Radio in den Frequenzmodus (VFO) zu schalten; Sie schalten das Radio aus und halten dann die [MENU]-Taste gedrückt, während Sie es einschalten

Um Frequenzen im Kanalspeicher zu speichern, müssen Sie sich im Frequenzmodus (VFO) befinden.

10: ERWEITERTE EINSTELLUNGEN

Sie können das Gerät im Set-Up Menü an ihre eigenen Bedürfnisse anpassen.

10.1.- MENÜ EINSTELLUNG - BESCHREIBUNG:

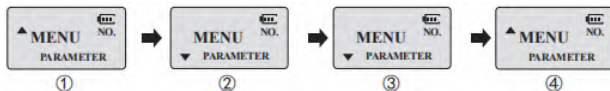
| Menü | Funktion/Beschreibung | Verfügbare Einstellungen |
|------|--|--------------------------|
| 0 | SQL (Squelch level) | 0-9 |
| 1 | STEP (Frequenz Schritte) | 2.5/5/6.25/10/12.5/25kHz |
| 2 | TXP (Übertragungsenergie) | HIGH/LOW |
| 3 | SAVE (Batterie sparen,1:1/1:2/1:3/1:4) | AUS/1/2/3/4 |

| | | |
|----|---|---------------------------------|
| 4 | VOX (sprachgesteuerte Übertragung) | AUS/0-10 |
| 5 | W/N (Weitband / Nahband) | WEIT / NAH |
| 6 | ABR (Displaybeleuchtung) | AUS/1/2/3/4/5sek |
| 7 | TDR(Dual Überwachung / dual Empfang) | AUS/AN |
| 8 | BEEP (Tastenton beep) | AUS/AN |
| 9 | TOT (Übertragungstimer) | 15/30/45/60.../585/600 Sekunden |
| 10 | R-DCS (R-DCS Code) | AUS/D023N...D754I |
| 11 | R-CTS (dauerhaft R-CTS Code Empfang) | 67.0Hz...254.1Hz |
| 12 | T-DCS (T- DCS Code) | AUS/D023N...D754I |
| 13 | T-CTS (dauerhaft T-CTS Empfang) | 67.0Hz...254.1Hz |
| 14 | VOICE (Sprachmeldung/Eingabe) | AUS/AN |
| 15 | ANI (Automatische Identifikation, nur per PC) | |
| 16 | DTMFST (Der DTMF Ton des Übertragungscode) | AUS/DT-ST/ANI-ST/DT+ANI |
| 17 | S-CODE (Signalcode, nur per PC) | 1,...,15 Gruppen |
| 18 | SC-REV (Scanmethode) | TO/CO/SE |
| 19 | PTT-ID (Drücken oder loslassen = Code senden) | AUS/BOT/EOT/BEIDES |
| 20 | PTT-LT (Verzögern der Code-Sendung) | 0,...,30ms |
| 21 | MDF-A (im Kanalmodus, A zeigt den Kanal an. Achtung: Kanalname nur per PC einsetzbar) | FREQ/CH/NAME |
| 22 | MDF-B (im Kanalmodus, B zeigt den Kanal an, Achtung: Kanalname nur per PC einsetzbar) | FREQ/CH/NAME |
| 23 | BCL (Kanal besetzt Sperre) | AUS/AN |
| 24 | AUTOLK (Tastensperre automatisch) | AUS/AN |
| 25 | SFT-D (Richtung der Frequenzverschiebung) | AUS/+/- |
| 26 | OFFSET (Frequenzverschiebung) | 00.000...69.990 |

| | | |
|----|--|----------------------|
| 27 | MEMCH (Kanal speichern) | 000, ...127 |
| 28 | DELCH (Kanal im Speicher löschen) | 000, ...127 |
| 29 | WT-LED (Standby Displaybeleuchtung) | AUS/BLAU/ORANGE/LILA |
| 30 | RX-LED (Empfang Displaybeleuchtung) | AUS/BLAU/ORANGE/LILA |
| 31 | TX-LED (Senden Displaybeleuchtung) | AUS/BLAU/ORANGE/LILA |
| 32 | AL-MOD (Alarmmodus) | SITE/TONE/CODE |
| 33 | BAND (Band wählen) | VHF/UHF |
| 34 | TX-AB (Sendemodus in dual watch / Empfangen) | AUS/AN |
| 35 | STE (Abschlussston beim Senden) | AUS/AN |
| 36 | RP_STE (Abschlussston deaktivieren bei Kommunikation via Verstärker) | AUS/1,2,3...10 |
| 37 | RPT_RL (Verzögerung Abschlussston bei Verstärker) | AUS/1,2,3...10 |
| 38 | PONMGS (Bootdisplay) | FULL/MGS |
| 39 | ROGER (Ton bei Übertragungsende) | AN/AUS |
| 40 | RESET (Werkseinstellung) | VFO/ALL |
| 41 | R-TON (Repeater-Ton) | 2100/1750/1450/1000 |

10.2.- KURZE MENÜFÜHRUNG:

- 1.-Drücken Sie MENU, dann drücken Sie [▲] oder [▼] für das gewünschte Menü.
- 2.-Drücken Sie nochmals MENU für die Parameter Einstellungen.
- 3.-Drücken Sie [▲] oder [▼], um die Parameter einzustellen.
- 4.-Drücken Sie MENU, um zu bestätigen und speichern. Drücken Sie [EXIT], um abzubrechen oder die Eingabe zu löschen.



ACHTUNG:

1.Im Kanalmodus sind die folgenden Einstellungen nicht verfügbar: CTCSS, DCS, W/N, PTT-ID, BCL, SCAN ADD TO, S-CODE, CHANNEL NAME. Nur die H/L Übertragung ist wählbar.

2.OFFSET Frequenz (TX/RX) kann in jedem Kanal gespeichert werden. Im Menü 27 einstellbar. Erste Bestätigung für RX, Zweite für TX.

10.3.-"SQL" (Geräuschunterdrückung):

- Dies stellt den Lautsprecher stumm, wenn nichts empfangen wird. Mit der richtigen Einstellung hören Sie keine Nebengeräusche, sondern nur den Empfang. Die Batterie entlädt langsamer. Level 5 wird empfohlen.

10.4.- FUNKTION "VOX" (SPRACHGESTEUERTE ÜBERMITTLUNG)

- Bei dieser Funktion handelt es sich nicht um PTT. Die Übertragung wird automatisch aktiviert, wenn das Gerät eine Stimme erkennt. Wenn Sie zu Ende gesprochen haben, wird automatisch übertragen und es wird automatisch empfangen. Stellen Sie sicher, dass Sie das VOX-Level sensibel genug einstellen, um eine ordentliche Übertragung zu erhalten.

10.5.- NAH- ODER WEITBAND "W/N":

In Gegenden, wo die RF Kanäle überfüllt sind, müssen Sie das Nahband wählen, um Interferenzen in oder von angrenzenden Frequenzen zu vermeiden.

10.6.- TDR DUAL WATCH/DUAL EMPFANG

In dieser Einstellung können Sie zwischen den Frequenzen A und B wechseln. Das Gerät überprüft regelmäßig, auf welchem Kanal gesendet wird. Wenn das Gerät auf einer Frequenz empfängt, verbleibt es solange in ihr, bis das Signal endet.

10.7.- TOT (ÜBERTRAGUNGS - TIMER):

Bei dieser Funktion wird die Übertragungszeit beim Drücken der PTT Taste festgesetzt. Diese Funktion ist sinnvoll, um die Transistoren des Gerätes vor Überhitzung zu schützen. Nach der vorgegebenen Zeit wird die Übertragung automatisch beendet.

10.8.-CTCSS/DCS:

Wenn Sie nur an einen bestimmten Personenkreis, an eine bestimmte Frequenz oder einen bestimmten Kanal senden wollen, benötigen Sie diese Funktion.

Die Geräuschunterdrückung "squelch" startet nur, wenn die Frequenz mit den bestimmten "CTCSS" oder "DCS" Codes oder den im Gerät programmierten Codes übereinstimmt. Wenn die empfangene Frequenz hiervon abweicht, wird sich die Geräuschunterdrückung nicht aktivieren. Sie werden dann das empfangene Signal ohne dies hören.

Achtung:

- Die Benutzung von "CTCSS" oder "DCS" in einem Gespräch garantiert keine verschlüsselte Kommunikation.

10.9.- ANI (AUTOMATISCHE NUMMERIDENTIFIKATION)

-ANI (Automatische Nummeridentifikation) - auch bekannt als PTT ID, weil eine ID bei der PTT Funktion mit übermittelt wird, wenn der PTT Knopf gedrückt oder losgelassen wird. Diese ID zeigt dem Verteiler, welches Gerät geloggt wird. Dies kann nur am PC, per Software eingestellt werden.

10.10.- DTMFST (DTMF TON DES ÜBERTRAGUNGSCODES):

Sie sollten zuerst die PTT-ID auf BOT/EOT/BOTH stellen.

- "OFF" Im Übertragungsmodus können Sie den DTMF Ton nicht hören, wenn Sie die Taste zur Übertragung drücken oder bei automatischer Übertragung.
- "DT-ST" Im Übertragungsmodus können Sie den Ton hören, wenn Sie die Übertragungstaste drücken.
- "ANI-ST" Im Übertragungsmodus können Sie den Ton hören, bei automatischer Übermittlung.
- "DT-ANI" Im Übertragungsmodus können Sie den Ton sowohl beim Drücken der Übermittlungstaste, als auch bei automatischer Übermittlung hören.

10.11.- SC-REV (SCANMETHODE)

Diese Funktion erlaubt es Ihnen, gespeicherte Kanäle, das ganze Band oder Teile der Bandbreite zu scannen. Wenn das Gerät eine Kommunikation erkennt, stoppt der Suchlauf automatisch.

Achtung:

- "TO" (Time Betrieb):

Der Suchlauf wird stoppen, wenn ein aktives Signal erkannt wird. Der Scan stoppt bei jedem Kanal oder jeder aktiven Frequenz für eine kurze Zeit. Nach dieser Zeit wird der Suchlauf fortgesetzt.

- "CO" (Carrier Betrieb)

Der Suchlauf hält bei jedem aktiven Signal an und verbleibt solange in dieser Frequenz, bis das Signal verschwindet.

- "SE"(Search - Betrieb)

Der Suchlauf hält bei einer aktiven Frequenz an und verbleibt in ihr.

10.12.- PTT-ID:

- Die Funktion zeigt an, wer Sie anfunket.
- "OFF"- Code wird mit Drücken des PTT Knopfes nicht übertragen.
- "BOT"-T Code wird mit Drücken des PTT Knopfes gesendet (Code kann nur am PC gesetzt werden)
- "EOT"-T Code wird beim Loslassen der PTT Taste gesendet.
- "BOTH"-T Code wird beim Drücken und Loslassen der PTT Taste gesendet.

10.13.- BCL (KANAL BESETZT):

Die BCL Funktion verhindert, dass das Gerät von einem Signal erfasst wird, welches stark genug ist, um die Geräuschunterdrückung zu durchbrechen. Auf Frequenzen, die verschiedene CTCSS oder DCS Codes benutzen, sollte diese Funktion aktiviert sein. BCL verhindert, dass die dortige Kommunikation versehentlich unterbrochen wird. Ihr Gerät könnte nämlich vom eigenen Ton-Detektor stumm geschaltet sein.

10.14.- SFT-D (RICHTUNG DER FREQUENZVERSCHIEBUNG)

Die „SFT“ Funktion ist die Differenz zwischen der Sende- und Empfangsfrequenz und zu Verstärkern bzw. Funkmasten. Stellen Sie die OFFSET Funktion auf den Funkmast ein, über den Sie kommunizieren wollen.

10.15.- OFFSET(FREQUENZVERSCHIEBUNG)

Bei der Kommunikation über einen Verstärker, sollte die Frequenzverschiebung am Gerät mit der des Funkmastes abgeglichen werden, wenn die Sendefrequenz höher oder niedriger ist, als die Empfangsfrequenz.

Beispiel:

Wenn eine Kommunikation über einen Verstärker stattfinden soll, dessen Eingangsfrequenz bei 145000 MHz liegt, und bei 145600 MHz Ausgangsfrequenz - wählen Sie „OFFSET“, stellen 0600 ein und bei der Richtung auf [-]. Das Gerät wird dann bei 145600 MHz empfangen und beim Drücken der PTT Taste wird die Frequenz automatisch zu 145000 MHz wechseln.

10.16.- STE (END-TON ABSCHALTUNG)

Mit dieser Funktion schalten Sie den End-Ton zu oder ab. Nicht zu verwenden bei einer Kommunikation über einen Verstärker. Dort muss der Ton deaktiviert werden.

11.-DCS TABELLE:

| No | Code | No | Code | No | Code | No | Code | No | Code |
|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|-----|-------|
| 1 | D023N | 22 | D131N | 43 | D251N | 64 | D371N | 85 | D532N |
| 2 | D025N | 23 | D132N | 44 | D252N | 65 | D411N | 86 | D546N |
| 3 | D026N | 24 | D134N | 45 | D255N | 66 | D412N | 87 | D565N |
| 4 | D031N | 25 | D143N | 46 | D261N | 67 | D413N | 88 | D606N |
| 5 | D032N | 26 | D145N | 47 | D263N | 68 | D423N | 89 | D612N |
| 6 | D036N | 27 | D152N | 48 | D265N | 69 | D431N | 90 | D624N |
| 7 | D043N | 28 | D155N | 49 | D266N | 70 | D432N | 91 | D627N |
| 8 | D047N | 29 | D156N | 50 | D271N | 71 | D445N | 92 | D631N |
| 9 | D051N | 30 | D162N | 51 | D274N | 72 | D446N | 93 | D632N |
| 10 | D053N | 31 | D165N | 52 | D306N | 73 | D452N | 94 | D645N |
| 11 | D054N | 32 | D172N | 53 | D311N | 74 | D454N | 95 | D654N |
| 12 | D065N | 33 | D174N | 54 | D315N | 75 | D455N | 96 | D662N |
| 13 | D071N | 34 | D205N | 55 | D325N | 76 | D462N | 97 | D664N |
| 14 | D072N | 35 | D212N | 56 | D331N | 77 | D464N | 98 | D703N |
| 15 | D073N | 36 | D223N | 57 | D332N | 78 | D465N | 99 | D712N |
| 16 | D074N | 37 | D225N | 58 | D343N | 79 | D466N | 100 | D723N |
| 17 | D114N | 38 | D226N | 59 | D346N | 80 | D503N | 101 | D731N |
| 18 | D115N | 39 | D243N | 60 | D351N | 81 | D506N | 102 | D732N |
| 19 | D116N | 40 | D244N | 61 | D356N | 82 | D516N | 103 | D734N |
| 20 | D122N | 41 | D245N | 62 | D364N | 83 | D523N | 104 | D743N |
| 21 | D125N | 42 | D246N | 63 | D365N | 84 | D526N | 105 | D754N |

12.-CTCSS TABELLE:

| No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) |
|----|----------|----|----------|----|----------|----|----------|----|----------|
| 1 | 67.0 | 11 | 94.8 | 21 | 131.8 | 31 | 171.3 | 41 | 203.5 |
| 2 | 69.3 | 12 | 97.4 | 22 | 136.5 | 32 | 173.8 | 42 | 206.5 |
| 3 | 71.9 | 13 | 100.0 | 23 | 141.3 | 33 | 177.3 | 43 | 210.7 |
| 4 | 74.4 | 14 | 103.5 | 24 | 146.2 | 34 | 179.9 | 44 | 218.1 |
| 5 | 77.0 | 15 | 107.2 | 25 | 151.4 | 35 | 183.5 | 45 | 225.7 |
| 6 | 79.7 | 16 | 110.9 | 26 | 156.7 | 36 | 186.2 | 46 | 229.1 |
| 7 | 82.5 | 17 | 114.8 | 27 | 159.8 | 37 | 189.9 | 47 | 233.6 |
| 8 | 85.4 | 18 | 118.8 | 28 | 162.2 | 38 | 192.8 | 48 | 241.8 |
| 9 | 88.5 | 19 | 123.0 | 29 | 165.5 | 39 | 196.6 | 49 | 250.3 |
| 10 | 91.5 | 20 | 127.3 | 3 | 167.9 | 40 | 199.5 | 50 | 254.1 |

13.-PROBLEMLÖSUNG:

| PROBLEM | LÖSUNGSVORSCHLAG |
|--|--|
| Das Funkgerät lässt sich nicht einschalten | Das Batteriepack ist erschöpft. Laden Sie sie auf. |
| | Batteriepack falsch eingesetzt. Richtig einsetzen. |
| Kurze Nutzungsdauer des Akkupacks | Das Batteriepack wurde nicht vollständig aufgeladen, oder ist verbraucht und muss ersetzt werden. |
| Die Empfangs-LED leuchtet auf, aber es ist kein Ton hörbar | Vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke nicht zu niedrig ist. Vergewissern Sie sich, dass Sie den gleichen CTCSS- bzw. DCS-Code wie Ihre Gruppe eingestellt haben. |
| Die Tasten funktionieren nicht | Die Tastensperre ist aktiviert. |
| Empfang von Signalen fremder Gruppen | Wählen Sie andere CTCSS/DCS für Ihre Gruppe. |

14.-TECHNISCHE ANGABEN:

| | |
|-------------------------|--|
| Frequenzbereiche | 144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx) |
| Speicherbare Kanäle | 128 |
| Stromversorgung | Li-Ionen Akkupack 7,4 V /2000 mAh (BL-8) |
| Betriebstemperatur | -10°C bis + 45°C |
| Betriebsarten | Monoband/Dualband |
| Sendeleistung | VHF: 5W / UHF:4W |
| Modulation | F3E(FM) |
| Max. Frequenzhub | ≤ ±5KHz |
| Störstrahlung | < -60dB |
| Frequenzstabilität | ±2.5 ppm |
| Empfangsempfindlichkeit | < 0.2uV |
| Audio-Ausgangsleistung | ≥ 500mW |
| Abmessungen | 62x131x34mm (BxHxT) |
| Gewicht | 230g |

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

WARNUNG. Das Netzteil muss von der Steckdose abgezogen werden, um das Ladegerät vollständig vom Stromnetz zu trennen. Das Ladegerät soll sich in der Nähe des Gerätes befinden und muss jederzeit frei zugänglich sein.

GT-82

Manual de usuario de radio bidireccional en español

(Two-way Radio User Manual in Spanish)

ÍNDICE DE CONTENIDO

| | | |
|----|-----------------------------|----|
| 1. | INSTALACION DE ACCESORIOS | 71 |
| 2. | CARGA DE LA BATERÍA | 72 |
| 3. | INFORMACION DE LAS BATERIAS | 73 |
| 4. | CONSEJOS PARA LAS BATERIAS | 73 |
| 5. | PARTES, CONTROLES Y TECLAS | 75 |
| 6. | OPERACIONES BASICAS | 77 |
| 7. | OPERACIONES AVANZADAS | 78 |

INSTALACION DE ACCESORIOS

INSTALACION DE LA ANTENA

Instalar la antena como indica la imagen y girarla en el sentido de las agujas del reloj hasta que no se pueda roscar más.

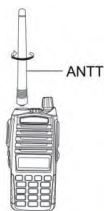
Nota:

Cuando instale la antena, no gire ésta por la parte superior, hágalo por la base.

Si utiliza una antena externa, asegúrese de que el "SWR" es 1.5/ 1 o menos, para evitar daños en los transistores finales del equipo.

No sostenga la antena o envuelva la punta con la mano para evitar un mal funcionamiento del transceptor.

Nunca transmita sin antena.

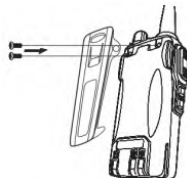


INSTALACION DEL CLIP DE CINTURON

Si lo necesita, instale el clip de cinturón en la parte trasera de la carcasa de la batería como se muestra en la imagen.

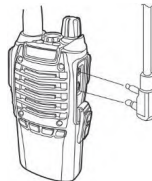
Nota:

No use ningún tipo de pegamento para fijar los tornillos del clip de cinturón. El disolvente del pegamento puede dañar la carcasa de la batería.



INSTALACION DE LOS MICROAURICULARES EXTERNOS

Enchufar el "jack" del microauricular externo de altavoz y micro "sp & Mic" en el aparato como indica la figura.

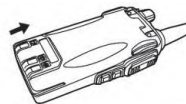


INSTALACION DE LA BATERÍA

Al colocar la batería, asegúrese de que la batería esté paralela y en contacto con el chasis de aluminio. El fondo de la batería debe estar de 1 a 2 centímetros por debajo de la parte inferior del cuerpo de la radio.

Alinee la batería con los rieles de guía sobre el chasis de aluminio y deslícela hacia arriba hasta que se oiga un "click".

Cuando la batería se alinee con el aparato, se bloquea automáticamente.

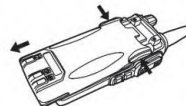


DESINSTALACION DE LA BATERÍA

Apagar la radio antes de retirar la batería.

Presione el pestillo de la batería, en la parte superior del aparato, en la dirección indicada por la flecha. Deslice hacia abajo la batería hasta que sobresalga aproximadamente 1 a 2 centímetros y luego retirarla cuerpo de la radio.

Usar exclusivamente la batería especificada por el fabricante. La luz led indicará el progreso de carga de la batería.



CARGA DE LA BATERÍA

Usar exclusivamente la batería especificada por el fabricante. La luz led indicará el progreso de carga de la batería.

| ESTADO DE LA CARGA | INDICACION DEL LED |
|---------------------|--|
| Standby (sin carga) | El led rojo parpadea mientras que el verde se enciende |
| Cargando | El led rojo se ilumina sólidamente |
| Cargada totalmente | El led verde se ilumina sólidamente |
| Error | El led verde parpadea mientras que el rojo se enciende |



Siga estos pasos:

1. Enchufe el cable de alimentación en el adaptador.
2. Enchufe el conector de Corriente Alterna "AC" del adaptador en la toma de corriente "AC".
3. Enchufe el conector de Corriente Continua "DC" del adaptador a la toma de corriente en la parte posterior del cargador.
4. Coloque la radio con la batería conectada, o la batería sola, en el cargador.

5. Asegúrese de que la batería hace buen contacto con los terminales de carga.
El proceso de carga se inicia cuando el led rojo se enciende.
6. El led verde enciende aproximadamente después de 4 horas indicando que la batería está completamente cargada. Entonces retire la radio con la batería conectada o la batería sola de el cargador.

INFORMACION DE LAS BATERIAS

USO INICIAL

Las baterías nuevas vienen descargadas completamente de fábrica. Cargar una batería nueva durante 5 horas antes del uso inicial. La capacidad máxima de la batería y el rendimiento se consigue después de tres ciclos completos de carga/ descarga. Si usted nota que la batería está baja, por favor recargue la batería.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, cargue sólo la batería especificada por el fabricante. Otras baterías pueden explotar, causando lesiones corporales o daños materiales. Para evitar el riesgo de lesiones personales, no tire las baterías al fuego. Deseche las baterías según regulación local (p. e. recíclelas).

No las deseche como residuos domésticos. Nunca intente desarmar una batería.

CONSEJOS PARA LAS BATERIAS

Siga estos pasos:

1. Cuando cargue la batería, manténgala a una temperatura entre 5 °C – 40 °C. Las temperaturas fuera de estos límites, pueden causar fugas o daños.
2. Cuando se carga una batería instalada en la radio, apague la radio para asegurar una carga completa.
3. No corte el suministro eléctrico o extraiga la batería cuando se está cargando.
4. Nunca cargue una batería cuando esté mojada. Por favor, séquela con un paño suave antes de cargarla.
5. La batería se gastará eventualmente. Cuando el tiempo de funcionamiento (tiempo de transmisión y espera) es mucho más corto que lo normal, es hora de comprar una batería nueva.

PROLONGAR LA VIDA DE LAS BATERIAS

1. El rendimiento de la batería se reducirá enormemente a una temperatura por debajo de 0 °C.

En condiciones de frío extremo es necesaria una batería de repuesto. La batería fría, incapaz de trabajar en esta situación, puede trabajar en condiciones de temperatura ambiente, mantenerla así para su uso posterior.

- El polvo en los contactos de la batería puede provocar que la batería no pueda trabajar o cargar.

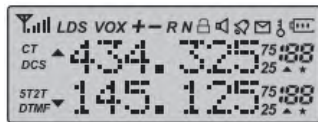
Utilice un paño limpio y seco para limpiar antes de conectar la batería a la radio.

ALMACENAMIENTO DE LAS BATERIAS

- Para evitar daños a la batería debido a sobre-descarga, cargue la batería completamente antes de guardarla durante mucho tiempo.
- Recargar una batería después de un almacenamiento de varios meses (baterías de iones de litio: 6 meses), para evitar la reducción de la capacidad de la batería debido a la sobre-descarga.
- Almacene la batería en un lugar fresco, seco y por debajo de la temperatura ambiente, para reducir la auto-descarga.

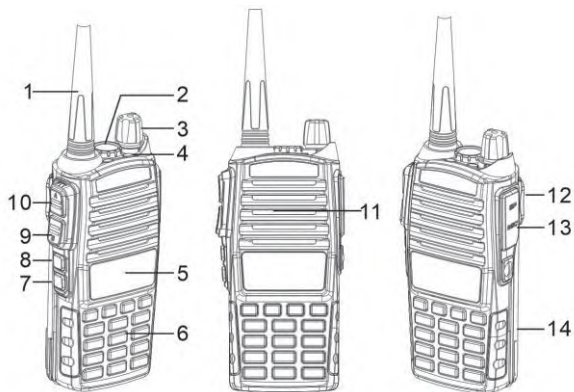
PANTALLA LCD:

Los iconos de la pantalla aparecen cuando se seleccionan ciertas operaciones o ciertas características.



| Symbol | Beschreibung | Symbol | Beschreibung |
|------------|--|------------|--|
| | Canal de operación | R | Fonción reserva activada |
| | Frecuencia de operación | N | Selector del ancho de banda |
| CT | Activación de código CTCSS | | Indicador del nivel de batería |
| DCS | Activación de código DCS | | Función de bloqueo de teclado activada |
| + - | Dirección de desplazamiento de frecuencia para acceder a repetidores | H/L | Transmisión en baja potencia |
| S | Activación de la función Espera Dual / Recepcion Dual | | Frecuencia de Operacion |
| VOX | Función VOX encendida | | Nivel de recepción de señal |

PARTES, CONTROLES Y TECLAS



| | | |
|--|--|--|
| 1. antena | 6. teclado | 11. SP&MIC (micrófono) |
| 2. luz led flash | 7. tecla lateral 2 (side key 2)/ monitor MONI flashlight monitor | 12. botón para reemplazo de la batería |
| 3.interruptor(encendido/apagado/volumen) | 8. tecla lateral 1 (side key 1)/ llamada F radioalarma (alarm) | 13. toma jack para accesorios |
| 4. indicador LED | 9. tecla para hablar PTT B (push to talk) | 14. batería |
| 5. pantalla LCD | 10. tecla para hablar PTT A (push to talk) | |

DEFINICION DE LAS TECLAS Y COMANDOS

- **[PTT]** (PUSH-TO-TALK) {pulsar para hablar}: Presione y mantenga pulsado el botón [PTT] para transmitir; suéltelo para recibir.
- **[F/Alarm]** {llamada}: Pulse el botón **[F/Alarm]**, para activar la Radio FM; Púlselo de nuevo para desactivar la Radio FM. Pulse y mantenga pulsado el **[F/Alarm]** para activar la función de alarma. Presione y sostenga nuevamente pulsado el botón para desactivar la función de alarma
- **[MONI]** {Monitor}: Presione la tecla [MONI] para encender la luz de linterna. Púlselo otra vez para apagarla. Pulse y mantenga pulsado el botón [MONI], para supervisar la señal.
- **[* SCAN]** {ESCANEO}: Pulse la tecla **[* SCAN]** para activar la función inversa, esto separará la frecuencia de emisión de la de transmisión. Presione la tecla **[* SCAN]** durante 2 segundos para iniciar el escaneo de frecuencia / canal. Mientras la radio FM está activada presione la tecla **[* SCAN]** para buscar estaciones de radio. Mientras esté activada la recepción de RX CTCSS/DCS, pulse la tecla **[* SCAN]** para analizar la recepción de RX CTCSS/DCS.
- **#[#]●** : En el modo canal, presione **#[#]●** para cambiar la potencia de emisión de High (alta) a Low (baja). Presionar la tecla **#[#]●** durante 2 segundos para bloquear/ desbloquear las teclas del equipo.

TECLADO DE FUNCION:

- **[MENU]**: Se utiliza para activar el MENÚ, seleccionar cada opción del MENÚ y confirmar los parámetros. Cuando la radio está apagada, puede cambiar entre el modo de frecuencia (VFO) y el modo de memoria (MR) presionando y manteniendo presionada la tecla [MENU] cuando está encendida.
- **[▲] o [▼]**: Presionar y mantener presionada las teclas **[▲] o [▼]** para subir la frecuencia o bajarla rápido. Presionar las teclas **[▲] o [▼]** y el escáner cambiará de sentido.
- **[EXIT / AB]**: Se utiliza para salir del menú y cancelar las opciones del menú. El botón [EXIT / AB] también puede cambiar entre las visualizaciones A (arriba) y B (abajo). La frecuencia o canal en la pantalla seleccionada se convierte en la frecuencia o canal de escucha y transmisión activa. Al escuchar radio FM, la tecla [EXIT / AB] cambia entre la banda de frecuencia de 65-75MHz y 76-108MHz.

TECLADO NUMERICO:

Uselo para introducir la información para programar la lista de radio y los CTCSS no estándares.

En el modo transmisión, presione el teclado numérico para enviar las señales de código (el código debe ser introducido mediante el software del PC).

TOMAS DE AURICULAR:

Las tomas de auricular se usan para conectar accesorios de audio u otros accesorios como el cable de programación por USB.

TONO 1750 Hz PARA ACCEDER A LOS REPETIDORES:

Para enviar una ráfaga de tonos (seleccionable por el MENÚ 41); presione la tecla [F / SOS] mientras mantiene presionado el PTT. Una frecuencia de ráfaga de tono común utilizada por muchos sistemas de radioaficionados en Europa es 1750 Hz. puede seleccionar entre 2100, 1750, 1450 o 1000 Hz Tone Burst Options. Estas opciones se encuentran en el Menú 41 (R-TONE).

VFO / MR-Cómo cambiar

Para cambiar su radio al modo de Frecuencia (VFO); apaga la radio, luego presione y mantenga presionado el botón [MENU] mientras enciende

Para guardar frecuencias en la memoria del canal, debe estar en modo Frecuencia (VFO).

OPERACIONES BASICAS

ENCENDIDO – APAGADO (ON-OFF) / CONTROL DE VOLUMEN:

Asegúrese de que la antena y la batería están instalados correctamente y la batería está cargada.

Gire la perilla en sentido horario para encender la radio y gire la perilla completamente a la izquierda hasta oír un 'clic' para apagar la radio. Gire la perilla en sentido horario para aumentar el volumen, o en sentido antihorario para disminuir el volumen.



SELECCIONAR UNA FRECUENCIA O CANAL:

Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar la frecuencia/ canal deseado. La pantalla muestra la frecuencia / canal seleccionado. Pulse y mantenga pulsada la tecla [▲] o [▼] para llevar la frecuencia hacia arriba o hacia abajo rápidamente.

Nota: No es posible seleccionar un canal si no ha sido previamente grabado.

OPERACIONES AVANZADAS

Se puede programar el funcionamiento del transceptor en el menú de configuración para adaptarse a las necesidades o preferencias.

DESCRIPCION DEL MENU:

| Menú | Función / Descripción | Configuraciones posibles |
|------|--|--------------------------------------|
| 0 | SQL (Nivel de silenciador de ruido de fondo) | 0-9 |
| 1 | STEP (Saltos de frecuencia) | 2.5/5/6.25/10/12.5/25kHz |
| 2 | TXP (Potencia de transmisión) | HIGH/ LOW (ALTA/ BAJA) |
| 3 | SAVE (Ahorro de batería) | OFF/ 1/ 2/ 3/ 4 |
| 4 | VOX (Transmisión operada por voz) | OFF/0 - 10 |
| 5 | W/ N (Banda ancha/ banda estrecha) | WIDE/ NARR |
| 6 | ABR (Iluminación de pantalla) | OFF/ 1 /2 /3/ 4/ 5 segundos |
| 7 | TDR (Escucha dual/ recepción dual) | OFF/ ON |
| 8 | BEEP (Sonido del teclado) | OFF/ ON |
| 9 | TOT (Control tiempo de transmisión) | 15/ 30/ 45/ 60... /585/ 600 segundos |
| 10 | R - DCS (Silenciador de recepción digital codificada DCS) | OFF/ D023N... D754I |
| 11 | R - CTS (Silenciador de recepción de tono continuo codificado CTCSS) | 67.0 Hz... 254.1 Hz |
| 12 | T - DCS (Silenciador de transmisión digital codificada DCS) | OFF/ D023N... D754I |

| | | |
|----|---|--|
| 13 | T - CTS (Silenciador de transmisión de tono continuo codificado CTCSS) | 67.0 Hz... 254.1 Hz |
| 14 | VOICE (Mensaje de voz) | OFF/ ON |
| 15 | ANI (Identificación automática del número de la radio, sólo ajustable por software del PC) | |
| 16 | DTMFST (Tono de transmisión codificada) | OFF/ DT – ST/ ANI – ST/ DT + ANI |
| 17 | S - CODE (Codificación de señal, sólo ajustable por software del PC) | 1, ..., 15 grupos |
| 18 | SC - REV (Tipo de exploración) | TO/ CO /SE |
| 19 | PTT - ID (Pulsar o soltar el botón PTT para transmitir la codificación de señal) | OFF/ BOT/ EOT /BOTH |
| 20 | PTT - LT (Retraso en el envío de la codificación de señal) | 0, ..., 30 milisegundos |
| 21 | MDF - A (En modo canal, lo que mostrará la pantalla en A, sólo ajustable por software del PC) | FREQ/ CH/ NAME |
| 22 | MDF - B (En modo canal, lo que mostrará la pantalla en B, sólo ajustable por software del PC) | FREQ/ CH/ NAME |
| 23 | BCL (Bloqueo de canal ocupado) | OFF/ ON |
| 24 | AUTOLK (Bloqueo automático de teclado) | OFF/ ON |
| 25 | SFT - D (Dirección de desplazamiento de la frecuencia) | OFF/ +/ - |
| 26 | OFFSET (desplazamiento de la frecuencia de acceso del repetidor) | 00.000... 69.990 |
| 27 | MEMCH (Introducir los canales en la memoria) | 000, ..., 127 |
| 28 | DELCH (Borrar los canales en la memoria) | 000, ..., 127 |
| 29 | WT - LED (Color de iluminación de la pantalla en espera) | OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE (APAGADO/ AZUL/ NARANJA/ ROJO) |
| 30 | RX - LED (Color de iluminación de la pantalla en recepción) | OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE (APAGADO/ AZUL/ NARANJA/ ROJO) |
| 31 | TX – LED (Color de iluminación de la pantalla en transmisión) | OFF/ BLUE/ ORANGE/ PURPLE (APAGADO/ AZUL/ NARANJA/ ROJO) |
| 32 | AL – MOD (Tipo de alarma) | SITE/ TONE/ CODE |
| 33 | BAND (Selección de banda de operación) | VHF/ UHF |

| | | |
|----|---|---------------------|
| 34 | TDR – AB (Canal A o B que transmitirá mientras se estén escucha dual) | OFF/ A/ B |
| 35 | STE (Eliminación de tono de cola) | OFF/ ON |
| 36 | RP_STE (Eliminación de tono de cola cuando se trabaja) | OFF/ 1,2, 3..., 10 |
| 37 | RPT _ RL (Retraso en el envío del tono de cola del repetidor) | OFF/ 1,2, 3..., 10 |
| 38 | PONMGS (Pantalla de inicio) | FULL/ MGS |
| 39 | ROGER (Sonido de final de transmisión "Roger") | ON/ OFF |
| 40 | RESET (Restaurar valores predeterminados) | VFO/ ALL |
| 41 | R-TONE (Tono repetidor) | 2100/1750/1450/1000 |

ATAJOS PARA OPERAR EL MENU:

- 1.- Pulse la tecla [MENU], después pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el menú deseado.
- 2.- Pulse la tecla [MENU] de nuevo para llegar a la introducción de parámetros.
- 3.- Pulse la tecla [▲] o [▼] para seleccionar el parámetro deseado.
- 4.- Pulse la tecla [MENU] para confirmar y grabar, después pulse la tecla [EXIT/AB] para salir o borrar.



Nota:

Las siguientes opciones del menú son inválidas en el modo canal: CTCSS, DCS, W/ N, PTT - ID, BCL, SCAN AD TO, S - CODE, CHANNEL NAME. Solamente se podrá cambiar la potencia de emisión H/ L.

SQL (NIVEL DE SILENCIADOR DE RUIDO DE FONDO):

El silenciador de ruido de fondo "squelch" silencia el altavoz de la radio cuando no se recibe ninguna señal.

Con el nivel de "squelch" correctamente ajustado, oírás sólo cuando se estén recibiendo señales y además reduce significativamente el consumo de la batería. Se recomienda situarlo en el nivel 5.

FUNCIÓN "VOX" (TRANSMISIÓN OPERADA POR VOZ):

Con esta función no es necesario pulsar la tecla [PTT] para transmitir. La transmisión se realiza automáticamente cuando el aparato detecta la voz. Cuando se termina de hablar, la transmisión termina automáticamente y el transceptor vuelve a el estado de recepción. Asegúrese de adaptar el nivel de ganancia para permitir la activación con su voz.

SELECCIÓN DE BANDA ANCHA O ESTRECHA "W/N":

Es posible transmitir en banda estrecha "N", para evitar interferencias en canales adyacentes, en áreas donde la señal de recepción esté muy saturada.

TDR (ESCUCHA DUAL/ RECEPCIÓN DUAL):

Esta característica permite operar entre la frecuencia A y la B paulatinamente. Periódicamente el equipo comprueba si hay señal en la otra frecuencia que le hemos definido. Si encuentra actividad en dicha frecuencia el equipo se para hasta que deje de escuchar la señal.

TOT (CONTROL TIEMPO DE TRANSMISIÓN):

Con esta opción podemos controlar automáticamente el tiempo que podemos transmitir cada vez que preservar los transistores finales de transmisión. El transceptor desconectará automáticamente la transmisión una vez finalizado el tiempo programado.

CTCSS/ DCS (SILENCIADOR DE RECEPCIÓN DE TONO CONTINUO CODIFICADO/ SILENCIADOR DE RECEPCIÓN DIGITAL CODIFICADA):

En algunos casos se desea establecer comunicaciones en un grupo cerrado de usuarios exclusivamente y en una determinada frecuencia o canal, para ello se utilizan los códigos "CTCSS" o "DCS". El "squelch" sólo se abre cuando se recibe una frecuencia con códigos "CTCSS" o "DCS" la misma que se ha programado en el aparato emisor. Si los códigos de la señal recibida difieren de los programados en el transceptor, el "squelch" no se abre y por lo tanto no se oye la señal.

Nota:

El uso de los códigos "CTCSS" o "DCS" en las comunicaciones no garantizan completamente la confidencialidad de la comunicación.

ANI (IDENTIFICACIÓN AUTOMÁTICA DEL NÚMERO DE LA RADIO):

"ANI" (Identificación automática del número de la radio) es también conocido como "PTT - ID" puesto que se transmite una identificación "ID" cada vez que se presiona o se suelta el botón de transmisión [PTT].

Esta identificación "ID" comunica al receptor cuál equipo se está utilizando.

Sólo puede ajustarse mediante el software del PC.

DTMFST (TONO DE TRANSMISIÓN CODIFICADA):

Para poder utilizar este código, antes hay que seleccionar el "PTT – ID" como "BOT/ EOT/ BOTH" (ver más adelante).

- "OFF": Cuando se está transmitiendo no se oye el tono "DTMF".
- "DT - ST": Cuando se está transmitiendo se oye el tono "DTMF".
- "ANI - ST": Cuando se está transmitiendo se oye el tono "DTMF" cuando este se transmite automáticamente.
- "DT - ANI": Cuando se está transmitiendo se oye el tono "DTMF" cuando este se transmite manual o automáticamente.

SC - REV (TIPO DE EXPLORACIÓN):

Este aparato permite escanear los canales memorizados, todas las bandas o parte de las bandas.

El escaneo se para automáticamente cuando el transceptor detecta una comunicación.

Nota:

- "TO" (Operación por tiempo): El escaneo se para cuando detecta una señal. Esta parada se hace por el tiempo previamente determinado, después del cual el escaneo se reanuda automáticamente.
- "CO" (Operación por portador): El escaneo se para cuando detecta una señal y permanece en la frecuencia o el canal mientras dure la señal.
- "SE" (Operación por búsqueda): El escaneo se para y permanece en la frecuencia cuando detecta una señal.

PTT - ID (PULSAR O SOLTAR EL BOTÓN PTT PARA TRANSMITIR LA CODIFICACIÓN DE SEÑAL):

Esta característica permite identificar la persona que nos llama.

- “OFF”: No se transmite el “ID” cuando se pulsa el botón [PTT].
- “BOT”: El “ID” se transmite cuando se pulsa el [PTT].
- “EOT”: El “ID” se transmite cuando se suelta el [PTT].
- “BOTH”: El “ID” se transmite cuando se pulsa o se suelta el [PTT].

El “ID” sólo puede ajustarse mediante el software del PC.

BCL (BLOQUEO DE CANAL OCUPADO):

La característica “BCLO” impide que el transmisor de la radio se active si hay una señal lo suficientemente fuerte como para superar el “squelch”. Esto se puede activar en una frecuencia donde se están utilizando diferentes códigos “CTCSS” o “DCS”, “BCLO” le impide interrumpir las comunicaciones accidentalmente (porque su radio podría estar silenciada por su propio decodificador de tono).

SFT - D (DIRECCIÓN DE DESPLAZAMIENTO DE LA FRECUENCIA DE ACCESO AL REPETIDOR):

El “OFFSET” es la diferencia entre la frecuencia de recepción y la frecuencia de transmisión para acceder a los repetidores de radio amateur. Establecer el “OFFSET” de acuerdo con el repetidor amateur al que se quiera conectar.

OFFSET (DESPLAZAMIENTO DE LA FRECUENCIA DE ACCESO AL REPETIDOR):

Cuando se establece comunicación vía repetidor, la dirección de desplazamiento de la frecuencia debe ser programada al contrario que el desplazamiento de la frecuencia del repetidor.

Ejemplo: Si queremos mantener comunicación vía un repetidor cuya frecuencia de entrada es de 145.000 MHz y de salida 145.600 MHz, tenemos que seleccionar el “OFFSET” en 0600 y la dirección de desplazamiento “SHIFT” en negativo (-), así el transceptor recibirá en la frecuencia de salida del repetidor de 145.600 MHz y cuando se pulse [PTT] emitirá automáticamente en la frecuencia de entrada del repetidor de 145.000 MHz.

STE (ELIMINACIÓN DE TONO DE COLA):

Esta opción se utiliza para eliminar el sonido de la portadora después de finalizar la transmisión. Esto solamente se puede hacer en comunicaciones en directo, ya que en comunicaciones vía repetidor, esta opción debe de estar desactivada.

DCS TABELLE

| No | Code | No | Code | No | Code | No | Code | No | Code |
|----|-------|----|-------|----|-------|----|-------|-----|-------|
| 1 | D023N | 22 | D131N | 43 | D251N | 64 | D371N | 85 | D532N |
| 2 | D025N | 23 | D132N | 44 | D252N | 65 | D411N | 86 | D546N |
| 3 | D026N | 24 | D134N | 45 | D255N | 66 | D412N | 87 | D565N |
| 4 | D031N | 25 | D143N | 46 | D261N | 67 | D413N | 88 | D606N |
| 5 | D032N | 26 | D145N | 47 | D263N | 68 | D423N | 89 | D612N |
| 6 | D036N | 27 | D152N | 48 | D265N | 69 | D431N | 90 | D624N |
| 7 | D043N | 28 | D155N | 49 | D266N | 70 | D432N | 91 | D627N |
| 8 | D047N | 29 | D156N | 50 | D271N | 71 | D445N | 92 | D631N |
| 9 | D051N | 30 | D162N | 51 | D274N | 72 | D446N | 93 | D632N |
| 10 | D053N | 31 | D165N | 52 | D306N | 73 | D452N | 94 | D645N |
| 11 | D054N | 32 | D172N | 53 | D311N | 74 | D454N | 95 | D654N |
| 12 | D065N | 33 | D174N | 54 | D315N | 75 | D455N | 96 | D662N |
| 13 | D071N | 34 | D205N | 55 | D325N | 76 | D462N | 97 | D664N |
| 14 | D072N | 35 | D212N | 56 | D331N | 77 | D464N | 98 | D703N |
| 15 | D073N | 36 | D223N | 57 | D332N | 78 | D465N | 99 | D712N |
| 16 | D074N | 37 | D225N | 58 | D343N | 79 | D466N | 100 | D723N |
| 17 | D114N | 38 | D226N | 59 | D346N | 80 | D503N | 101 | D731N |
| 18 | D115N | 39 | D243N | 60 | D351N | 81 | D506N | 102 | D732N |
| 19 | D116N | 40 | D244N | 61 | D356N | 82 | D516N | 103 | D734N |
| 20 | D122N | 41 | D245N | 62 | D364N | 83 | D523N | 104 | D743N |
| 21 | D125N | 42 | D246N | 63 | D365N | 84 | D526N | 105 | D754N |

CTCSS TABELLE

| No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) | No | Tone(Hz) |
|----|----------|----|----------|----|----------|----|----------|----|----------|
| 1 | 67.0 | 11 | 94.8 | 21 | 131.8 | 31 | 171.3 | 41 | 203.5 |
| 2 | 69.3 | 12 | 97.4 | 22 | 136.5 | 32 | 173.8 | 42 | 206.5 |
| 3 | 71.9 | 13 | 100.0 | 23 | 141.3 | 33 | 177.3 | 43 | 210.7 |
| 4 | 74.4 | 14 | 103.5 | 24 | 146.2 | 34 | 179.9 | 44 | 218.1 |
| 5 | 77.0 | 15 | 107.2 | 25 | 151.4 | 35 | 183.5 | 45 | 225.7 |
| 6 | 79.7 | 16 | 110.9 | 26 | 156.7 | 36 | 186.2 | 46 | 229.1 |
| 7 | 82.5 | 17 | 114.8 | 27 | 159.8 | 37 | 189.9 | 47 | 233.6 |
| 8 | 85.4 | 18 | 118.8 | 28 | 162.2 | 38 | 192.8 | 48 | 241.8 |
| 9 | 88.5 | 19 | 123.0 | 29 | 165.5 | 39 | 196.6 | 49 | 250.3 |
| 10 | 91.5 | 20 | 127.3 | 3 | 167.9 | 40 | 199.5 | 50 | 254.1 |

Solución de problemas

| PROBLEMA | SOLUCIÓN |
|--|---|
| La radio no se enciende | Batería baja. Póngala a cargar |
| | La batería no se ha instalado correctamente. Colóquela correctamente. |
| La batería se agota rápidamente | La duración de la batería está llegando a su fin. Reemplácela por una nueva |
| | La batería no está completamente cargada. Asegúrese de que la carga se ha completado. |
| El LED se ilumina pero no se escucha señal acústica | Asegúrese de que el nivel de volumen no es demasiado bajo. |
| | Asegúrese de que los subtonos CTCSS y códigos DCS son los mismos para otros usuarios de su grupo. |
| El teclado no funciona | Puede que esté activada la función de bloqueo de teclado |
| | Asegúrese de que no haya pulsado cualquier otro botón |
| Durante una conversación en curso con un grupo, se reciben interferencias con otro grupo | Cambie el subtono CTCSS o código DCS de su grupo. |

Especificaciones técnicas

| | |
|-------------------------------|--|
| Banda de frecuencia | 144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx) |
| Canales memorizables | 128 |
| Alimentación | Batería Li-Ion de 7.4V / 2000 mAh (BL-8) |
| Temperatura de funcionamiento | -10°C to + 45°C |
| Modo de funcionamiento | monoband/dual band |
| Potencia de salida | VHF: 5W / UHF:4W |
| Modulación | F3E(FM) |
| Deviazione max di frecuencia | $\leq \pm 5\text{KHz}$ |
| Impedancia de la antena | $< -60\text{dB}$ |
| Estabilidad de frecuenciaa | $\pm 2.5\text{ ppm}$ |
| Sensibilidad de recepción | $< 0.2\mu\text{V}$ |
| Potencia de salida de audio | $\geq 500\text{mW}$ |
| Dimensiones | 62x131x34mm (LxAxP) |
| Peso | 230g |

Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Atención: El adaptador del cargador es el dispositivo de conexión a la red del equipo; la base de carga de la red debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

GT-82 EU

Radio Ricetrasmittente Manuale Utente in Italiano

(Two-way Radio User Manual in Italian)

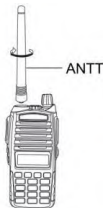
Indice dei Contenuti

| | |
|---|-----|
| 1. Assemblaggio | 88 |
| 2. Ricarica e manutenzione della batteria | 89 |
| 3. Conoscere la radio | 90 |
| 4. Utilizzo base | 94 |
| 5. Utilizzare il software della radio | 96 |
| 6. Scansione | 98 |
| 7. Dual watch | 100 |
| 8. DTMF | 101 |
| 9. Chiamata selettiva | 102 |
| 10. Personalizzazione | 103 |
| 11. Programmazione | 105 |

Assemblaggio

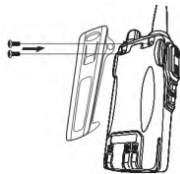
Antenna

Questa radio ricetrasmittente ha un connettore SMA Maschio per l'antenna. Per installare l'antenna (che presenta il corrispondente connettore SMA Femmina), allineare i due connettori ed avvitare l'antenna in senso orario fino a quando arriva alla fine, fermandosi.



Aggancio per la cinta

Ci sono due viti parallele montate sul retro del corpo della radio; rimuoverle, inserirle attraverso i fori presenti nell'aggancio per la cinta ed avvitare nuovamente le viti al corpo della radio. Non aggiungere alcun tipo di colla per fissare le viti all'aggancio per la cinta. I solventi contenuti nella colla potrebbero danneggiare l'involucro esterno della batteria.

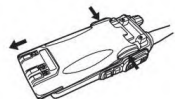
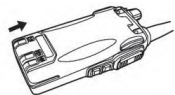


Batteria

La radio deve essere spenta prima di inserire o rimuovere la batteria. È possibile spegnere la radio ruotando la ghiera di accensione/volume fino in fondo in senso antiorario per assicurarsi che la radio sia spenta.

Installazione: Posizionare e spingere la batteria lentamente e parallelamente lungo il retro del corpo della radio. Una volta allineata la batteria sulle linee guida della radio, spingere lentamente verso l'alto fino a sentire un 'click' che indica che la batteria è stata installata correttamente.

Rimozione: Per rimuovere la batteria, premere sulla levetta 'PUSH' sulla parte inferiore della batteria e allo stesso tempo sfilare la batteria verso il basso.



Ricarica e manutenzione della batteria

Ricarica

La batteria deve essere ricaricata completamente prima di iniziare ad utilizzare la radio. L'efficienza ottimale della batteria viene raggiunta mediamente dopo 3 cicli di ricarica completa.

Come collegare e utilizzare il caricabatterie correttamente:

1. La radio deve essere spenta prima di iniziare la ricarica della batteria della radio.
 2. Collegare il connettore DC dell'alimentatore nel connettore corrispondente sul retro della bassetta di ricarica.
 3. Collegare la spina dell'alimentatore da muro in una presa di corrente.
 4. Posizionare la radio sulla bassetta di ricarica.
 5. Assicurarsi che la radio faccia un buon contatto con i contatti della bassetta di ricarica.
- Quando il LED di stato Rosso si accende e rimane fisso, la radio sta caricando correttamente.

6. La ricarica della batteria è completata quando il LED di Stato della bassetta diventa Verde e rimane fisso.

Si prega, quindi, di rimuovere la radio dalla bassetta di ricarica per evitare di sovraccaricare la batteria della radio.

| LED Rosso | LED Verde | Stato |
|--------------|--------------|---|
| Lampeggiante | Fisso | Standby (caricatore vuoto) |
| Spento | Spento fisso | Errore (caricatore con la radio posizionata) Ricarica in corso. |
| fisso | | Ricarica completata. |



Manutenzione della batteria.

La batteria della radio arriva per metà scarica direttamente dalla fabbrica; si prega di ricaricare la batteria per almeno 4-5 ore prima di iniziare ad utilizzarla con la radio.

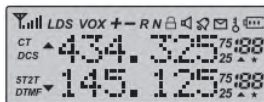
1. Utilizzare esclusivamente le batterie approvate dal produttore originario.
2. Non tentare mai di smontare ed aprire la batteria.
3. Non esporre le batterie a fiamme libere o a fonti di calore intenso.
4. Smaltire le batterie in conformità con le normative locali sul riciclaggio. Le batterie non vanno gettate nel cestino della spazzatura!

Conservazione

1. Per prevenire danni da scaricamento eccessivo, la batteria deve essere conservata con un minimo di alimentazione residua. Questa radio utilizza una batteria a base di Litio, quindi si consiglia una carica minima rimanente del 40% prima di lasciare la radio inutilizzata per un lungo periodo di tempo. Ciò minimizza la perdita di capacità dovuta al passare del tempo.
2. Per evitare gravi perdite di capacità della batteria durante un periodo di inutilizzo, si consiglia di ricaricare le batterie almeno ogni 6 mesi.
3. Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto, mai ad una temperatura superiore a temperatura ambiente.

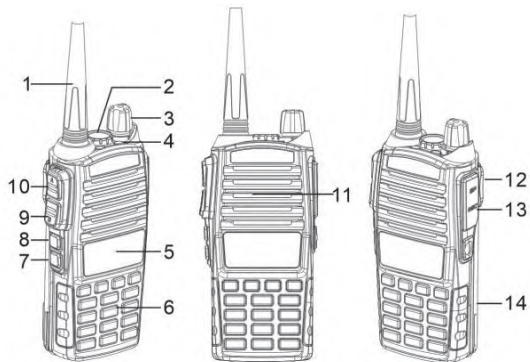
Conoscere la radio

Display principale



| Symbol | Beschreibung | Symbol | Beschreibung |
|------------|---|----------|--|
| | Numero del canale memorizzato | <i>R</i> | Funzione Reverse attivata |
| | Cifre meno significative della frequenza | <i>N</i> | Banda stretta attivata |
| <i>CT</i> | CTCSS attivato | | Indicatore del livello della batteria |
| <i>DCS</i> | DCS attivato | | Blocco tastierino numerico attivato |
| <i>+ -</i> | Offset della frequenza per accedere ai ripetitori | <i>L</i> | Indicatore del livello della potenza di trasmissione |
| <i>S</i> | Dual watch attivato | | Indicatore della banda o canale attivo |
| <i>VOX</i> | VOX attivato | | Indicatore Squelch Aperto/Chiuso |

Pulsanti e comandi della radio



| | | |
|-----------------------------|------------------------------------|--|
| 1. Antenna | 6. Tastierino numerico | 11. Altoparlante e microfono |
| 2. Torcia | 7. Pulsante Monitor | 12. Pulsante di rimozione della batteria |
| 3. Ghiera Accensione/Volume | 8. Radio FM/ Pulsante CALL Allarme | 13. Jack per gli accessori |
| 4. Indicatore LED | 9. Pulsante PTT B | 14. Batteria |
| 5. Display LCD a 2 linee | 10. Pulsante PTT A | |

Indicatore del livello della batteria

Quando il livello della batteria raggiunge il livello minimo, la radio inizierà ad emettere periodicamente dei suoni oltre alla retroilluminazione della radio che inizierà a lampeggiare.

Se il "Voice Prompt" è attivato, sarà possibile udire un avviso "Low Voltage", indicando di sostituire la batteria o ricaricare la radio.

LED di stato

Il LED di stato ha un design molto semplice e tradizionale. Quando la radio riceve un segnale si illumina di Verde, quando si inizia a trasmettere si illumina di Rosso, mentre in Standby rimane spento.

Tasto laterale 1 - F (Radio Commerciale FM e Allarme)

Premere momentaneamente il pulsante **[F]** per ascoltare la radio commerciale FM.

Un'altra pressione veloce del tasto disattiva la radio FM. Se la radio riceve un segnale sulla frequenza inserita o sul canale selezionato quando si ascolta la radio commerciale FM, lo squelch sarà attivato sulla frequenza (come quando si scansiona) e la radio rimarrà sintonizzata su quella frequenza finché il segnale finisce; successivamente ritornerà nuovamente sulla radio commerciale FM.

Premere a lungo il tasto **[F]** per attivare la funzione di allarme. Premere momentaneamente il tasto **[F]** per disattivare l'allarme.

Tasto laterale 2 - M (Monitor e Torcia)

Premere momentaneamente il tasto **[M]** per accendere la torcia LED. Un'altra pressione veloce del tasto spegne la torcia LED.

Premere a lungo il tasto **[M]** per attivare la modalità Monitor ed aprire momentaneamente lo squelch.

Blocco del Tastierino Numerico

La radio ricetrasmittente Radioddity GT-82 è dotata di una tastiera numerica standard completa.

*I tasti numerici hanno funzioni secondarie stampate sopra di essi. Il tasto [*SCAN] e [#], d'altra parte, ha effettivamente delle funzioni secondarie, rispettivamente la funzione scansione e il blocco del tastierino numerico.*

La Radioddity GT-82 è caratterizzata da un blocco per il tastierino numerico che blocca tutti i tasti ad eccezione dei tre tasti laterali. Per attivare o disattivare il blocco del



tastierino, premere a lungo il tasto [#] per circa due secondi. È anche possibile impostare il blocco automatico del tastierino direttamente all'accensione dal menù della radio, dopo 10 secondi dall'accensione.

Tasto Asterisco [*SCAN]

Un click veloce del tasto attiva la funzione Reverse (vedi Capitolo 11, Ripetitori). Quando si ascolta la radio commerciale FM, se si preme momentaneamente il tasto [*SCAN] si attiva la scansione delle stazioni trasmettenti.

La scansione delle frequenze FM commerciali si interromperà non appena viene trovata una stazione attiva, qualunque sia il metodo impostato per la scansione. Per attivare lo scanner, premere a lungo il tasto [*SCAN] per circa due secondi. Vedi il Capitolo 5, Scansione per ulteriori dettagli.

Tasto Zero 0

L'GT-82 dispone di un misuratore di tensione della batteria che la tensione attuale della batteria sul display.

Per vedere la tensione visualizzata, premere e tenere premuto il tasto per circa due secondi.

Tasto Cancellito [#]

In modalità canale, funge anche da tasto power shift di trasmissione. In modalità canale, premere momentaneamente per cambiare tra la potenza di trasmissione alta e bassa. Si noti che questo non altera la potenza di trasmissione memorizzata per quel canale; interessa solo la sessione corrente. Il passaggio a un altro canale o a un'altra modalità operativa (inclusa la trasmissione FM) ripristinerà la potenza di trasmissione a ciò che è memorizzato nella memoria del canale.

Per abilitare o disabilitare il blocco tastiera, tenere premuto il tasto per circa due secondi.

Tasti Menù e funzione

- Il tasto [MENU] è utilizzato per entrare nel menù della radio e confermare le opzioni del menù.
Spegnere la radio e tenere premuto il tasto [MENU] quando si accende la radio per passare dalla modalità Frequenza (VFO) alla modalità Canale (MR).
- I tasti [▲] e [▼] sono utilizzati per navigare tra le opzioni del menù, oltre a selezionare i canali e cambiare la frequenza (in base alla modalità selezionata).
- Il tasto [EXIT/AB] serve per uscire dai menù e per cancellare le opzioni del menù.
Il pulsante [EXIT/AB] può anche commutare tra i display A (su) e B (giù). La frequenza o il canale sul display selezionato diventa la frequenza o il canale di ascolto e trasmissione attivo.
Quando si ascolta la radio FM, il tasto [EXIT/AB] commuta tra la banda di frequenza 65-75 MHz e 76-108 MHz.

Jack per gli Accessori

Il Jack per gli accessori della Radioddity GT-82 è basato sul design standard Kenwood a 2-pin.

1. Per collegare un accessorio, come ad esempio un auricolare, un altoparlante esterno o il cavo di programmazione, allineare i connettori corrispondenti e spingere con decisione.
2. L'aggancio dei connettori non è sempre perfetto con i cavi molto economici o clonati e non originali, i quali potrebbero richiedere uno sforzo maggiore per entrare completamente e correttamente nel connettore della radio.
3. Assicurarsi che la radio sia spenta prima di collegare qualsiasi accessorio alla radio.

Utilizzo base

Alimentazione e Volume

Prima di accendere la radio, assicurarsi di aver installato correttamente la batteria e l'antenna alla radio, come descritto nel Capitolo 1.

Accendere l'apparato

Per accendere la radio, ruotare semplicemente la ghiera di accensione e volume in senso orario, fino a sentire un lieve 'click'. Se la radio si accende correttamente dovrebbe sentirsi un doppio 'bip' dopo circa un secondo dall'accensione. Successivamente, la radio mostrerà una frequenza o un canale. Se il "Voice Prompt" è attivo, la voce annuncerà "Frequency Mode" o "Channel Mode".

Spegnere l'apparato

Ruotare la ghiera di accensione/volume in senso antiorario fino in fondo, quando si udirà un lieve 'click'.

La radio sarà stata spenta con successo.

Regolare il volume

Per alzare il volume, ruotare la ghiera del volume in senso orario.

Per abbassare il volume, invece, ruotare la stessa ghiera del volume in senso antiorario. Fare attenzione a non ruotarla del tutto, altrimenti si potrebbe spegnere inavvertitamente la radio.

Note: Utilizzando la funzione Monitor, attivata tramite il tasto [MONI] posto sotto al tasto PTT, è possibile regolare il volume aggiustandolo in base al rumore di fondo statico dello squelch aperto.

Effettuare una trasmissione

Premere a lungo il tasto PTT sul lato della radio per trasmettere. Quando si trasmette, parlare a una distanza di circa 3-5 centimetri dal microfono. Se si lascia il tasto PTT, la radio ricetrasmittente ritornerà nella modalità di ricezione.

Selezione del canale

Ci sono due modalità operative: Modalità Frequenza (VFO) e Modalità Canale o Memoria (MR). Per l'utilizzo quotidiano, la modalità Canale (MR) risulterà di gran lunga più pratica e comoda rispetto alla modalità Frequenza (VFO). In ogni caso, la modalità Frequenza (VFO) è molto utile per sperimentare con la radio. La modalità Frequenza è anche utilizzata per memorizzare le frequenze in canali nella memoria della radio. In definitiva, la modalità che si sceglie dipenderà interamente dall'utilizzo che se ne fa della radio.

VFO/MR-Come cambiare

Per commutare la radio in modalità Frequenza (VFO); si spegne la radio, quindi premere e tenere premuto il pulsante [MENU] durante l'accensione

Per salvare le frequenze nella memoria del canale è necessario essere in modalità Frequenza (VFO).

Modalità Frequenza (VFO)

Nella modalità Frequenza (VFO) è possibile navigare su e giù nella banda utilizzando i tasti [▲] e [▼].

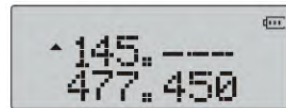
Ogni pressione dei tasti incrementerà o decreterà la frequenza in base allo step impostato nella radio.

È anche possibile inserire direttamente le frequenze tramite il tastierino numerico con una precisione fino al kilohertz. Comunque, la radio selezionerà la frequenza corrispondente più vicina a quella inserita in base allo step configurato. In altre parole, se si inserisce una frequenza con una risoluzione più grande di 1kHz (ad esempio 145.6875 come nell'esempio riportato di sotto), essa verrà sempre arrotondata.

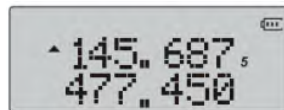
Il seguente esempio presuppone un utilizzo della radio con uno step di 12.5kHz.

Esempio 1. Inserire la frequenza 145.6875MHz sul display A

1. Tenere premuto il tasto [MENU] quando si accende la radio e impostarla in modalità Frequenza.
2. Premere il tasto [EXIT/AB] fino a che il display selezionato risulta quello A (display o slot superiore)
3. Inserire [1] [4] [5] dal tastierino numerico. Dovrebbe assomigliare a qualcosa di simile:
4. Ora le ultime quattro cifre. Si noti che è possibile immettere solo tre cifre decimali sulla tastiera.



Se si digita 687, la frequenza inserita non verrà accettata. Come si fa, dunque, ad inserire la quarta ed ultima cifra (ad es. '5' nella foto di esempio qui sotto)? Basterà semplicemente arrotondare la frequenza da 145.6875MHz a 145.6880MHz oppure inserire, in alternativa, 145.675MHz e premere subito dopo il tasto [▲] per cambiare la frequenza in 145.6875Mhz. Premere i tasti [6] [8] [8] sul tastierino numerico. Se tutto è andato bene, il display dovrebbe mostrare qualcosa di simile:



Note:
Semplicemente per il fatto che sia possibile programmare un canale o una frequenza nella radio non significa che si è autorizzati ad utilizzarla per trasmettere.

Trasmettere su frequenze sui cui non si è autorizzati ad operare è illegale e, nella maggior parte delle giurisdizioni, si tratta di un reato grave. Se si viene sorpresi a trasmettere senza essere possessori di una patente da radioamatore, si incorrerà in multe o, nel peggiore dei casi, si rischia la prigione.

Tuttavia, è legale, nella maggior parte delle giurisdizioni, ricevere ed ascoltare le trasmissioni.

Contattare l'ente normativo locale per ulteriori informazioni al riguardo.

Modalità Canale (MR)

L'uso della modalità Canale (MR) dipende dalla programmazione effettiva di alcuni canali nella radio da poter utilizzare. Per saperne di più su come programmare i canali, leggere il Capitolo 10, Programmazione.

Una volta che i canali sono stati programmati con successo e pronti all'uso, è possibile utilizzare i tasti [▲] e [▼] per navigare tra i canali.

Note:
Se si hanno dei canali programmati con la potenza di trasmissione impostata su Low, è possibile utilizzare il tasto [#] per passare momentaneamente all'impostazione di potenza High se si hanno problemi con la trasmissione a lunga distanza.

Utilizzare il software della radio

Utilizzo base

Procedura 1. Utilizzare il menù con i tasti freccia

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Utilizzare i tasti freccia [▲] e [▼] per navigare tra i menù.

3. Una volta trovata la voce del menù desiderata, premere il tasto [MENU] per confermare e selezionare quella voce.
4. Usare i tasti [▲] e [▼] per selezionare il parametro voluto.
5. Una volta selezionato il parametro voluto per una determinata impostazione del menù:
 - a. Per confermare la selezione, premere il tasto [MENU] e le impostazioni verranno salvate e si ritornerà al menù principale.
 - b. Per cancellare le modifiche al menù, premere il tasto [MENU] che resetterà e cancellerà le impostazioni di quella voce del menù, ritornando fuori al menù.
 - c. Per uscire completamente dal menù in qualsiasi momento, premere il tasto [EXIT/AB].

Utilizzare le scorciatoie

Come si può notare, se si legge l'Appendice B, Definizioni del menù, ogni voce del menù ha un valore numerico associato ad esso. Questi numeri possono essere utilizzati per l'accesso diretto a qualsiasi voce di menù.

Il menu è organizzato in modo tale che le dieci funzioni più comuni siano in cima e, come si può vedere nella Figura 2.3, “Radioddy GT-82, tastierino numerico”, queste sono anche stampate sulla tastiera così da non doverle ricordare tutte. Ai parametri è associato anche un numero, vedere Appendice B, Definizioni del menù per i dettagli.

Procedura 2. Usare il menù con le scorciatoie

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Usare il tastierino numerico per inserire il numero della voce del menù.
3. Per entrare nella voce del menù, premere il tasto [MENU].
4. Per inserire il parametro desiderato, ci sono due modalità disponibili:
 - a. Utilizzare i tasti freccia, come per la sezione precedente;
 - b. Utilizzare il tastierino numerico per inserire il codice numerico della scorciatoia.
5. Proprio come visto nella sezione precedente:
 - a. Per confermare la selezione, premere [MENU] per salvare le impostazioni ed uscire dal menù principale.
 - b. Per annullare le modifiche, premere il tasto [EXIT/AB] per cancellare le impostazioni di quella voce del menù ed uscire fuori dal menù.
5. Per uscire dal menù in qualsiasi momento, premere il tasto [EXIT/AB].
6. In tutti i successivi esempi e procedure in questo manuale verranno utilizzate le scorciatoie numeriche del menù.

Scansione

La Radioddy GT-82 presenta uno scanner integrato per le bande VHF e UHF . Quando ci si trova nella modalità Frequenza (VFO), essa scansionerà automaticamente le frequenze in base allo step impostato nella radio . In modalità Canale (MR), verranno scansionate le frequenze salvate tra i canali della radio.

Dual Watch disattivato durante la scansione

Per attivare lo scanner, premere a lungo il tasto [*SCAN] per circa due secondi. Premere qualsiasi altro tasto per uscire dalla modalità scansione.

Modalità scansione

Lo scanner è configurabile secondo una delle seguenti tre modalità operative: Time, Carrier o Search, ognuna delle quali verrà spiegata più dettagliatamente nella loro rispettiva sezione più avanti.

Procedura 1. Impostare la modalità di scansione

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere i tasti [1] e [8] sul tastierino numerico per trovare la funzione scansione.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Usare i tasti [▲] e [▼] per selezionare la modalità di scansione.
5. Premere il tasto [MENU] per confermare e salvare.
6. Premere il tasto [EXIT/AB] per uscire dal menù.

Time operation

In modalità Time Operation (TO), la scansione verrà interrotta quando viene riscontrato un segnale in ricezione, e dopo un certo periodo di tempo predefinito, la radio continuerà la scansione.

Carrier operation

In modalità Carrier Operation (CO), la scansione verrà interrotta quando viene riscontrato un segnale in ricezione e dopo un tempo predefinito in cui il segnale non viene più ricevuto, la radio continuerà la scansione.

Search operation

In modalità Search Operation (SE), la scansione verrà interrotta quando viene riscontrato un segnale in ricezione. Per continuare la scansione bisogna premere nuovamente il tasto [*SCAN].

Scansione del Tono

Scansione dei toni/codici CTCSS e DCS

Note:

La scansione di un tono CTCSS o di un codice DCS può essere eseguita in modalità Frequenza (VFO) oppure in modalità Canale (MR). Solo quando è selezionata la modalità Frequenza (VFO) il codice o il tono scansionati possono essere salvati nella voce 11/10 del menù.

La modalità scansione del tono CTCSS e del codice DCS può essere attivata con o senza un segnale in ricezione. La scansione del codice o del tono si attiverà automaticamente solo quando viene ricevuto un segnale.

Non tutti i ripetitori che richiedono un tono CTCSS o un codice DCS per accedere potrebbero ritrasmettere un codice in ricezione. In quel caso, il trasmettitore di una stazione che può accedere al ripetitore necessiterà di essere scansionato. In altre parole, questo può essere fatto ascoltando le stazioni sulla frequenza in ricezione del ripetitore.

Scansionare un tono CTCSS

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere i tasti [1] e [1] sul tastierino numerico per accedere alla voce 11: R-CTCSS del menù.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Premere il tasto [*SCAN] per iniziare a scansionare il tono CTCSS.

Una scritta lampeggiante "CT" apparirà sulla parte sinistra del display per indicare che la radio è in modalità scansione CTCSS. In questa modalità, quando la radio riceve un segnale sul canale o frequenza selezionati, il display inferiore (B) scansionerà tra i vari toni CTCSS, controllandone la compatibilità con quello del segnale ricevuto. Una volta che il tono CTCSS della frequenza inserita verrà identificato, l'indicatore "CT" sulla sinistra dello schermo smetterà di lampeggiare.

Premere il tasto [MENU] per salvare il tono appena scansionato in memoria (solo se si è in modalità VFO), successivamente premere il tasto [MENU] per uscire dal menù.

Scansionare un codice DCS

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.

2. Premere i tasti [1] e [0] sul tastierino numerico per accedere alla voce 11: R-DCS del menù.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Premere il tasto [*SCAN] per iniziare a scansionare il codice DCS.

Una scritta lampeggiante "CT" apparirà sulla parte sinistra del display per indicare che la radio è in modalità scansione DCS. In questa modalità, quando la radio riceve un segnale sul canale o frequenza selezionati, il display inferiore (B) scansionerà tra i vari codici DCS, controllandone la compatibilità con quello del segnale ricevuto. Una volta che il codice DCS della frequenza inserita verrà identificato, l'indicatore "CT" sulla sinistra dello schermo smetterà di lampeggiare.

Premere il tasto [MENU] per salvare il codice appena scansionato in memoria (solo se si è in modalità VFO), successivamente premere il tasto [MENU] per uscire dal menù.

Dual watch

In alcune situazioni, la possibilità di monitorare ed ascoltare due canali o frequenze simultaneamente può risultare molto utile. La Radioddy GT-82 ha la funzione del Dual Watch, capace dunque di scansionare e monitorare due frequenze ad intervalli fissi ed impostare la frequenza di trasmissione su uno dei due canali che si stanno monitorando.

Procedura 1. Attivare o disattivare la modalità Dual Watch

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere il tasto [7] sul tastierino numerico per accedere alla voce Dual Watch nel menù.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Usare i tasti [▲] e [▼] per attivare o disattivare la funzione.
5. Premere il tasto [MENU] per confermare.
6. Premere il tasto [EXIT/AB] per uscire dal menù.

A causa del modo in cui la Radioddy GT-82 è costruita, ogni volta che una delle frequenze A o B (VFO/MR) diventa attiva, per impostazione predefinita, essa trasmetterà su quel canale. Questa modalità potrebbe risultare sconveniente, specialmente se durante il monitoraggio di una frequenza non è permesso trasmettere su quella frequenza o canale. All'interno del menù è presente un'opzione per impedire la trasmissione su uno dei canali A o B.

Procedura 2. Bloccare la trasmissione su un canale durante il Dual Watch

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere i tasti [3] e [4] sul tastierino numerico per accedere alla voce TDR-AB nel menù.

3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Usare i tasti [▲] e [▼] per selezionare il display superiore A oppure quello inferiore B.
5. Premere il tasto [MENU] per confermare.
6. Premere il tasto [EXIT/AB] per uscire dal menù.

Note:

Se si desidera momentaneamente sovrascrivere il blocco senza doverlo impostare attraverso l'opzione del menu è possibile farlo premendo il tasto [EXIT/AB] un istante prima di premere il tasto PTT.

DTMF

DTMF è un metodo di segnalazione in banda che utilizza segnali sinusoidali doppi per ogni codice.

Originariamente sviluppato per sistemi telefonici, si è dimostrato uno strumento davvero versatile in molti altri campi ed applicazioni. Nei sistemi di radio ricetrasmittenti, il DTMF è più comunemente utilizzato per sistemi di automazione e controllo da remoto. Un esempio comune potrebbe essere quello dei ponti radio o ripetitori, i quali possono essere spesso attivati trasmettendo una sequenza DTMF (di solito una semplice sequenza ad una cifra sola).

| | 1209 Hz | 1336 Hz | 1477 Hz | 1633 Hz |
|--------|---------|---------|---------|---------|
| 697 Hz | 1 | 2 | 3 | A |
| 770 Hz | 4 | 5 | 6 | B |
| 852 Hz | 7 | 8 | 9 | C |
| 941 Hz | * | 0 | # | D |

La Radioddity GT-82 ha la piena implementazione dei codici DTMF, inclusi i codici A, B, C e D.

I tasti numerici, così come i tasti [*SCAN] e [#], corrispondono ai corrispettivi codici DTMF, proprio come ci si aspetterebbe. I codici A, B, C e D corrispondono rispettivamente ai tasti [MENU], [▲], [▼] e [EXIT/AB].

Per inviare codici DTMF, premere il tasto o i tasti corrispondenti al messaggio che si desidera inviare, mentre si tiene premuto il tasto PTT.

Nota:

Se il blocco della tastiera è attivo sulla radio, è comunque possibile trasmettere i toni DTMF regolarmente senza dover sbloccare la radio.

Chiamata selettiva

A volte quando si lavora con numerosi gruppi di persone che utilizzano lo stesso canale, la comunicazione può facilmente risultare affollata e disordinata. Per minimizzare questo problema sono stati sviluppati numerosi metodi per bloccare le trasmissioni indesiderate su una determinata frequenza. In generale ci sono due tipologie di chiamata selettiva nei sistemi: chiamata di gruppo e chiamata individuale.

La chiamata di gruppo, come suggerisce il nome, è una forma di comunicazione collettiva. Ogni radio all'interno del gruppo è configurata allo stesso modo, ed ogni radio sarà in grado di contattare qualunque altra radio nel gruppo.

La chiamata individuale, nota anche come paging, è una forma di comunicazione individuale tra due utenti.

Ogni radio viene programmata con un codice ID identificativo unico, e solamente se si trasmette con lo stesso codice si sarà in grado di trasmettere con successo all'altra radio e far sì che l'altro utente possa ricevere la trasmissione.

La Radioddy GT-82 presenta 3 diverse modalità di chiamate di gruppo:

1. CTCSS
2. DCS
3. Tone-burst (1000Hz, 1450Hz, 1750Hz)

La Radioddy GT-82 non presenta alcuna forma di chiamata individuale. I toni CTCSS e 1750Hz sono spesso conosciuti ed utilizzati dai radioamatori per agganciare i ripetitori ed i ponti ripetitori, i quali richiedono un codice in entrata per accedervi.

CTCSS e DCS

Il tono CTCSS viene impostato dalle opzioni menù 11 R-CTCS e 13 T-CTCS. Il codice DCS viene impostato dalle opzioni menù 10 R-DCS e 12 T-DCS.

Per una lista completa dei toni CTCSS e le corrispondenti frequenze sub-tono, dare un'occhiata alla Tavola C.2, "Frequenze CTCSS" nell'Appendice C, Specifiche tecniche.

Procedura 1. Come impostare un tono CTCSS

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere i tasti [1] e [1] per accedere alla voce CTCSS in ricezione ed premere i tasti [1] e [0] per la voc DCS in ricezione.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Inserire la frequenza sub-tono desiderata in Hz tramite il tastierino numerico.
5. Premere il tasto [MENU] per confermare e salvare.

6. Premere i tasti [1] e [3] per accedere alla voce CTCSS in trasmissione e premere i tasti [1] e [2] per la voce DCS in trasmissione.
7. Premere il tasto [MENU] per confermare.
8. Inserire la frequenza sub-tono desiderata in Hz tramite il tastierino numerico. Assicurarsi di inserire la stessa frequenza inserita nell'opzione in ricezione.
9. Premere il tasto [MENU] per confermare e salvare.
10. Premere il tasto [EXIT/AB] per uscire dal menù.

Per disattivare il tono CTCSS, seguire la stessa procedura, ma impostarlo su OFF con il tasto [0] o [SQL] invece di selezionare una frequenza sub-tono CTCSS.

Per disattivare il codice DCS, seguire la stessa procedura, ma disattivarla con il tasto [0] o [SQL] invece di selezionare un codice DCS.

1000Hz, 1450HZ, 1750HZ Tone Burst

Per inviare un tone-burst (selezionabile da MENU 41); premere il tasto [F/SOS] tenendo premuto il PTT.

Una frequenza di burst di toni comune utilizzata da molti sistemi radioamatoriali in Europa è 1750 Hz.

È possibile selezionare tra le opzioni Tone Burst 2100, 1750, 1450 o 1000Hz. Queste opzioni si trovano nel Menu 41(R-TONE).

Personalizzazione

La Radioddity GT-82 permette di personalizzare sia il messaggio all'accensione della radio (solamente tramite software su computer) che il colore del display durante i tre stati della ricetrasmittente (Trasmissione, Ricezione e Standby).

Display

Il display LCD sulla Radioddity GT-82 è retroilluminato da LED multicolore, i cui colori possono essere impostati dal menù. Per cambiare i colori, seguire le seguenti istruzioni:

Procedura 1. Cambiare il colore della retroilluminazione

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere i seguenti tasti sul tastierino:
 - a. [2] e [9] per cambiare il colore in Standby.
 - b. [3] e [0] per cambiare il colore in Ricezione.
 - c. [3] e [1] per cambiare il colore in Trasmissione

3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Usare i tasti [▲] e [▼] per selezionare il colore desiderato.
5. Premere il tasto [MENU] per confermare e salvare.
6. Premere il tasto [EXIT/AB] per uscire dal menù.

Per cambiare la durata in secondi della retroilluminazione, seguire le seguenti istruzioni:

Procedura 2. Impostare la durata in secondi della retroilluminazione

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere il tasto [6] sul tastierino numerico per accedere alla voce del menù riguardante il tempo di retroilluminazione.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Usare i tasti [▲] e [▼] per scegliere il tempo desiderato.
5. Premere il tasto [MENU] per confermare e salvare.
6. Premere il tasto [EXIT/AB] per uscire dal menù.

Messaggio all'accensione

Il messaggio all'accensione può essere impostato solo tramite il computer, vedere la sezione chiamata "Programmazione al computer" per dettagli su come effettuare il collegamento della radio con il computer.

Le seguenti istruzioni presuppongono che si abbia già stabilito un collegamento utilizzando il software Radioddy da un computer che esegue Windows, e che il software Radioddy sia già installato e in esecuzione.

Procedura 3. Impostare il messaggio all'accensione

1. Premere "Other" nella barra del menù; una finestra di dialogo "Other" dovrebbe essere apparsa sullo schermo.
2. Nella casella intitolata "Power on Message" (Messaggio all'accensione), ci sono due campi di testo che rappresentano le due linee sul display LCD. Inserire il testo desiderato nei campi corrispondenti.
3. Fare clic su "Write" per scrivere le modifiche sulla radio.

Note:

Anche se il software dispone di un testo di otto (8) caratteri per il messaggio all'accensione, tenere presente che il display di GT-82 può visualizzare solo un massimo di sette (7) caratteri per riga.

Assicurarsi che la voce 38 del menù sia impostata su "MSG", altrimenti il messaggio non verrà visualizzato all'accensione. Vedere il Capitolo 4, Utilizzare il software della radio per i dettagli su come navigare nel menù.

A volte il software Radioddity potrebbe richiedere più di un tentativo per connettersi alla radio. Se viene visualizzata una finestra di dialogo con un messaggio di errore di connessione, chiudere la finestra di dialogo e fare clic su "Read and write again".

Programmazione

I canali in memoria sono un modo semplice per memorizzare le frequenze utilizzate di frequente in modo che possano essere facilmente recuperate ed utilizzate in un secondo momento.

La Radioddity GT-82 dispone di 128 canali di memoria, e ciascuno può contenere: frequenza di ricezione e trasmissione, potenza di trasmissione, informazioni di chiamate di gruppo, larghezza di banda, impostazioni ANI/PTT-ID e un identificatore alfanumerico di sei caratteri o nome del canale.

Programmazione manuale

La programmazione manuale potrebbe risultare difficile finché non ci si abitua, specialmente quando si programmano in canali in duplex. Si noti che gli ANI S-CODE ID possono essere impostati solo con l'utilizzo di computer. Quando si programmano i canali, è importante ricordare che è possibile salvare solo i canali di memoria quando si lavora sul display superiore (A) in modalità Frequenza (VFO).

Per creare un nuovo canale, tenere premuto il tasto [MENU] mentre si accende la radio per impostare la radio in modalità Frequenza (VFO). Quando si è in modalità Frequenza (VFO), selezionare la frequenza di ricezione desiderata tramite il tastierino numerico. Successivamente, utilizzare il menù per configurare i dettagli ulteriori del canale che si desidera programmare in memoria, come la potenza di trasmissione, la larghezza di banda, i toni CTCSS o codici DCS e molto altro.

Canali Simplex

Le seguenti istruzioni presumono che la radio sia in modalità Frequenza (VFO) e che si abbia già inserito la frequenza desiderata da salvare in memoria.

1. Premere il tasto [MENU] per accedere al menù.
2. Premere i tasti [2] e [7] sul tastierino numerico per accedere alla MEM-CH.
3. Premere il tasto [MENU] per confermare.
4. Premere i tasti [▲] e [▼] per selezionare un canale di memoria vuoto, o inserirlo direttamente sul tastierino numerico.
5. Premere il tasto [MENU] per confermare.
6. premere il tasto [EXIT/AB] per uscire dal menù.

Spegnere la radio, quindi tenere premuto il tasto [MENU] per accendere la radio e passare alla modalità canale (MR) per testare il nuovo canale. Se si decide di assegnare un nome al canale salvato, bisognerà farlo da un computer. Maggiori informazioni al riguardo nella sezione "Programmazione da computer".

Canali duplex

Le seguenti istruzioni presumono che si abbia impostato un canale duplex in modalità VFO sul display superiore (A), come descritto in Capitolo 11, Ripetitori, e che ci si trovi ancora in modalità VFO.

1. Salvare la frequenza come si farebbe con un normale canale simplex, come descritto nella sezione precedente.
2. Premere il tasto [*SCAN] per entrare momentaneamente in modalità Reverse.
3. Salvare nuovamente il canale in memoria come nel passaggio 1.

Spegnere la radio, quindi tenere premuto il tasto [MENU] per accendere la radio e passare alla modalità canale (MR) per testare il nuovo canale. Se si decide di assegnare un nome al canale salvato, bisognerà farlo da un computer. Maggiori informazioni al riguardo nella sezione "Programmazione da computer".

Soluzione dei problemi

| PROBLEMA | SOLUZIONE |
|---|--|
| La radio non si accende | Batteria scarica. Procedere alla ricarica |
| | Batteria non installata correttamente. Riposizionarla in modo corretto |
| La batteria si scarica rapidamente | La vita della batteria è arrivata alla fine. Sostituirla con una nuova. |
| | La batteria non è totalmente carica. Assicurarsi che la carica si completi. |
| Il led indicatore di ricezione si illumina ma non si sente niente | Assicurarsi che il livello del volume non sia troppo basso. |
| | Assicurarsi che i sub-toni CTCSS e i codici DCS siano gli stessi degli altri utenti del vostro gruppo. |
| La tastiera non funziona | È attiva la funzione di Blocco tastiera |
| | Assicurarsi di non aver premuto qualche altro pulsante |
| Mentre è in corso una conversazione con il proprio gruppo, si ricevono interferenze da altri gruppi | Cambiare il tono CTCSS o il codice DCS del vostro gruppo. |

Specifiche tecniche

| | |
|------------------------------|---|
| Banda di frequenza | 144-146MHz & 430-440MHz (Rx / Tx) |
| Canali memorizzabili | 128 |
| Alimentazione | batteria Li-Ion da 7.4V/2000 mAh (BL-8) |
| Temperature di funzionamento | -10°C to + 45°C |
| Modalità di funzionamento | monoband/dualband |
| Potenza d'uscita | VHF: 5W / UHF:4W |
| Modulazione | F3E(FM) |
| Deviazione max di frequenza | $\leq \pm 5\text{KHz}$ |
| Emissione spurie | $< -60\text{dB}$ |
| Stabilità di frequenza | $\pm 2.5 \text{ ppm}$ |
| Sensibilità di ricezione | $< 0.2\mu\text{V}$ |
| Potenza d'uscita audio | $\geq 500\text{mW}$ |
| Dimensioni | 62x131x34mm (LxAxP) |
| Peso | 230g |

Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

ATTENZIONE: *L'adattatore di alimentazione è il dispositivo di disconnessione dell'apparato; la base di carica della corrente deve restare vicino all'apparato e facilmente accessibile.*

GT-82

(Two-way Radio User Manual in Poland)

1.-INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

Podczas obsługi, serwisowania lub napraw należy zawsze przestrzegać następujących wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Urządzenie powinno być sprawdzane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Nie modyfikuj urządzenia.
- Używaj wyłącznie baterii i ładowarek wyznaczonych przez Radioddity lub Radioddity.
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzoną anteną. Jeśli uszkodzona antena zetknie się ze skórą, może spowodować oparzenia.
- Wyłącz urządzenie, gdy wchodzisz lub zbliżasz się do obszarów łatwopalnych lub wybuchowych przychodzić.
- Nie ładuj akumulatora w miejscach łatwopalnych lub wybuchowych.
- Aby uniknąć zakłóceń elektromagnetycznych, nie używaj urządzenia w miejscach, w których jest to zabronione.

- Wyłącz urządzenie przed wejściem na pokład samolotu. Każde użycie urządzenia musi być zgodne z przepisami i personel się zdarzają.
- Wyłącz urządzenie w obszarach wybuchowych.
- Nie umieszczaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie poduszek powietrznych lub obszarów ich wyzwalania.
- Nie wystawiaj urządzenia na długotrwałe bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani gorących źródeł.
- Podczas nadawania za pomocą urządzenia trzymaj je pionowo z mikrofonem w odległości 3 do 4 cm od ust.
trzymaj

Podczas nadawania antena powinna znajdować się w odległości co najmniej 25 cm od ciała.

UWAGA: Jeśli nosisz urządzenie na ciele, trzymaj antenę w odległości co najmniej 25 cm podczas nadawania!

52

2.-CECHY I FUNKCJE

- Przenośny nadajnik dwuzakresowy z nawigacją i wyświetlaniem menu na wyświetlaczu LCD.
- kodowane DTMF.
- Akumulator litowo-jonowy o dużej pojemności.
- odbiornik komercyjny (65MHz ~ 108MHz).
- Zawiera 105 kodów DCS i 50 prywatnych, programowalnych kodów CTCSS.

- Funkcja „VOX” (transmisja głosowa).
- Funkcja alarmu.
- Do 128 zapisanych kanałów.
- Szerokopasmowy (szeroki) / Bliski (bliski) do wyboru.
- Podświetlenie wyświetlacza i programowalne klawisze.
- Funkcja Beep na klawiszach, dźwięki klawiszy.
- Podwójne wysyłanie i odbieranie
- Możliwość wyboru częstotliwości w krokach co 12,5/25 kHz.
- Funkcja "OFFSET" (dopasowanie częstotliwości do wzmacniacza / masztu radiowego).
- Ochrona baterii i mniejsze zużycie: „SAVE” .
- Opóźniona transmisja „TOT” programowalna.
- Możliwość wyboru trybu skanowania.
- Kanał funkcyjny zajęty „BCLO” .
- Wbudowane skanowanie CTCSS/DCS.
- Wbudowana latarka.
- Programowalny przez PC.

- Progi „Squelch” (redukcja szumów) regulowane w zakresie od 0 do 9.
- Odbiór poprzeczny.
- Dźwięk na koniec transmisji.
- Wbudowany zamek na klucz.

53

3.- DOŁĄCZ AKCESORIA

3.1.- ZAINSTALUJ ANTENĘ

Podłącz antenę zgodnie z ilustracją. Aby to zrobić, obróć go zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie szczelny.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- Podczas mocowania anteny nie trzymaj i nie przekręcaj jej od góry, ale od dołu.
- Jeśli używasz anteny zewnętrznej, upewnij się, że jej współczynnik SWR wynosi 1,5:1 lub mniej, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia i jego tranzystorów.
- Nie trzymaj ani nie owijaj anteny rękoma, aby zapobiec słabemu odbiorowi unikać.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez anteny.

3.2.- ZAMOCUJ ZACISK DO PASA

W razie potrzeby przymocuj zacpek do paska. Aby to zrobić, zamocuj go w pokazany sposób komora baterii.

NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- Nie używaj kleju do mocowania klipsa do paska ani jego śrub. Ten może uszkodzić obudowę baterii.

3.3.- PODŁĄCZ MICRO ZESTAW SŁUCHAWKOWY

Podłącz zestaw słuchawkowy do wyznaczonego gniazda „SP/MIC” .

Ilustracja pokazuje, jak to zrobić.

54

55

3.4.- WŁOŻYĆ BATERIĘ:

- Podczas wkładania baterii upewnij się, że jest ona prawidłowo osadzona w aluminiowej obudowie. The spód baterii znajduje się około 2 do 3 cm nad dolną krawędzią urządzenia.

- Umieść baterię w prowadnicach i przesuń w górę, aż usłyszysz „kliknięcie” słyszeć.

- Jest zablokowany na dolnym końcu.
- Wyłącz urządzenie przed wyjęciem baterii.
- Pociągnij baterię w dół i wyjmij ją z urządzenia, jak pokazano strzałką na rysunku.
- Przesuń akumulator w górę o około 1 do 2 cm, aby wyjąć go z obudowy

Móc.

4.-ŁADUJ AKUMULATOR:

Używaj wyłącznie dostarczonej ładowarki. Dioda LED wskazuje stan ładowania.

STAN ŁADOWANIA: WSKAŹNIKI LED:

Tryb czuwania (brak ładowania) Miga czerwona dioda LED i zapala się zielona dioda LED

Ładowanie Czerwona dioda LED świeci

W pełni naładowany Zielona dioda LED świeci

Błąd czerwony LE

Wykonaj poniższe kroki:

D miga i zapala się zielona dioda LED

1. Podłącz kabel ładujący do adaptera.
2. Włóż wtyczkę do gniazdka.

3. Podłącz złącze prądu stałego do gniazda ładowarki.

4. Umieść urządzenie z baterią lub samą baterią w

ładowarka.

5. Upewnij się, że akumulator ma dobry kontakt z ładowarką. Ładowanie rozpoczyna się, gdy czerwona dioda LED świeci.

6. Zielona dioda LED zacznie migać po około 4 godzinach. Oznacza to, że ładowanie zostało zakończone.

Dystans

GT-82

(Two-way Radio User Manual in Sweden)

1.-SÄKERHETSINFORMATION:

Följ alltid följande säkerhetsinformation under drift, service eller reparationer.

- Enheten bör endast kontrolleras av kvalificerad personal.
- Modifiera inte enheten.
- Använd endast batterier och laddare avsedda för Radioddity eller Radioddity.
- Använd aldrig enheten med en defekt antenn. Om en defekt antenn kommer i kontakt med din hud kan den orsaka brännskador.
- Stäng av enheten när du går in i eller nära brandfarliga eller explosiva områden komma.
- Ladda inte batteriet på brandfarliga eller explosiva platser.
- För att undvika elektromagnetiska störningar, använd inte enheten på platser där det är

förbjudet.

- Stäng av enheten innan du går ombord på ett flygplan. All användning av enheten måste ske i enlighet med föreskrifter och personalen sker.
- Stäng av enheten i sprängningsområden.
- Placera inte enheten i omedelbar närhet av krockkuddar eller deras utlösningssområden.
- Utsätt inte enheten för direkt solljus under en längre tid eller för varma källor.
- När du sänder med enheten, håll den upprätt med mikrofonen 3 till 4 cm från dina läppar.

håll

Antenn minst 25 cm från din kropp när du sänder.

OBSERVERA: Om du bär enheten på kroppen, håll antennen på minst 25 cm avstånd när du sänder!

52

2.-FUNKTIONER OCH FUNKTIONER

- Bärbar dubbelbandssändare med LCD-skärm menynavigering och display.
- DTMF-kodad.

- Litiumjonbatteri med hög kapacitet.
- kommersiell mottagare (65MHz ~ 108MHz).
- Innehåller 105 DCS-koder och 50 privata, programmerbara CTCSS-koder.
- "VOX"-funktion (röststyrd sändning).
- Larmfunktion.
- Upp till 128 lagringsbara kanaler.
- Bredband (bred) / Nearband (nära) valbar.
- Displaybelysning och programmerbara knappar.
- Pipfunktion på knapparna, knapptoner.
- Dubbel sändning och mottagning
- Valbar frekvens i steg om 12,5/25 kHz.
- "OFFSET"-funktion (frekvensjustering till förstärkaren / radiomast).
- Batteriskydd och mindre förbrukning: "SPAR".
- Fördröjd överföring "TOT" programmerbar.
- Valbart skanningsläge.
- Funktionskanal upptagen "BCLO".

- Inbyggd CTCSS/DCS-skanning.
- Inbyggd ficklampa.
- Programmerbar via PC.
- "Squelch"-trösklar (brusreducering) justerbara från 0 till 9.
- Crossbandsmottagning.
- Ljud vid slutet av sändningen.
- Inbyggt nyckellås.

53

3.- FÄSTA TILLBEHÖR

3.1.- INSTALLERA ANTENNEN

Fäst antennen enligt bilden. För att göra detta, vrid den medurs tills den är åtdragen.

FARA:

- När du fäster antennen ska du inte hålla och vrida den i toppen, utan i botten.
- Om du använder en extern antenn, se till att den har en SWR på 1,5:1 eller mindre för att undvika skador på enheten och dess transistorer.
- Håll eller linda inte antennen med händerna för att förhindra dålig mottagning

undvika.

- Använd aldrig enheten utan antenn.

3.2.- FÄSTA BÄLTKLÄMMEN

Fäst vid behov bältesklämman. För att göra detta, fäst den på som visas batterifack.

FARA:

- Använd inte lim för att fästa bältesklämman eller dess skruvar. Detta kan skada batterihöljet.

3.3.- ANSLUT MICRO HEADSET

Anslut headsetet till det avsedda "SP / MIC"-uttaget.

Illustrationen visar hur.

54

55

3.4.- SÄTT I BATTERI:

- När du sätter i batteriet, se till att det sitter ordentligt i aluminiumhöljet. De undersidan av batteriet sitter cirka 2 till 3 cm ovanför enhetens nedre kant.

- Placera batteriet i styrskenorna och skjut uppåt tills du hör ett "klick" höra.

- Den är låst i nedre änden.

- Stäng av enheten innan du tar bort batteriet.

- Dra batteriet nedåt och ut ur enheten enligt pilen på bilden.

- Skjut batteriet uppåt cirka 1 till 2 cm för att ta bort det från höljet burk.

4.-LADA BATTERI:

Använd endast den medföljande laddaren. Lysdioden indikerar laddningsstatus.

LADDNINGSTATUS: LED INDIKATION:

Standby (laddar ej) Röd lysdiod blinkar och grön lysdiod lyser

Laddning Röd LED lyser

Fulladdad Grön LED lyser

Fel Röd LE

Följ stegen nedan:

D blinkar och grön lysdiod tänds

1. Anslut laddningskabeln till adaptern.
2. Sätt i kontakten i uttaget.
3. Anslut DC-kontakten till laddarens uttag.
4. Placera enheten med batteri eller bara batteriet i Laddare.
5. Se till att batteriet har god kontakt med laddaren. Laddningen börjar när den röda lysdioden lyser.
6. Den gröna lysdioden blinkar ca 4 timmar senare. Detta indikerar att laddningen är klar. distans

GT-82

(Two-way Radio User Manual in Turkey)

1.-GÜVENLİK BİLGİLERİ:

Çalıştırma, servis veya onarımlar sırasında aşağıdaki güvenlik bilgilerine her zaman uymalısınız.

- Cihaz sadece kalifiye personel tarafından kontrol edilmelidir.
- Aygıtta değişiklik yapmayın.
- Yalnızca Radioddity veya Radioddity tarafından belirlenmiş pilleri ve şarj cihazlarını kullanın.
- Cihazı asla arızalı bir antenle kullanmayın. Arızalı bir anten cildinizle temas ederse, yanıklara neden olur.
- Yanıcı veya patlayıcı alanlara girerken veya yakınındayken cihazı kapatın
Gelmek.
- Pili yanıcı veya patlayıcı ortamlarda şarj etmeyin.

- Elektromanyetik paraziti önlemek için cihazı yasak olan yerlerde kullanmayın.
- Uçağa binmeden önce cihazı kapatın. Cihazın herhangi bir kullanımı aşağıdakilere uygun olmalıdır:

düzenlemeler ve personel olur.

- Patlatma alanlarında cihazı kapatın.
- Cihazı hava yastıklarının veya açılma alanlarının yakınına yerleştirmeyin.
- Cihazı uzun süre doğrudan güneş ışığına veya kaplıcalara maruz bırakmayınız.
- Cihazla iletim yaparken, mikrofonu dudaklarınızdan 3 ila 4 cm uzakta olacak şekilde dik tutun. şunu tut

iletim yaparken anteni vücudunuzdan en az 25 cm uzakta tutun.

DİKKAT: Cihazı vücudunuza takıyorsanız, iletim yaparken anteni en az 25 cm uzakta tutun!

52

2.-ÖZELLİKLER VE İŞLEVLER

- LCD ekran menü navigasyonu ve ekranı ile taşınabilir çift bantlı verici.
- DTMF kodlu.
- Yüksek kapasiteli lityum-iyon pil.

- ticari alıcı (65MHz ~ 108MHz).
- 105 DCS kodu ve 50 özel, programlanabilir CTCSS kodu içerir.
- "VOX" işlevi (sesle çalışan iletim).
- Alarm fonksiyonu.
- 128 adede kadar saklanabilir kanal.
- Geniş bant (geniş) / Yakın bant (yakın) seçilebilir.
- Ekran aydınlatması ve programlanabilir tuşlar.
- Tuşlarda bip sesi, tuş sesleri.
- Çift gönderme ve alma
- 12,5/25 kHz adımlarla seçilebilir frekans.
- "OFFSET" işlevi (amplifikatöre / radyo direğine frekans ayarı).
- Pil koruması ve daha az tüketim: "SAVE".
- Gecikmeli iletim "TOT" programlanabilir.
- Tarama modu seçilebilir.
- İşlev kanalı meşgul "BCLO".
- Dahili CTCSS/DCS taraması.

- Dahili el feneri.
- PC üzerinden programlanabilir.
- "Susturma" eşikleri (gürültü azaltma) 0 ile 9 arasında ayarlanabilir.
- Çapraz bant alımı.
- İletim sonunda ses.
- Dahili tuş kilidi.

53

3.- BAĞLANTI AKSESUARLARI

3.1.- ANTENİ TAKIN

Anteni gösterildiği gibi takın. Bunu yapmak için, sıkı olana kadar saat yönünde çevirin.

TEHLİKE:

- Anteni takarken üstten değil alttan tutup bükün.
- Harici bir anten kullanıyorsanız, SWR'nin 1,5:1 olduğundan emin olun veya cihaza ve transistörlerine zarar vermemek için daha az.
- Zayıf alımı önlemek için anteni elinizle tutmayın veya sarmayın. kaçınmak.

- Cihazı kesinlikle antensiz çalıştırmayınız.

3.2.- KEMER KLİPSİNİ TAKIN

Gerekirse kemer klipsini takın. Bunu yapmak için, gösterildiği gibi takın pil yuvası.

TEHLİKE:

- Kemer klipsini veya vidalarını takmak için yapıştırıcı kullanmayın. Bu pil kutusuna zarar verebilir.

3.3.- MİKRO KULAKLIĞI BAĞLAYIN

Kulaklığı belirlenen "SP / MIC" soketine takın.

Resim nasıl olduğunu gösterir.

54

55

3.4.- PİLİ TAKIN:

- Pili taktığınızda, alüminyum kasaya düzgün bir şekilde oturduğundan emin olun. bu pilin alt kısmı, cihazın alt kenarından yaklaşık 2 ila 3 cm yukarıya oturur.

- Pili kılavuz raylara yerleştirin ve bir "klik" sesi duyana kadar yukarı kaydırın

duymak.

- Alt uçtan kilitlidir.
- Pili çıkarmadan önce cihazı kapatın.
- Resimdeki okla gösterildiği gibi pili aşağı doğru çekerek cihazdan çıkarın.
- Pili kasadan çıkarmak için yaklaşık 1 ila 2 cm yukarı kaydırın
olabilmek.

4.-PİLİ YÜKLEYİN:

Yalnızca birlikte verilen şarj cihazını kullanın. LED, şarj durumunu gösterir.

ŞARJ DURUMU: LED GÖSTERGESİ:

Beklemede (şarj olmuyor) Kırmızı LED yanıp sönüyor ve yeşil LED yanıyor

Şarj oluyor Kırmızı LED yanıyor

Tamamen şarj oldu Yeşil LED yanıyor

Hata Kırmızı LE

Aşağıdaki adımları takip et:

D yanıp söner ve yeşil LED yanar

1. Şarj kablosunu adaptöre takın.

2. Fişini prize takın.
3. DC konektörünü şarj soketine takın.
4. Cihazı pille birlikte veya yalnızca pili yuvaya yerleştirin.
Şarj cihazı.
5. Pilin şarj cihazıyla iyi temas ettiğinden emin olun. Kırmızı LED yandığında şarj başlar parlar.
6. Yeşil LED yaklaşık 4 saat sonra yanıp söner. Bu, yüklemenin tamamlandığını gösterir.
mesafe

EU Declaration of Conformity

Radioddity and Pofung hereby declares that the radio equipment type listed in Technical Specifications is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following link: <http://www.pofung.cn/download.asp?EnBigClassName=EU%20DOC>. Via your local Radioddity helpdesk, your dealer from where you purchased this radio or send an email to support@radioddity.com.

Déclaration de conformité

Radioddity et Pofung déclarent par la présente que le type d'équipement radio répertorié dans les spécifications techniques est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le lien suivant: <http://www.pofung.cn/download.asp?EnBigClassName=EU%20DOC>. Via votre service d'assistance Radioddity local, votre revendeur chez qui vous avez acheté cette radio ou envoyez un e-mail à support@radioddity.com.

Declaración de conformidad


Radioddity y Pofung declaran por la presente que el tipo de equipo de radio que figura en las Especificaciones técnicas cumple con la Directiva 2014/53 / EU. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en el siguiente enlace: <http://www.pofung.cn/download.asp?EnBigClassName=EU%20DOC>. A través de su servicio de ayuda local de Radioddity, su distribuidor donde compró esta radio o envíe un correo electrónico a support@radioddity.com.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Radioddity und Pofung, dass der in den Technischen Spezifikationen aufgeführte Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: <http://www.pofung.cn/download.asp?EnBigClassName=EU%20DOC>. Über Ihren örtlichen Radioddity-Helpdesk, Ihren Händler, bei dem Sie dieses Radio gekauft haben, oder senden Sie eine E-Mail an support@radioddity.com.

Dichiarazione di conformità

Radioddity e Pofung dichiarano con la presente che il tipo di apparecchiatura radio elencato nelle Specifiche Tecniche è conforme alla Direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente link: <http://www.pofung.cn/download.asp?EnBigClassName=EU%20DOC>. Tramite il tuo helpdesk Radioddity locale, il tuo rivenditore da cui hai acquistato questa radio o invia un'e-mail a support@radioddity.com.

|  | | | |
|---|----|----|----|
| FR | DE | IT | NL |
| BE | LU | DK | IE |
| GB | GR | ES | PT |
| FI | AT | SE | PL |
| HU | CZ | CY | SI |
| SK | LV | LT | EE |
| BG | RO | MT | HR |

ATTENTION: conditions of use!

The band of frequencies on which this device operates is administrated by limitations and/or permissions for their usage. Consequently, in the EU Countries mentioned in the sheet, operators must consult the entrusted authorities. In particular, they must possess a license or a frequency assigned to them by their respective competent authority.

ACHTUNG: Nutzungsbedingungen!

Das Frequenzband, auf dem dieses Gerät betrieben wird, wird durch Beschränkungen und/oder Genehmigungen für deren Nutzung verwaltet. Folglich müssen die Betreiber in den im Blatt genannten EU-Ländern die betrauten Behörden

konsultieren. Sie müssen insbesondere im Besitz einer ihnen von ihrer jeweils zuständigen Behörde zugeteilten Konzession oder Frequenz sein.

ATTENTION: conditions d'utilisation!

La bande de fréquences sur laquelle cet appareil fonctionne est gérée par des limitations et/ou des autorisations pour leur utilisation. Par conséquent, dans les pays de l'UE mentionnés dans la fiche, les opérateurs doivent consulter les autorités compétentes. En particulier, ils doivent être en possession d'une licence ou d'une fréquence qui leur est attribuée par leur autorité compétente respective.

ATENCIÓN: condiciones de uso!

La banda de frecuencias en la que opera este dispositivo está administrada por limitaciones y / o permisos para su uso. En consecuencia, en los países de la UE mencionados en la ficha, los operadores deben consultar a las autoridades encargadas. En particular, deben poseer una licencia o una frecuencia que les asigne su respectiva autoridad competente.

ATTENZIONE: condizioni d'uso!

La banda di frequenze su cui opera questo dispositivo è amministrata da limitazioni e/o permessi per il loro utilizzo. Di conseguenza, nei Paesi UE citati nella scheda, gli operatori devono consultare le autorità preposte. In particolare, devono possedere una licenza o una frequenza assegnata loro dalla rispettiva autorità competente.



INFORMAZIONE AGLI UTENTI: Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti". Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure

riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al dlgs. n.22/1997 (articolo 50 e seguenti del dlgs. n.22/1997).

All articles displaying this symbol on the body, packaging or instruction manual of same, must not be thrown away into normal disposal bins but brought to specialised waste disposal centres. Here, the various materials will be divided by characteristics and recycled, thus making an important contribution to environmental protection.

Alle Artikel, die auf der Verpackung oder der Gebrauchsanweisung dieses Symbol tragen, dürfen nicht in den normalen Mülltonnen entsorgt werden, sondern müssen an gesonderten Sammelstellen abgegeben werden. Dort werden die Materialien entsprechend ihrer Eigenschaften getrennt und, um einen Beitrag zum Umweltschutz zu liefern, wiederverwertet.

Todos los artículos que exhiban este símbolo en el cuerpo del producto, en el embalaje o en el manual de instrucciones del mismo, no deben ser desechados junto a los residuos urbanos normales sino que deben ser depositados en los centros de recogida especializados. En estos centros, los materiales se dividirán en base a sus características y serán reciclados, para así poder contribuir de manera importante a la protección y conservación del medio ambiente.

Tous les articles présentant ce symbole sur le corps, l'emballage ou le manuel d'utilisation de celui-ci ne doivent pas être jetés dans des poubelles normales mais être amenés dans des centres de traitement spécialisés. Là, les différents matériaux seront séparés par caractéristiques et recyclés, permettant ainsi de contribuer à la protection de l'environnement.

Όλα τα προϊόντα στα οποία εμφανίζεται το ακόλουθο σύμβολο στο σώμα, τη συσκευασία ή το εγχειρίδιο χρήσης τους, δεν πρέπει να εναποθέτονται στους κοινούς κάδους απορριμάτων αλλά να προσκομίζονται στα ειδικά κέντρα αποκομιδής. Εκεί, τα διάφορα υλικά θα πρέπει να διαχωρίζονται ανάλογα με τα χαρακτηριστικά και τα ανακυκλούμενα υλικά, συμμετέχοντας έτσι ουσιαστικά στην προστασία του

Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreiber unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

EU Declaration of Conformity

In accordance with EU Directives and Regulations

SAIN3 LLC (DELAWARE LIMITED LIABILITY COMPANY)

Add: 36 Berkley Drive Newark, DE 19702 as the manufacturer, hereby declares under our sole responsibility that

product(s): Amateur Radio

Model name: GT-82

is in conformity with the essential requirements of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU:

Radio

Article 3.2 EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06)

EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)

EN 301 783 V2.1.1 (2016-01)

EMC EN 55032:2015+A1:2020

Article 3.1(b) EN 55035:2017+A11:2020

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A2:2021

EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)

EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04)

Safety

Article 3.1(a) EN IEC 62368-1:2020+A11:2020

Health

Article 3.1(a) EN 50566:2017

The notified body Bay Area Compliance Labs Corp.(BACL) (EU Identification Number: 1313) performed a conformity assessment according to Annex III, Module B.

Signed on behalf of SAIN3 LLC (DELAWARE LIMITED LIABILITY COMPANY)



(Signature of authorized person)

Name: Peter Wang

Title: Manager

Date: 2022-05-07

Disclaimer

The accuracy and completeness of the contents are sought in the process of compilation, but we do not bear any responsibility for the possible errors or omissions. With the continuous development of technology, we reserve the right to change the design and specification of the product without notice. No copy, modification, translation and dissemination of this handbook may be made in any form without the prior written authorization of our department.



TB EC REP EUROPEAN SL
CALLE MARCELO USERA 60,
LC.MADRID 28026 SPAIN



Sain3 LLC

36 Berkley Drive, Newark, DE 19702, United States

Website: www.radioddity.com

E-mail: support@radioddity.com